Euroopan parlamentti
2019-2024

Työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunta

2022/0066(COD)

5.5.2023

LAUSUNTO

työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunnalta

kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnalle

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi naisiin kohdistuvan väkivallan ja lähisuhdeväkivallan torjumisesta
(COM(2022)0105 – C9-0058/2022 – 2022/0066(COD))

Valmistelija (*): Rosa Estaràs Ferragut

(*) Valiokuntien yhteistyömenettely – työjärjestyksen 57 artikla

PA_Legam

TARKISTUKSET

Työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunta pyytää asiasta vastaavaa kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokuntaa ottamaan huomioon seuraavat tarkistukset:

Tarkistus 1

Ehdotus direktiiviksi
1 otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Ehdotus	Ehdotus
EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVI	EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVI
naisiin kohdistuvan väkivallan ja ***lähisuhdeväkivallan*** torjumisesta	***sukupuolistuneen*** väkivallan ja ***verkkoväkivallan*** torjumisesta

Tarkistus 2

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 1 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(1) Tämän direktiivin tarkoituksena on luoda kattava kehys ***naisiin kohdistuvan*** väkivallan ja lähisuhdeväkivallan torjumiseksi tehokkaasti kaikkialla unionissa. Direktiivillä vahvistetaan ja otetaan käyttöön toimenpiteitä seuraavilla aloilla: asiaan liittyvien rikosten ja seuraamusten määrittely, uhrien suojelu ja oikeussuojan saatavuus, uhrien tukeminen, rikosten ennaltaehkäisy, toimien koordinointi ja yhteistyö.	(1) Tämän direktiivin tarkoituksena on luoda kattava kehys ***sukupuoleen perustuvan*** väkivallan ja lähisuhdeväkivallan torjumiseksi tehokkaasti kaikkialla unionissa. Direktiivillä vahvistetaan ja otetaan käyttöön toimenpiteitä seuraavilla aloilla: asiaan liittyvien rikosten ja seuraamusten määrittely, uhrien suojelu ja oikeussuojan saatavuus, uhrien tukeminen, rikosten ennaltaehkäisy, toimien koordinointi ja yhteistyö.

Tarkistus 3

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 1 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(1 a) Jäsenvaltioiden olisi viipymättä ratifioitava väkivallan ja häirinnän

	poistamisesta työelämässä 21. kesäkuuta 2019 tehty Kansainvälisen työjärjestön (ILO) yleissopimus (nro 190) ja 21. kesäkuuta 2019 annettu väkivaltaa ja häirintää koskeva ILOn suositus (nro 206) sekä otettava käyttöön tarvittavat lait ja toimintapoliittiset toimenpiteet työelämässä tapahtuvan väkivallan ja häirinnän kieltämiseksi, ehkäisemiseksi ja käsittelemiseksi.

Tarkistus 4

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 1 b kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(1 b) Jäsenvaltioiden olisi osallistuttava työpaikoilla tapahtuvan sukupuoleen perustuvan verkkoväkivallan ja verkossa esiintyvän vihapuheen torjuntaan.

Tarkistus 5

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 2 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(2) Naisten ja miesten tasa-arvo ja syrjimättömyys ovat unionin keskeisiä arvoja ja perusoikeuksia, jotka on vahvistettu Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 2 artiklassa ja Euroopan unionin perusoikeuskirjan, jäljempänä ’perusoikeuskirja’, 21 ja 23 artiklassa. ***Naisiin kohdistuva*** väkivalta ja lähisuhdeväkivalta vaarantavat nämä periaatteet ja heikentävät ***naisten ja tyttöjen*** oikeutta tasa-arvoon kaikilla elämänaloilla.	(2) Naisten ja miesten tasa-arvo ja syrjimättömyys ovat unionin keskeisiä arvoja ja perusoikeuksia, jotka on vahvistettu Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 2 artiklassa ja Euroopan unionin perusoikeuskirjan, jäljempänä ’perusoikeuskirja’, 21 ja 23 artiklassa. ***Sukupuoleen perustuva*** väkivalta ja lähisuhdeväkivalta vaarantavat nämä periaatteet ja heikentävät oikeutta tasa-arvoon kaikilla elämänaloilla.

Tarkistus 6

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 3 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(3) ***Naisiin kohdistuva*** väkivalta ja lähisuhdeväkivalta loukkaavat perusoikeuksia, kuten oikeutta ihmisarvoon, oikeutta elämään ja henkilökohtaiseen koskemattomuuteen, epäinhimillisen tai halventavan rangaistuksen ja kohtelun kieltoa, oikeutta yksityis- ja perhe-elämän kunnioittamiseen, henkilötietojen suojaa ja lapsen oikeuksia, sellaisina kuin ne on vahvistettu Euroopan unionin perusoikeuskirjassa.	(3) ***Sukupuoleen perustuva*** väkivalta ja lähisuhdeväkivalta loukkaavat perusoikeuksia, kuten oikeutta ihmisarvoon, oikeutta elämään ja henkilökohtaiseen koskemattomuuteen, epäinhimillisen tai halventavan rangaistuksen ja kohtelun kieltoa, oikeutta yksityis- ja perhe-elämän kunnioittamiseen, henkilötietojen suojaa ja lapsen oikeuksia, sellaisina kuin ne on vahvistettu Euroopan unionin perusoikeuskirjassa.

Tarkistus 7

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 4 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(4) Tätä direktiiviä olisi sovellettava rikolliseen toimintaan, joka on ***naisiin kohdistuvaa*** väkivaltaa tai lähisuhdeväkivaltaa, sellaisena kuin se on säädetty rangaistavaksi unionin tai kansallisessa lainsäädännössä. Tällainen toiminta kattaa tässä direktiivissä määritellyt rikokset, kuten raiskaus, naisten sukuelinten silpominen, intiimin tai manipuloidun materiaalin luvaton jakaminen, verkkoahdistelu, verkkohäirintä, yllyttäminen verkon kautta väkivaltaan tai vihaan sekä rikollinen toiminta, joka kuuluu muiden sellaisten unionin säädösten, erityisesti Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivit 2011/36/EU[36] ja 2011/93/EU[37], soveltamisalaan, joissa määritellään lasten seksuaaliseen riistoon sekä seksuaaliseen hyväksikäyttöön tähtäävään ihmiskauppaan liittyviä rikoksia. Lisäksi tietyt kansallisessa lainsäädännössä määritellyt rikokset kuuluvat ***naisiin kohdistuvan***	(4) Tätä direktiiviä olisi sovellettava rikolliseen toimintaan, joka on ***sukupuoleen perustuvaa*** väkivaltaa tai lähisuhdeväkivaltaa, sellaisena kuin se on säädetty rangaistavaksi unionin tai kansallisessa lainsäädännössä. Tällainen toiminta kattaa tässä direktiivissä määritellyt rikokset, kuten raiskaus, naisten sukuelinten silpominen, ***pakkosterilointi,*** intiimin tai manipuloidun materiaalin luvaton jakaminen, verkkoahdistelu, verkkohäirintä, yllyttäminen verkon kautta väkivaltaan tai vihaan sekä rikollinen toiminta, joka kuuluu muiden sellaisten unionin säädösten, erityisesti Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivit 2011/36/EU[36] ja 2011/93/EU[37], soveltamisalaan, joissa määritellään lasten seksuaaliseen riistoon sekä seksuaaliseen hyväksikäyttöön tähtäävään ihmiskauppaan liittyviä rikoksia. Lisäksi tietyt kansallisessa lainsäädännössä määritellyt rikokset kuuluvat ***sukupuoleen perustuvan***

väkivallan määritelmän piiriin. Tällaisia rikoksia ovat esimerkiksi naismurhat, seksuaalinen hyväksikäyttö, vainoaminen, varhais- ja pakkoavioliitot, pakkoabortit, pakkosterilointi ja erilaiset verkkoväkivallan muodot, kuten verkossa tapahtuva seksuaalinen häirintä, verkkokiusaaminen tai avoimen seksuaalisen materiaalin ei-toivottu vastaanottaminen. Lähisuhdeväkivalta on väkivallan muoto, joka voidaan nimenomaisesti kriminalisoida kansallisen lainsäädännön nojalla tai joka sisältyy perheen tai kotitalouden sisällä tai entisten tai nykyisten puolisoiden välillä tehtyihin rikoksiin.

väkivallan määritelmän piiriin. Tällaisia rikoksia ovat esimerkiksi naismurhat, seksuaalinen hyväksikäyttö, vainoaminen, varhais- ja pakkoavioliitot, pakkoabortit, pakkosterilointi ja erilaiset verkkoväkivallan muodot, kuten verkossa tapahtuva seksuaalinen häirintä, verkkokiusaaminen tai avoimen seksuaalisen materiaalin ei-toivottu vastaanottaminen. Lähisuhdeväkivalta on väkivallan muoto, joka voidaan nimenomaisesti kriminalisoida kansallisen lainsäädännön nojalla tai joka sisältyy perheen tai kotitalouden sisällä tai entisten tai nykyisten puolisoiden ***tai kumppaneiden*** välillä tehtyihin rikoksiin.

---

[36] Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2011/36/EU, annettu 5 päivänä huhtikuuta 2011, ihmiskaupan ehkäisemisestä ja torjumisesta sekä ihmiskaupan uhrien suojelemisesta (EUVL L 101, 15.4.2011, s. 1–11).

[37] Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2011/93/EU, annettu 13 päivänä joulukuuta 2011, lasten seksuaalisen hyväksikäytön ja seksuaalisen riiston sekä lapsipornografian torjumisesta ja neuvoston puitepäätöksen 2004/68/YOS korvaamisesta (EUVL L 335, 17.12.2011, s.1–14).

[36] Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2011/36/EU, annettu 5 päivänä huhtikuuta 2011, ihmiskaupan ehkäisemisestä ja torjumisesta sekä ihmiskaupan uhrien suojelemisesta (EUVL L 101, 15.4.2011, s. 1–11).

[37] Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2011/93/EU, annettu 13 päivänä joulukuuta 2011, lasten seksuaalisen hyväksikäytön ja seksuaalisen riiston sekä lapsipornografian torjumisesta ja neuvoston puitepäätöksen 2004/68/YOS korvaamisesta (EUVL L 335, 17.12.2011, s.1–14).

Tarkistus 8

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 5 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(5) Tämän direktiivin mukaisilla toimenpiteillä vastataan naisten ja tyttöjen erityistarpeisiin, koska tämän direktiivin kattamat väkivallan muodot eli ***naisiin kohdistuva*** väkivalta ja lähisuhdeväkivalta, vaikuttavat heihin suhteettomasti. Tässä direktiivissä tunnustetaan kuitenkin, että	(5) Tämän direktiivin mukaisilla toimenpiteillä vastataan ***muun muassa*** naisten ja tyttöjen erityistarpeisiin, koska tämän direktiivin kattamat väkivallan muodot eli ***sukupuoleen perustuva*** väkivalta ja lähisuhdeväkivalta, vaikuttavat heihin suhteettomasti. Tässä direktiivissä

myös muut henkilöt voivat joutua tällaisten väkivallan muotojen uhreiksi ja että heidän hyväkseen olisi toteutettava direktiivissä säädettyjä toimenpiteitä. Sen vuoksi termin ”uhri” olisi viitattava kaikkiin henkilöihin biologisesta tai sosiaalisesta sukupuolesta riippumatta.

tunnustetaan kuitenkin, että myös muut henkilöt ***kuin naiset*** voivat joutua tällaisten väkivallan muotojen uhreiksi ja että heidän hyväkseen olisi toteutettava direktiivissä säädettyjä toimenpiteitä ***ilman mihinkään syyhyn perustuvaa syrjintää***. Sen vuoksi termin ”uhri” olisi viitattava kaikkiin henkilöihin biologisesta tai sosiaalisesta sukupuolesta riippumatta.

Tarkistus 9

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 6 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(6) ***Naisiin kohdistuvaa*** väkivaltaa tai lähisuhdeväkivaltaa todistavat lapset kärsivät haavoittuvuutensa vuoksi välittömästä emotionaalisesta haitasta, joka vaikuttaa heidän kehitykseensä. Sen vuoksi tällaisia lapsia olisi pidettävä uhreina ja heidän hyväkseen olisi toteutettava kohdennettuja suojelutoimia.	(6) ***Sukupuoleen perustuvaa*** väkivaltaa tai lähisuhdeväkivaltaa todistavat lapset kärsivät haavoittuvuutensa vuoksi välittömästä emotionaalisesta haitasta, joka vaikuttaa heidän kehitykseensä. Sen vuoksi tällaisia lapsia olisi pidettävä uhreina ja heidän hyväkseen olisi toteutettava kohdennettuja suojelutoimia.

Tarkistus 10

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 7 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(7) ***Naisiin kohdistuva*** väkivalta on jatkuva osoitus naisiin kohdistuvasta rakenteellisesta syrjinnästä, joka johtuu naisten ja miesten välisistä historiallisesti epätasa-arvoisista valtasuhteista. Kyseessä on sukupuoleen perustuvan väkivallan muoto, jota miehet kohdistavat pääasiassa naisiin ja tyttöihin. Se perustuu yhteiskunnallisesti rakentuneisiin rooleihin, käyttäytymiseen, toimintaan ja ominaisuuksiin, joita tietty yhteiskunta pitää asianmukaisina naisille ja miehille ja joista puhuttaessa käytetään usein	(7) ***Sukupuoleen perustuva*** väkivalta on jatkuva osoitus ***muun muassa*** naisiin ***heidän kaikessa moninaisuudessaan*** kohdistuvasta rakenteellisesta syrjinnästä, joka johtuu ***naisvihasta ja*** naisten ja miesten välisistä historiallisesti epätasa-arvoisista valtasuhteista. Kyseessä on sukupuoleen perustuvan väkivallan muoto, jota miehet kohdistavat pääasiassa naisiin ja tyttöihin. Se perustuu yhteiskunnallisesti rakentuneisiin rooleihin, käyttäytymiseen, toimintaan ja ominaisuuksiin, joita tietty yhteiskunta pitää asianmukaisina naisille ja

sukupuoli-sanaa.

miehille ja joista puhuttaessa käytetään usein sukupuoli-sanaa.

Tarkistus 11

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 8 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(8) Lähisuhdeväkivalta on vakava ***usein piiloon jäävä*** sosiaalinen ongelma. Lähisuhdevakivalta voi johtaa vakaviin psyykkisiin ja fyysisiin traumoihin, joilla on vakavia seurauksia, koska rikoksentekijä on yleensä uhrin tuntema henkilö, johon hän odottaa voivansa luottaa. Tällainen väkivalta voi esiintyä eri muodoissa, kuten fyysisenä, seksuaalisena, psyykkisenä ja taloudellisena väkivaltana. Lähisuhdeväkivaltaa voi esiintyä siitä riippumatta, kuuluuko rikoksentekijä tai onko rikoksentekijä kuulunut samaan kotitalouteen uhrin kanssa.	(8) Lähisuhdeväkivalta on vakava sosiaalinen ongelma***, joka jää usein piiloon yhteiskunnallisen leimaamisen vuoksi***. Lähisuhdevakivalta voi johtaa vakaviin psyykkisiin ja fyysisiin traumoihin, joilla on vakavia seurauksia ***uhrin yksityis- ja työelämässä***, koska rikoksentekijä on yleensä uhrin tuntema henkilö, johon hän odottaa voivansa luottaa. Tällainen väkivalta voi esiintyä eri muodoissa, kuten fyysisenä, seksuaalisena, psyykkisenä ja taloudellisena väkivaltana. Lähisuhdeväkivaltaa voi esiintyä siitä riippumatta, kuuluuko rikoksentekijä tai onko rikoksentekijä kuulunut samaan kotitalouteen uhrin kanssa.

Tarkistus 12

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 9 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(9) Tämän tyyppisiin rikoksiin liittyvien erityispiirteiden vuoksi on tarpeen vahvistaa kattavat säännöt, joilla puututaan kohdennetusti ***naisiin kohdistuvan*** väkivallan ja lähisuhdeväkivallan jatkuvaan ongelmaan ja otetaan huomioon tällaisen väkivallan uhrien erityistarpeet. Nykyiset unionin ja kansallisen tason säännökset ovat osoittautuneet riittämättömiksi ***naisiin kohdistuvan*** väkivallan ja lähisuhdeväkivallan tulokselliseen torjuntaan ja ehkäisemiseen. Erityisesti	(9) Tämän tyyppisiin rikoksiin liittyvien erityispiirteiden vuoksi on tarpeen vahvistaa kattavat säännöt, joilla puututaan kohdennetusti ***sukupuoleen perustuvan*** väkivallan ja lähisuhdeväkivallan jatkuvaan ongelmaan ja otetaan huomioon tällaisen väkivallan uhrien erityistarpeet ***risteävällä ja sukupuolisensitiivisellä tavalla***. Nykyiset unionin ja kansallisen tason säännökset ovat osoittautuneet riittämättömiksi ***sukupuoleen perustuvan*** väkivallan ja lähisuhdeväkivallan tulokselliseen

direktiiveissä 2011/36/EU ja 2011/93/EU keskitytään tiettyihin väkivallan muotoihin, kun taas Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2012/29/EU[38] säädetään rikoksen uhreja koskevasta yleisestä kehyksestä. Vaikka se tarjoaa joitakin suojatoimia ***naisiin kohdistuvan*** väkivallan ja lähisuhdeväkivallan uhreille, sen tarkoituksena ei ole vastata heidän erityistarpeisiinsa.

torjuntaan ja ehkäisemiseen. Erityisesti direktiiveissä 2011/36/EU ja 2011/93/EU keskitytään tiettyihin väkivallan muotoihin, kun taas Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2012/29/EU[38] säädetään rikoksen uhreja koskevasta yleisestä kehyksestä. Vaikka se tarjoaa joitakin suojatoimia ***sukupuoleen perustuvan*** väkivallan ja lähisuhdeväkivallan uhreille, sen tarkoituksena ei ole vastata heidän erityistarpeisiinsa.

[38] Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2012/29/EU, annettu 25 päivänä lokakuuta 2012, rikoksen uhrien oikeuksia, tukea ja suojelua koskevista vähimmäisvaatimuksista sekä neuvoston puitepäätöksen 2001/220/YOS korvaamisesta (EUVL L 315, 14.11.2012, s. 57).

[38] Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2012/29/EU, annettu 25 päivänä lokakuuta 2012, rikoksen uhrien oikeuksia, tukea ja suojelua koskevista vähimmäisvaatimuksista sekä neuvoston puitepäätöksen 2001/220/YOS korvaamisesta (EUVL L 315, 14.11.2012, s. 57).

Tarkistus 13

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 10 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(10) Tämä direktiivi tukee jäsenvaltioiden tekemiä kansainvälisiä sitoumuksia naisiin kohdistuvan väkivallan ja lähisuhdeväkivallan torjumiseksi ja ehkäisemiseksi, erityisesti kaikkinaisen naisten syrjinnän poistamista koskevaa Yhdistyneiden Kansakuntien yleissopimusta (CEDAW)[39] ja soveltuvin osin Euroopan neuvoston yleissopimusta naisiin kohdistuvan väkivallan ja perheväkivallan ehkäisemisestä ja torjumisesta, jäljempänä ’Istanbulin yleissopimus’[40], ja ***väkivallan ja häirinnän poistamisesta työelämässä tehtyä*** Kansainvälisen työjärjestön yleissopimusta, ***joka allekirjoitettiin Genevessä 21 päivänä kesäkuuta 2019***.	(10) Tämä direktiivi tukee jäsenvaltioiden tekemiä kansainvälisiä sitoumuksia naisiin kohdistuvan väkivallan ja lähisuhdeväkivallan torjumiseksi ja ehkäisemiseksi, erityisesti kaikkinaisen naisten syrjinnän poistamista koskevaa Yhdistyneiden Kansakuntien yleissopimusta (CEDAW)[39]***, Yhdistyneiden Kansakuntien yleissopimusta vammaisten henkilöiden oikeuksista (CRPD)*** ja soveltuvin osin Euroopan neuvoston yleissopimusta naisiin kohdistuvan väkivallan ja perheväkivallan ehkäisemisestä ja torjumisesta, jäljempänä ’Istanbulin yleissopimus’[40], ja ***vuonna 2019 hyväksyttyä*** Kansainvälisen työjärjestön ***väkivaltaa ja häirintää käsittelevää*** yleissopimusta ***(nro 190)***,

vuonna 1958 hyväksyttyä Kansainvälisen työjärjestön työmarkkinoilla ja ammatin harjoittamisen yhteydessä tapahtuvaa syrjintää koskevaa yleissopimusta (nro 111) ja vuonna 2012 hyväksyttyä Kansainvälisen työjärjestön kotitaloustyöntekijöitä koskevaa yleissopimusta (nro 189).

[39] Kaikkinaisen naisten syrjinnän poistamista koskeva yleissopimus (CEDAW-yleissopimus), YK:n yleiskokous, 1979.

[40] Yleissopimus naisiin kohdistuvan väkivallan ja perheväkivallan ehkäisemisestä ja torjumisesta (Istanbulin yleissopimus), Euroopan neuvosto, 2011.

[39] Kaikkinaisen naisten syrjinnän poistamista koskeva yleissopimus (CEDAW-yleissopimus), YK:n yleiskokous, 1979.

[40] Yleissopimus naisiin kohdistuvan väkivallan ja perheväkivallan ehkäisemisestä ja torjumisesta (Istanbulin yleissopimus), Euroopan neuvosto, 2011.

Tarkistus 14

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 11 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(11) ***Naisiin kohdistuva*** väkivalta ja lähisuhdeväkivalta voivat pahentua, jos väkivalta risteää sellaisten syrjinnän muotojen kanssa, jotka perustuvat sukupuoleen ja muihin unionin lainsäädännössä kiellettyihin syrjintäperusteisiin, kuten kansalaisuus, rotu, ihonväri, etninen tai yhteiskunnallinen alkuperä, geneettiset ominaisuudet, kieli, uskonto tai vakaumus, poliittiset tai muut mielipiteet, kansalliseen vähemmistöön kuuluminen, varallisuus, syntyperä, vammaisuus, ikä ***tai*** sukupuolinen suuntautuminen. Jäsenvaltioiden olisi sen vuoksi otettava asianmukaisesti huomioon tällaisen risteävän syrjinnän uhrit ja säädettävä erityisistä toimenpiteistä sellaisia tapauksia varten, joissa esiintyy risteävän syrjinnän muotoja. Erityisesti ***naiset***, jotka ovat lesboja, biseksuaaleja, transihmisiä,	(11) ***Sukupuoleen perustuva*** väkivalta ja lähisuhdeväkivalta voivat pahentua, jos väkivalta risteää sellaisten syrjinnän muotojen kanssa, jotka perustuvat sukupuoleen ja muihin unionin lainsäädännössä kiellettyihin syrjintäperusteisiin, kuten kansalaisuus, rotu, ihonväri, etninen tai yhteiskunnallinen alkuperä, geneettiset ominaisuudet, kieli, uskonto tai vakaumus, poliittiset tai muut mielipiteet, kansalliseen vähemmistöön kuuluminen, varallisuus, syntyperä, vammaisuus, ikä***,*** sukupuolinen suuntautuminen, ***sukupuoli-identiteetti, sukupuolen ilmaisu ja sukupuoliominaisuudet***. Jäsenvaltioiden olisi sen vuoksi otettava asianmukaisesti huomioon tällaisen risteävän syrjinnän ***ja väkivallan*** uhrit ja säädettävä erityisistä toimenpiteistä sellaisia tapauksia varten, joissa esiintyy risteävän syrjinnän muotoja.

intersukupuolisia ja queerejä (LBTIQ), ***ja muunsukupuoliset henkilöt,*** vammaiset ***naiset*** sekä rodulliseen tai etniseen vähemmistöön kuuluvat ***naiset*** ovat suuremmassa vaarassa joutua sukupuoleen perustuvan väkivallan kohteeksi.	Erityisesti ***henkilöt***, jotka ovat lesboja, biseksuaaleja, transihmisiä, ***muunsukupuolisia,*** intersukupuolisia ja queerejä (LBTIQ), vammaiset ***henkilöt*** sekä rodulliseen tai etniseen vähemmistöön kuuluvat ***henkilöt*** ovat suuremmassa vaarassa joutua sukupuoleen perustuvan väkivallan ***ja lähisuhdeväkivallan*** kohteeksi. ***Erityistä huomiota olisi kiinnitettävä sukupuoleen perustuvan väkivallan tekoihin, joilla pyritään rankaisemaan uhreja heidän sukupuolisesta suuntautumisestaan, sukupuolen ilmaisustaan, sukupuoli-identiteetistään tai sukupuoliominaisuuksistaan, kuten muun muassa niin kutsuttuun korjaavaan raiskaukseen.***

Tarkistus 15

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 12 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(12) ***Naisiin kohdistuvan*** väkivallan ja lähisuhdeväkivallan uhreilla on muita suurempi pelottelun ja kostotoimien sekä toissijaisen ja toistuvan uhriksi joutumisen riski. Sen vuoksi olisi kiinnitettävä erityistä huomiota näihin riskeihin ja tarpeeseen suojella tällaisten uhrien ihmisarvoa ***ja*** fyysistä koskemattomuutta.	(12) ***Sukupuoleen perustuvan*** väkivallan ja lähisuhdeväkivallan uhreilla on muita suurempi pelottelun ja kostotoimien sekä toissijaisen ja toistuvan uhriksi joutumisen riski. Sen vuoksi olisi kiinnitettävä erityistä huomiota näihin riskeihin ja tarpeeseen suojella tällaisten uhrien ihmisarvoa ***sekä*** fyysistä ***ja henkistä*** koskemattomuutta. ***Erikoistuneiden tukipalvelujen kohtaamisissa olisi varmistettava, että uhreja kohdellaan inhimillisesti ja että vältetään näiden uudelleen traumatisoituminen.***

Tarkistus 16

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 13 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(13) Raiskaus on yksi vakavimmista rikoksista, jotka loukkaavat henkilön seksuaalista koskemattomuutta, ja se on rikos, joka vaikuttaa suhteettomasti naisiin. Kyseessä on valtasuhteiden epätasapaino rikoksentekijän ja uhrin välillä, minkä vuoksi rikoksentekijä voi käyttää uhria seksuaalisesti hyväkseen saadakseen henkilökohtaista tyydytystä, vahvistaakseen valta-asemaansa, saadakseen sosiaalista tunnustusta, ylennyksen tai mahdollisesti taloudellista hyötyä. Monissa jäsenvaltioissa vaaditaan yhä näyttöä voimankäytöstä, uhkailusta tai pakottamisesta, jotta tekoa pidetään raiskausrikoksena. Toisissa jäsenvaltioissa riittää pelkästään se, että uhri ei ole antanut suostumustaan seksuaaliseen tekoon. Vain tällä jälkimmäisellä tavalla voidaan suojella täysin uhrien seksuaalista koskemattomuutta. Sen vuoksi on tarpeen varmistaa uhrien yhtäläinen suojelu kaikkialla unionissa siten, että säädetään naisten raiskauksen tunnusmerkistöstä.	(13) Raiskaus on yksi vakavimmista rikoksista, jotka loukkaavat henkilön seksuaalista koskemattomuutta, ja se on rikos, joka vaikuttaa suhteettomasti naisiin ***ja tyttöihin***. Kyseessä on valtasuhteiden epätasapaino rikoksentekijän ja uhrin välillä, minkä vuoksi rikoksentekijä voi käyttää uhria seksuaalisesti hyväkseen saadakseen henkilökohtaista tyydytystä, vahvistaakseen valta-asemaansa, saadakseen sosiaalista tunnustusta, ylennyksen tai mahdollisesti taloudellista hyötyä. Monissa jäsenvaltioissa vaaditaan yhä näyttöä voimankäytöstä, uhkailusta tai pakottamisesta, jotta tekoa pidetään raiskausrikoksena. Toisissa jäsenvaltioissa riittää pelkästään se, että uhri ei ole antanut suostumustaan seksuaaliseen tekoon. Vain tällä jälkimmäisellä tavalla voidaan suojella täysin uhrien seksuaalista koskemattomuutta. Sen vuoksi on tarpeen varmistaa uhrien yhtäläinen suojelu kaikkialla unionissa siten, että säädetään naisten raiskauksen tunnusmerkistöstä.

Tarkistus 17

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 16 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(16 a) Pakkosterilointi on haitallinen hyväksikäytön muoto, jolla estetään uhrien suvullinen lisääntyminen ja jota käytetään uhrien sosiaaliseen kontrollointiin. Sen taustalla ovat eugenistiset oletukset kyseessä olevien henkilöiden elämän arvosta ja stereotypiat heidän kyvystään olla vanhempia. Rodulliseen tai etniseen vähemmistöön kuuluvat naiset ja tytöt, etenkin romanit, heikon sosioekonomisen taustan omaavat naiset ja tytöt sekä vammaiset naiset ja tytöt, etenkin älyllisestä tai

psykososiaalisesta vammasta kärsivät tai laitoksessa asuvat, ovat erityisesti vaarassa joutua pakkosteriloinnin kaltaisten käytäntöjen uhriksi. Jotta unionissa voidaan torjua tällaisia laajalle levinneitä ja edelleen jatkuvia käytäntöjä, joka pitävät yllä syrjintää, stereotypioita, väkivaltaa ja toisen henkilön kehon kontrollointia, pakkosterilointiin on puututtava erityisesti ja asianmukaisesti rikoslainsäädännössä.

Tarkistus 18

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 17 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(17) On tarpeen säätää yhdenmukaisista rikosten ja seuraamusten määritelmistä tiettyjen verkkoväkivallan muotojen osalta. Verkkoväkivalta kohdistuu ja vaikuttaa erityisesti naispuolisiin poliitikkoihin, toimittajiin ***ja*** ihmisoikeuksien puolustajiin. Se voi hiljentää naisia ja estää heidän yhteiskunnallista osallistumistaan tasavertaisesti miesten kanssa. Verkkoväkivalta vaikuttaa naisiin ja tyttöihin suhteettomasti myös koulutusympäristöissä, kuten kouluissa ja yliopistoissa, mikä vaikuttaa haitallisesti heidän jatkokoulutukseensa, työuraansa ja mielenterveyteensä, mikä voi äärimmäisissä tapauksissa johtaa itsemurhiin.	(17) On tarpeen säätää yhdenmukaisista rikosten ja seuraamusten määritelmistä tiettyjen verkkoväkivallan muotojen osalta. Verkkoväkivalta kohdistuu ja vaikuttaa erityisesti ***työelämässä ja julkisessa elämässä toimiviin naisiin, etenkin*** naispuolisiin poliitikkoihin, toimittajiin***,*** ihmisoikeuksien puolustajiin ***ja syrjäytyneisiin yhteisöihin kuuluviin henkilöihin***. Se voi hiljentää naisia ja estää heidän yhteiskunnallista ***ja ammatillista*** osallistumistaan tasavertaisesti miesten kanssa. Verkkoväkivalta vaikuttaa naisiin ja tyttöihin suhteettomasti myös koulutusympäristöissä, kuten kouluissa ja yliopistoissa, mikä vaikuttaa haitallisesti heidän jatkokoulutukseensa, ***uranäkymiinsä,*** työuraansa ja mielenterveyteensä, mikä voi äärimmäisissä tapauksissa johtaa itsemurhiin. ***Tieto- ja viestintätekniikan lisääntynyt käyttö työssä on johtanut naisiin kohdistuvan verkkoväkivallan lisääntymiseen, minkä vuoksi erityistä huomiota on kiinnitettävä ennaltaehkäiseviin ja suojaaviin toimenpiteisiin työn yhteydessä[1 a]. Naisiin ja tyttöihin, jotka altistuvat syrjinnälle ja väkivallalle sukupuolensa ja muiden***

tekijöiden yhdistelmän perusteella, kohdistuu suhteettoman paljon verkkoväkivaltaa, mukaan lukien verkkohäirintä ja väkivaltaan tai vihaan yllyttäminen verkon kautta.

[1 a] ETSK:n lausunto ”Etätyö ja sukupuolten tasa-arvo”, (2021/C 220/02) https://eur-lex.europa.eu/legal-content/FI/TXT/PDF/?uri=CELEX:52020AE5159&rid=4 ; ILO: Väkivalta ja häirintä työssä https://www.ilo.org/global/docs/WCMS_839676/lang--en/index.htm

Tarkistus 19

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 19 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(19) Seksuaalisia tekoja esittävien intiimien kuvien tai videoiden ja materiaalin asettaminen ***lukuisten*** loppukäyttäjien saataville ilman uhrin lupaa tieto- ja viestintäteknologioiden avulla voi olla ***erittäin*** haitallista uhreille varsinkin kun otetaan huomioon, miten helposti, nopeasti ja laajalti materiaalin jakaminen ja rikoksenteko tapahtuvat, sekä teon intiimi luonne. Rikoksen, josta säädetään tässä direktiivissä, olisi katettava kaikki tällainen materiaali, kuten kuvat, valokuvat ja videot, myös seksualisoivat kuvat, audio- ja videoleikkeet. Sen olisi liityttävä tilanteisiin, joissa materiaali saatetaan tieto- ja viestintäteknologioiden avulla ***lukuisten*** loppukäyttäjien saataville ilman uhrin suostumusta, riippumatta siitä, onko uhri suostunut tällaisen materiaalin tuottamiseen tai onko hän kenties siirtänyt sen tietylle henkilölle. Rikoksen olisi katettava myös sellainen materiaalin ilman suostumusta suoritettu tuottaminen tai manipulointi, esimerkiksi kuvien muokkaaminen, jolla luodaan vaikutelma	(19) Seksuaalisia tekoja esittävien intiimien kuvien tai videoiden ja materiaalin asettaminen ***muiden*** loppukäyttäjien saataville ilman uhrin lupaa tieto- ja viestintäteknologioiden avulla voi olla ***äärimmäisen*** haitallista uhreille varsinkin kun otetaan huomioon, miten helposti, nopeasti ja laajalti materiaalin jakaminen ja rikoksenteko tapahtuvat, sekä teon intiimi luonne. Rikoksen, josta säädetään tässä direktiivissä, olisi katettava kaikki tällainen materiaali, kuten kuvat, valokuvat ja videot, myös seksualisoivat kuvat, audio- ja videoleikkeet. Sen olisi liityttävä tilanteisiin, joissa materiaali saatetaan tieto- ja viestintäteknologioiden avulla ***muiden*** loppukäyttäjien saataville ilman uhrin suostumusta, riippumatta siitä, onko uhri suostunut tällaisen materiaalin tuottamiseen tai onko hän kenties siirtänyt sen tietylle henkilölle. Rikoksen olisi katettava myös sellainen materiaalin ilman suostumusta suoritettu tuottaminen tai manipulointi, esimerkiksi kuvien

siitä, että toinen henkilö osallistuu seksuaalisiin tekoihin, jos materiaali asetetaan myöhemmin tieto- ja viestintäteknologioiden avulla ***lukuisten*** loppukäyttäjien saataville ilman asianomaisen henkilön suostumusta. Tällaiseen materiaalin tuottamiseen tai manipulointiin olisi sisällyttävä sellaisten ”syväväärennösten” valmistaminen, joissa oleva materiaali selvästi muistuttaa olemassa olevaa henkilöä, esineitä, paikkoja tai muita objekteja tai tapahtumia ja joissa kuvataan toisen henkilön seksuaalisia tekoja ja jotka voisivat muiden mielestä vaikuttaa virheellisesti aidolta tai totuudenmukaisilta. Jotta uhreja voidaan suojella tehokkaasti tällaiselta toiminnalta, direktiivin olisi katettava myös tällaisella toiminnalla uhkaaminen.

muokkaaminen, ***mukaan lukien tekoälyn avulla,*** jolla luodaan vaikutelma siitä, että toinen henkilö osallistuu seksuaalisiin tekoihin, jos materiaali asetetaan myöhemmin tieto- ja viestintäteknologioiden avulla ***muiden*** loppukäyttäjien saataville ilman asianomaisen henkilön suostumusta. Tällaiseen materiaalin tuottamiseen tai manipulointiin olisi sisällyttävä sellaisten ”syväväärennösten” valmistaminen, joissa oleva materiaali selvästi muistuttaa olemassa olevaa henkilöä, esineitä, paikkoja tai muita objekteja tai tapahtumia ja joissa kuvataan toisen henkilön seksuaalisia tekoja ja jotka voisivat muiden mielestä vaikuttaa virheellisesti aidolta tai totuudenmukaisilta. Jotta uhreja voidaan suojella tehokkaasti tällaiselta toiminnalta, direktiivin olisi katettava myös tällaisella toiminnalla uhkaaminen.

Tarkistus 20

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 20 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(20) Verkkoahdistelu on nykyaikainen väkivallan muoto, joka kohdistetaan usein perheenjäseniin tai samassa kotitaloudessa asuviin henkilöihin mutta jota harjoittavat myös entiset kumppanit tai tuttavat. Yleensä rikoksentekijä väärinkäyttää teknologiaa, jotta hän voi käyttää yhä enemmän pakkoa ja kontrollointia suhteessa uhriin sekä manipuloida ja valvoa uhria, mikä lisää tämän pelkoa, ahdistusta ja asteittaista eristyneisyyttä ystävistä ***ja*** perheestä. Sen vuoksi olisi vahvistettava verkkoahdistelua koskevat vähimmäissäännöt. Verkkoahdistelurikoksen olisi katettava uhrin jatkuva tarkkailu tieto- ja viestintäteknologioiden avulla ilman hänen suostumustaan tai laillista lupaa. Ahdistelija voi päästä käsittelemään uhrin	(20) Verkkoahdistelu on nykyaikainen väkivallan muoto, joka kohdistetaan usein perheenjäseniin tai samassa kotitaloudessa asuviin henkilöihin mutta jota harjoittavat myös entiset kumppanit tai tuttavat. Yleensä rikoksentekijä väärinkäyttää teknologiaa, jotta hän voi käyttää yhä enemmän pakkoa ja kontrollointia suhteessa uhriin sekä manipuloida ja valvoa uhria, mikä lisää tämän pelkoa, ahdistusta ja asteittaista eristyneisyyttä ystävistä***,*** perheestä ***ja työstä***. Sen vuoksi olisi vahvistettava verkkoahdistelua koskevat vähimmäissäännöt. Verkkoahdistelurikoksen olisi katettava uhrin jatkuva tarkkailu tieto- ja viestintäteknologioiden avulla ilman hänen suostumustaan tai laillista lupaa. Ahdistelija voi päästä käsittelemään uhrin

henkilötietoja siten, että hän varastaa uhrin identiteetin tai urkkii tietoja uhrin käyttämillä sosiaalisen median tai viestintäalustoilla tai tämän sähköpostiviesteistä ja puhelimesta tai varastaa salasanoja, tai siten että hän hakkeroi uhrin laitteita päästäkseen tämän yksityisiin tiloihin, asentaa geopaikannussovelluksia, kuten stalkerware-sovelluksia, tai varastaa tämän laitteita. Ahdistelun olisi katettava myös uhrin seuranta ilman tämän suostumusta tai lupaa teknisten laitteiden, kuten älykkäiden kodinkoneiden, avulla esineiden internetin kautta.

henkilötietoja siten, että hän varastaa uhrin identiteetin tai urkkii tietoja uhrin käyttämillä sosiaalisen median tai viestintäalustoilla tai tämän sähköpostiviesteistä ja puhelimesta tai varastaa salasanoja, tai siten että hän hakkeroi uhrin laitteita päästäkseen tämän yksityisiin tiloihin, asentaa geopaikannussovelluksia, kuten stalkerware-sovelluksia, tai varastaa tämän laitteita. Ahdistelun olisi katettava myös uhrin seuranta ilman tämän suostumusta tai lupaa teknisten laitteiden, kuten älykkäiden kodinkoneiden, avulla esineiden internetin kautta.

Tarkistus 21

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 21 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(21) Olisi vahvistettava verkkohäirintärikosta koskevat vähimmäissäännöt, jotta voidaan torjua toiseen henkilöön kohdistuvan hyökkäyksen aloittaminen kolmansien osapuolten kanssa tai osallistuminen tällaiseen hyökkäykseen, jossa saatetaan uhkaavaa tai loukkaavaa materiaalia ***useiden*** loppukäyttäjien saataville. Tällaiset laajat hyökkäykset, mukaan lukien koordinoidut joukkohyökkäykset verkossa (online mob attacks), voivat muuttua verkon ulkopuoliseksi hyökkäyksiksi tai aiheuttaa uhrille merkittäviä psyykkisiä vammoja ja ääritapauksissa johtaa uhrin itsemurhaan. Ne kohdistetaan usein kuuluisiin (naispuolisiin) poliitikkoihin, toimittajiin tai muihin tunnettuihin henkilöihin, mutta niitä voidaan toteuttaa myös muissa yhteyksissä, esimerkiksi kampuksilla tai kouluissa. Tällaiseen verkkoväkivaltaan olisi puututtava erityisesti silloin, kun hyökkäykset ovat hyvin laajoja, esimerkiksi silloin kun suuri määrä ihmisiä	(21) Olisi vahvistettava verkkohäirintärikosta koskevat vähimmäissäännöt, jotta voidaan torjua toiseen henkilöön kohdistuvan hyökkäyksen aloittaminen kolmansien osapuolten kanssa tai osallistuminen tällaiseen hyökkäykseen, jossa saatetaan uhkaavaa tai loukkaavaa materiaalia ***muiden*** loppukäyttäjien saataville. Tällaiset laajat hyökkäykset, mukaan lukien koordinoidut joukkohyökkäykset verkossa (online mob attacks), voivat muuttua verkon ulkopuoliseksi hyökkäyksiksi tai aiheuttaa uhrille merkittäviä psyykkisiä vammoja ja ääritapauksissa johtaa uhrin itsemurhaan. Ne kohdistetaan usein kuuluisiin (naispuolisiin) poliitikkoihin, toimittajiin tai muihin tunnettuihin henkilöihin, mutta niitä voidaan toteuttaa myös muissa yhteyksissä, esimerkiksi kampuksilla tai kouluissa. Tällaiseen verkkoväkivaltaan olisi puututtava erityisesti silloin, kun hyökkäykset ovat hyvin laajoja, esimerkiksi silloin kun suuri määrä ihmisiä

osallistuu joukkoistettuun verkkohäirintään (pile-on harassment).	osallistuu joukkoistettuun verkkohäirintään (pile-on harassment).

Tarkistus 22

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 22 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(22) Internetin ja sosiaalisen median käytön lisääntyminen on viime vuosina lisännyt jyrkästi julkista yllyttämistä väkivaltaan ja vihaan, joka voi perustua myös biologiseen tai sosiaaliseen sukupuoleen. Vihapuheen helppoa, nopeaa ja laajaa jakamista digitaalisessa maailmassa vahvistaa verkkoestottomuuden vaikutus, koska oletettu anonymiteetti internetissä ja rankaisemattomuuden tunne vähentävät pidäkkeitä tällaisten rikosten tekemiseen. Naisiin verkossa usein kohdistuva seksistinen viha ja naisviha voivat kärjistyä viharikoksiksi verkon ulkopuolella. ***Tämä on pysäytettävä*** jo varhaisessa vaiheessa. Tämän tyyppisessä yllytyksessä käytetty kieli ei aina viittaa suoraan ***kohteena olevan henkilön tai*** kohteena olevien henkilöiden biologiseen tai sosiaaliseen sukupuoleen, mutta yllyttämisen yleisestä sisällöstä tai asiayhteydestä voidaan päätellä, että kyseessä on puolueellinen yllyttäminen.	(22) Internetin ja sosiaalisen median käytön lisääntyminen on viime vuosina lisännyt jyrkästi julkista yllyttämistä väkivaltaan ja vihaan, joka voi perustua myös biologiseen tai sosiaaliseen sukupuoleen. Vihapuheen helppoa, nopeaa ja laajaa jakamista digitaalisessa maailmassa vahvistaa verkkoestottomuuden vaikutus, koska oletettu anonymiteetti internetissä ja rankaisemattomuuden tunne vähentävät pidäkkeitä tällaisten rikosten tekemiseen. ***Usein tällaisen verkossa tapahtuvan yllytyksen rikoksentekijät ovat julkisuuden henkilöitä, jotka oletetun rankaisemattomuuden vuoksi oikeuttavat väkivallantekoja ja rohkaisevat niihin verkon ulkopuolella.*** Naisiin verkossa usein kohdistuva seksistinen viha ja naisviha voivat kärjistyä viharikoksiksi verkon ulkopuolella. ***Myös lapset ja nuoret voivat joutua tällaisen yllyttämisen (verkkoväkivallan) kohteeksi henkilökohtaisten ominaisuuksiensa, kuten vammaisuuden, rodun tai etnisen alkuperän, sukupuolisen suuntautumisen, sukupuoli-identiteetin, sukupuolen ilmaisun, sukupuoliominaisuuksien tai muiden perusteiden vuoksi. Mikäli tilanteeseen ei puututa, se voi aiheuttaa sosiaalista syrjäytymistä, ahdistusta, itsetuhoisuutta ja äärimmäisissä tapauksissa itsemurha-ajatuksia, itsemurhayrityksiä tai itsemurhan. On erittäin tärkeää, että tällainen yllyttäminen väkivaltaan tai verkkoväkivaltaan pysäytetään*** jo varhaisessa vaiheessa. Tämän tyyppisessä

yllytyksessä käytetty kieli ei aina viittaa suoraan kohteena olevien henkilöiden biologiseen tai sosiaaliseen sukupuoleen, mutta yllyttämisen yleisestä sisällöstä tai asiayhteydestä voidaan päätellä, että kyseessä on puolueellinen yllyttäminen.

Tarkistus 23

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 24 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(24) Uhrien olisi voitava ilmoittaa ***naisiin kohdistuvasta*** väkivallasta tai lähisuhdeväkivallasta helposti siten, että he välttävät toissijaisen tai toistuvan uhriksi joutumisen. Jäsenvaltioiden olisi tarjottava mahdollisuus ilmoittaa tällaisista rikoksista ja tehdä rikosilmoitus verkossa tai muiden tieto- ja viestintäteknologioiden välityksellä. Verkkoväkivallan uhrien olisi voitava ladata ilmoituksensa tueksi materiaalia, kuten kuvakaappauksia väitetystä väkivaltaisesta käyttäytymisestä.	(24) Uhrien olisi voitava ilmoittaa ***sukupuoleen perustuvasta*** väkivallasta tai lähisuhdeväkivallasta helposti siten, että he välttävät toissijaisen tai toistuvan uhriksi joutumisen. Jäsenvaltioiden olisi tarjottava mahdollisuus ilmoittaa tällaisista rikoksista ja tehdä rikosilmoitus verkossa tai muiden tieto- ja viestintäteknologioiden välityksellä. Verkkoväkivallan uhrien olisi voitava ladata ilmoituksensa tueksi materiaalia, kuten kuvakaappauksia väitetystä väkivaltaisesta käyttäytymisestä. ***Valitusmekanismien olisi oltava myös sellaisten uhrien saatavilla, joilla ei ole digitaalisia taitoja tai jotka asuvat syrjäisillä alueilla tai maaseutualueilla, joilla digitaalisten välineiden ja internetin käyttö on vaikeaa, sekä vammaisten henkilöiden saatavilla.***

Tarkistus 24

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 25 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(25) Kun on kyse lähisuhdeväkivallasta ja ***naisiin kohdistuvasta*** väkivallasta, varsinkin silloin kun väkivaltaa harjoittavat läheiset perheenjäsenet tai kumppanit, rikoksentekijä voi pitää uhreja sellaisen palon vallassa, että he eivät uskalla ottaa	(25) Kun on kyse lähisuhdeväkivallasta ja ***sukupuoleen perustuvasta*** väkivallasta, varsinkin silloin kun väkivaltaa harjoittavat läheiset perheenjäsenet tai kumppanit, rikoksentekijä voi pitää uhreja sellaisen palon vallassa, että he eivät uskalla ottaa

yhteyttä toimivaltaisiin viranomaisiin, vaikka heidän henkensä olisi vaarassa. Sen vuoksi jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että kansalliset salassapitosäännökset eivät estä asianomaisia ammattihenkilöitä, kuten terveydenhuollon ammattihenkilöitä, ilmoittamasta toimivaltaisille viranomaisille, jos heillä on perusteltua syytä epäillä, että uhrin henki on välittömässä vaarassa tai että uhria uhkaa vakava fyysinen haitta. Vastaavasti usein käy niin, että vain kolmannet osapuolet huomaavat lapsiin vaikuttavan lähisuhdeväkivallan tai ***naisiin kohdistuvan*** väkivallan, koska he huomaavat lapsen epätavallisen käytöksen tai lapselle aiheutuneen fyysisen haitan. Lapsia on suojeltava tehokkaasti tällaisilta väkivallan muodoilta, ja asianmukaisia toimenpiteitä on toteutettava viipymättä. Sen vuoksi salassapitosäännösten ei tulisi rajoittaa asiaankuuluvia ammattihenkilöitä, jotka ovat yhteydessä lapsiuhreihin tai mahdollisiin lapsiuhreihin, kuten terveydenhuollon tai koulutuksen ammattihenkilöt, jos heillä on perusteltua syytä epäillä, että lapseen on kohdistunut tämän direktiivin mukaisia vakavia väkivallantekoja tai uusia vakavia tekoja on odotettavissa. Jos ammattihenkilöt ilmoittavat tällaisista väkivaltaisuuksista, jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että he eivät joudu vastuuseen salassapitosääntöjen rikkomisesta.

yhteyttä toimivaltaisiin viranomaisiin, vaikka heidän henkensä olisi vaarassa. Sen vuoksi jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että kansalliset salassapitosäännökset eivät estä asianomaisia ammattihenkilöitä, kuten terveydenhuollon ammattihenkilöitä, ilmoittamasta toimivaltaisille viranomaisille, jos heillä on perusteltua syytä epäillä, että uhrin henki on välittömässä vaarassa tai että uhria uhkaa vakava fyysinen haitta. Vastaavasti usein käy niin, että vain kolmannet osapuolet huomaavat lapsiin vaikuttavan lähisuhdeväkivallan tai ***sukupuoleen perustuvan*** väkivallan, koska he huomaavat lapsen epätavallisen käytöksen tai lapselle aiheutuneen fyysisen haitan. Lapsia on suojeltava tehokkaasti tällaisilta väkivallan muodoilta, ja asianmukaisia toimenpiteitä on toteutettava viipymättä. Sen vuoksi salassapitosäännösten ei tulisi rajoittaa asiaankuuluvia ammattihenkilöitä, jotka ovat yhteydessä lapsiuhreihin tai mahdollisiin lapsiuhreihin, kuten terveydenhuollon tai koulutuksen ammattihenkilöt, jos heillä on perusteltua syytä epäillä, että lapseen on kohdistunut tämän direktiivin mukaisia vakavia väkivallantekoja tai uusia vakavia tekoja on odotettavissa. Jos ammattihenkilöt ilmoittavat tällaisista väkivaltaisuuksista, jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että he eivät joudu vastuuseen salassapitosääntöjen rikkomisesta.

Tarkistus 25

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 26 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(26) Aliraportoinnin torjumiseksi tapauksissa, joissa uhri on lapsi, olisi otettava käyttöön turvallisia ja lapsille soveltuvia ilmoitusmenettelyjä. Niihin voi sisältyä toimivaltaisten viranomaisten suorittama kuulustelu selkeällä ja helposti	(26) Aliraportoinnin torjumiseksi tapauksissa, joissa uhri on lapsi, olisi otettava käyttöön turvallisia ja lapsille soveltuvia ilmoitusmenettelyjä. Niihin voi sisältyä toimivaltaisten viranomaisten suorittama kuulustelu selkeällä ja helposti

ymmärrettävällä kielellä.	ymmärrettävällä kielellä ***huolellisesti valitussa ympäristössä***. ***Jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että lapsiuhreihin tai mahdollisiin lapsiuhreihin yhteydessä olevilla ammattihenkilöillä on riittävä koulutus.***

Tarkistus 26

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 27 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(27) Viivästykset ***naisiin kohdistuvaa*** väkivaltaa ja lähisuhdeväkivaltaa koskevien rikosilmoitusten käsittelyssä voivat aiheuttaa erityisiä riskejä uhreille, sillä he voivat edelleen olla välittömässä vaarassa, koska rikoksentekijät voivat usein olla läheisiä perheenjäseniä tai puolisoita. Sen vuoksi toimivaltaisilla viranomaisilla olisi oltava riittävä asiantuntemus ja tehokkaat tutkintakeinot tällaisten rikosten tutkintaa ja syytteeseenpanoa varten.	(27) Viivästykset ***sukupuoleen perustuvaa*** väkivaltaa ja lähisuhdeväkivaltaa koskevien rikosilmoitusten käsittelyssä voivat aiheuttaa erityisiä riskejä uhreille, sillä he voivat edelleen olla välittömässä vaarassa, koska rikoksentekijät voivat usein olla läheisiä perheenjäseniä tai puolisoita. ***Tällaiset viivästykset uhkaavat aiheuttaa uhreille fyysistä, seksuaalista, psyykkistä tai taloudellista haittaa tai kärsimystä.*** Sen vuoksi toimivaltaisilla viranomaisilla olisi oltava riittävä asiantuntemus ja tehokkaat tutkintakeinot tällaisten rikosten tutkintaa ja syytteeseenpanoa varten. ***Uhreilla olisi oltava oikeus välttyä kohtuuttomilta seurauksilta, kuten työsopimuksen irtisanomiselta, ottaessaan vapaata sukupuoleen perustuvan väkivallan ja seksuaalisen häirinnän seurauksena.***

Tarkistus 27

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 28 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(28) Lähisuhdeväkivallan ja ***naisiin kohdistuvan*** väkivallan uhrit tarvitsevat yleensä välitöntä suojelua tai erityistukea esimerkiksi silloin kun on kyse	(28) Lähisuhdeväkivallan ja ***sukupuoleen perustuvan*** väkivallan uhrit tarvitsevat yleensä välitöntä suojelua tai erityistukea esimerkiksi silloin kun on kyse

parisuhdeväkivallasta, jolloin rikosten uusimisaste on yleensä korkea. Sen vuoksi olisi tehtävä henkilökohtainen arviointi uhrin suojelutarpeiden määrittämiseksi, kun toimivaltaiset viranomaiset ovat ensi kertaa yhteydessä uhriin tai heti kun epäillään, että henkilö on ***naisiin kohdistuvan*** väkivallan tai lähisuhdeväkivallan uhri. Suojelun tarve voidaan määrittää ennen kuin uhri on virallisesti ilmoittanut rikoksesta tai ennakoivasti, jos kolmas osapuoli ilmoittaa rikoksesta.

parisuhdeväkivallasta, jolloin rikosten uusimisaste on yleensä korkea. Sen vuoksi olisi tehtävä henkilökohtainen arviointi uhrin suojelutarpeiden määrittämiseksi, kun toimivaltaiset viranomaiset ovat ensi kertaa yhteydessä uhriin tai heti kun epäillään, että henkilö on ***sukupuoleen perustuvan*** väkivallan tai lähisuhdeväkivallan uhri. Suojelun tarve voidaan määrittää ennen kuin uhri on virallisesti ilmoittanut rikoksesta tai ennakoivasti, jos kolmas osapuoli ilmoittaa rikoksesta.

Tarkistus 28

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 29 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(29) Arvioitaessa uhrin suojelu- ja tukitarpeita ensisijaisena tavoitteena olisi oltava uhrin turvallisuuden takaaminen ja räätälöidyn tuen tarjoaminen, missä otetaan huomioon muun muassa uhrin yksilölliset olosuhteet. Tällaisia erityishuomiota vaativia olosuhteita voivat olla muun muassa uhrin raskaus taikka riippuvuus rikoksentekijästä tai suhde tähän.	(29) Arvioitaessa uhrin suojelu- ja tukitarpeita ensisijaisena tavoitteena olisi oltava uhrin turvallisuuden takaaminen ja räätälöidyn tuen tarjoaminen, missä otetaan huomioon muun muassa uhrin yksilölliset olosuhteet***, erityistarpeet ja haavoittuvuudet***. Tällaisia erityishuomiota vaativia olosuhteita voivat olla muun muassa uhrin raskaus, ***lapsen äskettäinen syntymä*** taikka ***uhrin asumistilanne rikoksentekijän kanssa,*** riippuvuus rikoksentekijästä tai suhde tähän.

Tarkistus 29

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 32 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(32) ***Naisiin kohdistuvan*** väkivallan ja lähisuhdeväkivallan uhrit tarvitsevat usein erityistukea. Sen varmistamiseksi, että he todella saavat tukea, toimivaltaisten viranomaisten olisi ohjattava uhrit asianmukaisiin tukipalveluihin. Näin olisi	(32) ***Sukupuoleen perustuvan*** väkivallan ja lähisuhdeväkivallan uhrit tarvitsevat usein erityistukea. Sen varmistamiseksi, että he todella saavat tukea, toimivaltaisten viranomaisten olisi ohjattava uhrit asianmukaisiin

tehtävä erityisesti silloin, kun henkilökohtaisessa arvioinnissa uhrilla on todettu olevan erityisiä tukitarpeita. Tällöin tukipalvelujen olisi voitava ottaa yhteyttä uhriin myös ilman tämän suostumusta. Kun toimivaltaiset viranomaiset käsittelevät asiaan liittyviä henkilötietoja, jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että käsittely perustuu lainsäädäntöön Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/679[41] 6 artiklan 1 kohdan c alakohdan, luettuna yhdessä 6 artiklan 2 ja 3 kohdan kanssa, mukaisesti. Tällaiseen lainsäädäntöön olisi sisällyttävä asianmukaiset henkilötietojen suojatoimet, joissa noudatetaan keskeisiltä osin oikeutta henkilötietojen suojaan ja säädetään asianmukaisista ja erityisistä toimenpiteistä rekisteröidyn perusoikeuksien ja etujen suojaamiseksi. Kun toimivaltaiset viranomaiset siirtävät uhrien henkilötietoja uhrien ohjaamiseksi tukipalveluihin, niiden olisi varmistettava, että siirrettävät tiedot rajoittuvat siihen, mikä on tarpeen, jotta palveluille voidaan tiedottaa tapauksen olosuhteista, jotta uhrit saavat asianmukaista tukea ja suojelua.

[41] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2016/679, annettu 27 päivänä huhtikuuta 2016, luonnollisten henkilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä sekä näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta ja direktiivin 95/46/EY kumoamisesta (yleinen tietosuoja-asetus) (ETA:n kannalta merkityksellinen teksti) (EUVL L 119, 4.5.2016, s. 1–88).

erikoistuneisiin tukipalveluihin. Näin olisi tehtävä erityisesti silloin, kun henkilökohtaisessa arvioinnissa uhrilla on todettu olevan erityisiä tukitarpeita. Tällöin tukipalvelujen olisi voitava ottaa yhteyttä uhriin myös ilman tämän suostumusta. Kun toimivaltaiset viranomaiset käsittelevät asiaan liittyviä henkilötietoja, jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että käsittely perustuu lainsäädäntöön Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/679[41] 6 artiklan 1 kohdan c alakohdan, luettuna yhdessä 6 artiklan 2 ja 3 kohdan kanssa, mukaisesti. Tällaiseen lainsäädäntöön olisi sisällyttävä asianmukaiset henkilötietojen suojatoimet, joissa noudatetaan keskeisiltä osin oikeutta henkilötietojen suojaan ja säädetään asianmukaisista ja erityisistä toimenpiteistä rekisteröidyn perusoikeuksien ja etujen suojaamiseksi. Kun toimivaltaiset viranomaiset siirtävät uhrien henkilötietoja uhrien ohjaamiseksi tukipalveluihin, niiden olisi varmistettava, että siirrettävät tiedot rajoittuvat siihen, mikä on tarpeen, jotta palveluille voidaan tiedottaa tapauksen olosuhteista, jotta uhrit saavat asianmukaista tukea ja suojelua.

[41] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2016/679, annettu 27 päivänä huhtikuuta 2016, luonnollisten henkilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä sekä näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta ja direktiivin 95/46/EY kumoamisesta (yleinen tietosuoja-asetus) (ETA:n kannalta merkityksellinen teksti) (EUVL L 119, 4.5.2016, s. 1–88).

Tarkistus 30

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 33 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(33) Jäsenvaltioiden olisi toteutettava	(33) Jäsenvaltioiden olisi toteutettava

tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että käytettävissä on välittömiä lähestymiskieltoja sekä lähestymiskieltoja ja suojelumääräyksiä uhrien ja heidän huollettaviensa tehokkaan suojelun varmistamiseksi.

tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että käytettävissä on välittömiä lähestymiskieltoja sekä lähestymiskieltoja ja suojelumääräyksiä uhrien ja heidän huollettaviensa tehokkaan suojelun varmistamiseksi ***erityisesti uhrin asuin- ja työpaikalla***. ***Jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että suojelumääräysten kesto ja täytäntöönpano ovat riittäviä ja tehokkaita ja että niissä otetaan huomioon aika, joka kuluu hallinnollisiin tai oikeudellisiin menettelyihin hakeutumiseen rikosilmoituksen tekemiseksi tai pitkäaikaisen suojelun hakemiseksi.***

Tarkistus 31

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 38 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(38) ***Naisiin kohdistuvien*** väkivalta- ja lähisuhdeväkivaltarikosten monimutkaisuuden ja vakavuuden vuoksi sekä uhrien erityistuen tarpeen vuoksi jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että nimetyt elimet tarjoavat uhreille lisätukea ja ehkäisevät tällaisia rikoksia. Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivien 2004/113/EY[42], 2006/54/EY[43] ja 2010/41/EU[44] mukaisesti perustetuilla kansallisilla tasa-arvoelimillä on hyvät edellytykset hoitaa nämä tehtävät, koska niillä on sukupuoleen perustuvaa syrjintää koskevaa asiantuntemusta. Näillä elimillä olisi lisäksi oltava asiavaltuus toimia kaikenlaisen ***naisiin kohdistuvan*** väkivallan tai lähisuhdeväkivallan uhrien puolesta tai tukea heitä oikeudenkäynneissä, mukaan lukien korvaushakemusten tekemiseksi ja laittoman verkkosisällön poistamiseksi, uhrien suostumuksella. Tähän olisi sisällyttävä mahdollisuus toimia yhtä aikaa useiden uhrien puolesta tai tukea heitä. Jotta nämä elimet voisivat hoitaa	(38) ***Sukupuoleen perustuvien*** väkivalta- ja lähisuhdeväkivaltarikosten monimutkaisuuden ja vakavuuden vuoksi sekä uhrien erityistuen tarpeen vuoksi jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että nimetyt elimet tarjoavat uhreille lisätukea ja ehkäisevät tällaisia rikoksia. Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivien 2004/113/EY[42], 2006/54/EY[43] ja 2010/41/EU[44] mukaisesti perustetuilla kansallisilla tasa-arvoelimillä on hyvät edellytykset hoitaa nämä tehtävät, koska niillä on ***biologiseen ja sosiaaliseen*** sukupuoleen perustuvaa syrjintää koskevaa asiantuntemusta. Näillä elimillä olisi lisäksi oltava asiavaltuus toimia kaikenlaisen ***sukupuoleen perustuvan*** väkivallan tai lähisuhdeväkivallan uhrien puolesta tai tukea heitä oikeudenkäynneissä, mukaan lukien korvaushakemusten tekemiseksi ja laittoman verkkosisällön poistamiseksi, uhrien suostumuksella. Tähän olisi sisällyttävä mahdollisuus toimia yhtä aikaa useiden uhrien puolesta tai tukea heitä. Jotta nämä elimet voisivat hoitaa

tehtävänsä tehokkaasti, jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että niillä on riittävästi henkilöstöä ja määrärahoja.

tehtävänsä tehokkaasti, jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että niillä on riittävästi henkilöstöä ja määrärahoja.

---

[42] Neuvoston direktiivi 2004/113/EY, annettu 13 päivänä joulukuuta 2004, miesten ja naisten yhdenvertaisen kohtelun periaatteen täytäntöönpanosta tavaroiden ja palvelujen saatavuuden ja tarjonnan alalla (EUVL L 373, 21.12.2004, s. 37).

[43] Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2006/54/EY, annettu 5 päivänä heinäkuuta 2006, miesten ja naisten yhtäläisten mahdollisuuksien ja yhdenvertaisen kohtelun periaatteen täytäntöönpanosta työhön ja ammattiin liittyvissä asioissa (uudelleenlaadittu toisinto), (EUVL L 204, 26.7.2006, s. 23).

[44] Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2010/41/EU, annettu 7 päivänä heinäkuuta 2010, miesten ja naisten tasa-arvoisen kohtelun periaatteen soveltamisesta itsenäisiin ammatinharjoittajiin sekä neuvoston direktiivin 86/613/ETY kumoamisesta (EUVL L 180, 15.7.2010, s. 1).

[42] Neuvoston direktiivi 2004/113/EY, annettu 13 päivänä joulukuuta 2004, miesten ja naisten yhdenvertaisen kohtelun periaatteen täytäntöönpanosta tavaroiden ja palvelujen saatavuuden ja tarjonnan alalla (EUVL L 373, 21.12.2004, s. 37).

[43] Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2006/54/EY, annettu 5 päivänä heinäkuuta 2006, miesten ja naisten yhtäläisten mahdollisuuksien ja yhdenvertaisen kohtelun periaatteen täytäntöönpanosta työhön ja ammattiin liittyvissä asioissa (uudelleenlaadittu toisinto), (EUVL L 204, 26.7.2006, s. 23).

[44] Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2010/41/EU, annettu 7 päivänä heinäkuuta 2010, miesten ja naisten tasa-arvoisen kohtelun periaatteen soveltamisesta itsenäisiin ammatinharjoittajiin sekä neuvoston direktiivin 86/613/ETY kumoamisesta (EUVL L 180, 15.7.2010, s. 1).

Tarkistus 32

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 39 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(39) Tiettyihin tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluviin rikoksiin liittyy suurempi toistuvan, pitkittyneen tai jopa jatkuvan uhriksi joutumisen riski. Tämä riski koskee erityisesti rikoksia, joissa tiettyjen verkkoväkivaltarikosten seurauksena saatu materiaali asetetaan ***lukuisten*** loppukäyttäjien saataville tieto- ja viestintäteknologioiden avulla, kun otetaan huomioon tällaisen materiaalin laajamittaisen jakelun helppous ja nopeus sekä sen poistamisessa usein esiintyvät	(39) Tiettyihin tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluviin rikoksiin liittyy suurempi toistuvan, pitkittyneen tai jopa jatkuvan uhriksi joutumisen riski. Tämä riski koskee erityisesti rikoksia, joissa tiettyjen verkkoväkivaltarikosten seurauksena saatu materiaali asetetaan ***muiden*** loppukäyttäjien saataville tieto- ja viestintäteknologioiden avulla, kun otetaan huomioon tällaisen materiaalin laajamittaisen jakelun helppous ja nopeus sekä sen poistamisessa usein esiintyvät

vaikeudet. Tämä riski on yleensä edelleen olemassa myös tuomion antamisen jälkeen. Jotta tällaisten rikosten uhrien oikeudet voidaan turvata tehokkaasti, jäsenvaltiot olisi velvoitettava toteuttamaan asianmukaisia toimenpiteitä kyseisen aineiston poistamiseksi. Koska materiaalin poistaminen lähteellä ei ehkä ole aina mahdollista esimerkiksi poistamismääräyksen täytäntöönpanoon tai liittyvien oikeudellisten tai käytännön vaikeuksien vuoksi, jäsenvaltioiden olisi myös voitava säätää toimenpiteistä, joilla estetään pääsy kyseiseen materiaaliin.

vaikeudet. Tämä riski on yleensä edelleen olemassa myös tuomion antamisen jälkeen. Jotta tällaisten rikosten uhrien oikeudet voidaan turvata tehokkaasti, jäsenvaltiot olisi velvoitettava toteuttamaan asianmukaisia toimenpiteitä kyseisen aineiston poistamiseksi. Koska materiaalin poistaminen lähteellä ei ehkä ole aina mahdollista esimerkiksi poistamismääräyksen täytäntöönpanoon tai liittyvien oikeudellisten tai käytännön vaikeuksien vuoksi, jäsenvaltioiden olisi myös voitava säätää toimenpiteistä, joilla estetään pääsy kyseiseen materiaaliin.

Tarkistus 33

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 44 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(44) Uhrien olisi voitava saada korvausta rikosoikeudellisen menettelyn aikana, jotta he välttävät toissijaisen uhriksi joutumisen. Rikoksentekijältä olisi saatava täysimääräinen korvaus, eikä sitä pitäisi rajoittaa kiinteällä enimmäismäärällä. Korvauksen olisi katettava kaikki uhrien kärsimät haitat ja traumat sekä haittojen korjaamisesta aiheutuvat kustannukset, muun muassa hoitokustannukset, vaikutukset uhrin työllisyystilanteeseen, ansionmenetykset, psyykkiset vahingot ja ihmisarvon loukkaamisesta johtuvat aineettomat vahingot. Korvauksen määrässä olisi huomioitava se, että lähisuhdeväkivallan uhrit saattavat joutua jättämään koko entisen elämänsä taakseen päästäkseen turvaan, mikä voi johtaa työpaikan vaihtamiseen ***tai*** uusien koulujen etsimiseen lapsille tai jopa uuden identiteetin luomiseen.	(44) Uhrien olisi voitava saada korvausta rikosoikeudellisen menettelyn aikana, jotta he välttävät toissijaisen uhriksi joutumisen. Rikoksentekijältä olisi saatava täysimääräinen korvaus, eikä sitä pitäisi rajoittaa kiinteällä enimmäismäärällä. Korvauksen olisi katettava kaikki uhrien kärsimät haitat ja traumat sekä haittojen korjaamisesta aiheutuvat kustannukset, muun muassa hoitokustannukset, vaikutukset uhrin työllisyystilanteeseen, ansionmenetykset, psyykkiset vahingot ja ihmisarvon loukkaamisesta johtuvat aineettomat vahingot. Korvauksen määrässä olisi huomioitava se ***tosiasia,*** että lähisuhdeväkivallan ***tai verkon kautta tapahtuneen väkivaltaan tai vihaan yllyttämisen*** uhrit saattavat joutua jättämään koko entisen elämänsä taakseen päästäkseen turvaan, mikä voi johtaa työpaikan ***menettämiseen tai*** vaihtamiseen***,*** uusien koulujen etsimiseen lapsille tai jopa uuden identiteetin luomiseen.

Tarkistus 34

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 45 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(45) ***Naisiin kohdistuvan*** väkivallan ja lähisuhdeväkivallan uhrien olisi saatava apua ja tukea ennen rikosoikeudellista menettelyä, sen aikana ja riittävän ajan sen päättymisen jälkeen esimerkiksi silloin, kun väkivallan vakavat fyysiset tai psyykkiset seuraukset edellyttävät yhä lääketieteellistä hoitoa tai jos uhrin turvallisuus on vaarassa erityisesti uhrin rikosoikeudenkäynnissä antamien lausuntojen takia.	(45) ***Sukupuoleen perustuvan*** väkivallan ja lähisuhdeväkivallan uhrien olisi saatava apua ja tukea ennen rikosoikeudellista menettelyä, sen aikana ja riittävän ajan sen päättymisen jälkeen esimerkiksi silloin, kun väkivallan vakavat fyysiset tai psyykkiset seuraukset edellyttävät yhä lääketieteellistä hoitoa tai jos uhrin turvallisuus on vaarassa erityisesti uhrin rikosoikeudenkäynnissä antamien lausuntojen takia.

Tarkistus 35

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 46 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(46) Erikoistuneiden tukipalvelujen olisi tarjottava tukea kaikenlaisen ***naisiin kohdistuvan*** väkivallan ja lähisuhdeväkivallan uhreille, muun muassa seksuaalisen väkivallan, naisten sukuelinten silpomisen, pakkoavioliittojen, pakkoaborttien ja steriloinnin, seksuaalisen häirinnän ja erilaisten verkkoväkivallan muotojen uhreille.	(46) Erikoistuneiden tukipalvelujen olisi tarjottava tukea kaikenlaisen ***sukupuoleen perustuvan*** väkivallan ja lähisuhdeväkivallan uhreille, muun muassa seksuaalisen väkivallan, naisten sukuelinten silpomisen, pakkoavioliittojen, pakkoaborttien ja steriloinnin, seksuaalisen häirinnän ja erilaisten verkkoväkivallan muotojen uhreille.

Tarkistus 36

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 47 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(47) Uhreille olisi tarjottava heidän erityistarpeisiinsa räätälöityä erityistukea virallisista rikosilmoituksista riippumatta. Tällaisia palveluja voitaisiin tarjota uhrien	(47) Uhreille ***ja heidän huollettavilleen*** olisi tarjottava heidän erityistarpeisiinsa räätälöityä erityistukea virallisista rikosilmoituksista riippumatta. Tällaisia

yleisten tukipalvelujen lisäksi tai ne voisivat olla kiinteä osa yleisiä tukipalveluja, jotka voivat kääntyä erityistukea antavien yksiköiden puoleen. Erityistukea voivat antaa kansalliset viranomaiset, uhrien tukijärjestöt tai muut valtiosta riippumattomat järjestöt. Niille olisi myönnettävä riittävästi henkilöstöä ja määrärahoja, ja jos palveluja tarjoavat valtiosta riippumattomat järjestöt, jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että ne saavat asianmukaiset varat.

palveluja voitaisiin tarjota uhrien yleisten tukipalvelujen lisäksi tai ne voisivat olla kiinteä osa yleisiä tukipalveluja, jotka voivat kääntyä erityistukea antavien yksiköiden puoleen. Erityistukea voivat antaa kansalliset viranomaiset, uhrien tukijärjestöt tai muut valtiosta riippumattomat järjestöt. ***Erityistukipalveluihin olisi kuuluttava vähintään naisten tukipalvelut, naisten suojamajoitukset, puhelinpalvelut, raiskauskriisikeskukset tai seksuaalisen väkivallan uhrien tukikeskukset sekä primääriehkäisypalvelut.*** Niille olisi myönnettävä riittävästi henkilöstöä ja määrärahoja, ja jos palveluja tarjoavat valtiosta riippumattomat järjestöt, jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että ne saavat asianmukaiset varat.

Tarkistus 37

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 48 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(48) Lähisuhdeväkivallan ja ***naisiin kohdistuvan*** väkivallan uhreilla on yleensä monenlaisia suojelu- ja tukitarpeita. Jotta näihin tarpeisiin voitaisiin vastata tehokkaasti, jäsenvaltioiden olisi tarjottava tällaisia palveluja samoissa tiloissa tai koordinoitava tällaisia palveluja keskitetyn yhteyspisteen kautta. Jotta myös syrjäisillä alueilla oleskelevat uhrit tai uhrit, jotka eivät pääse tällaisiin keskuksiin fyysisesti, saavat apua, jäsenvaltioiden olisi tarjottava tällaisia palveluja verkossa. Tätä varten olisi perustettava yksi ajan tasalla pidettävä verkkosivusto, jolla on kaikki merkitykselliset tiedot saatavilla olevista tuki- ja suojelupalveluista sekä yhteys niihin (keskitetty yhteyspiste verkossa). Verkkosivuston olisi täytettävä vammaisten henkilöiden esteetöntä pääsyä koskevat vaatimukset.	(48) Lähisuhdeväkivallan ja ***sukupuoleen perustuvan*** väkivallan uhreilla on yleensä monenlaisia suojelu- ja tukitarpeita. Jotta näihin tarpeisiin voitaisiin vastata tehokkaasti, jäsenvaltioiden olisi tarjottava tällaisia palveluja samoissa tiloissa tai koordinoitava tällaisia palveluja keskitetyn yhteyspisteen kautta. Jotta myös syrjäisillä alueilla oleskelevat uhrit tai uhrit, jotka eivät pääse tällaisiin keskuksiin fyysisesti, saavat apua, jäsenvaltioiden olisi tarjottava tällaisia palveluja verkossa. Tätä varten olisi perustettava yksi ajan tasalla pidettävä verkkosivusto, jolla on kaikki merkitykselliset tiedot saatavilla olevista tuki- ja suojelupalveluista sekä yhteys niihin (keskitetty yhteyspiste verkossa). Verkkosivuston olisi täytettävä vammaisten henkilöiden esteetöntä pääsyä

koskevat vaatimukset.

Tarkistus 38

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 49 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(49) Erityistukipalveluja, kuten suojamajoitusta ja raiskauskriisikeskuksia, olisi pidettävä ensisijaisina palveluina kriiseissä ja hätätilanteissa, myös terveyskriiseissä. Näiden palvelujen tarjoamista olisi jatkettava tällaisissa tilanteissa, joissa lähisuhdeväkivalta ja ***naisiin kohdistuva*** väkivalta yleensä lisääntyvät.	(49) Erityistukipalveluja, kuten suojamajoitusta ja raiskauskriisikeskuksia, olisi pidettävä ensisijaisina palveluina kriiseissä ja hätätilanteissa, myös terveyskriiseissä. Näiden palvelujen tarjoamista olisi jatkettava tällaisissa tilanteissa, joissa lähisuhdeväkivalta ja ***sukupuoleen perustuva*** väkivalta yleensä lisääntyvät.

Tarkistus 39

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 50 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(50) Seksuaalisen väkivallan, kuten raiskauksen, traumoja aiheuttava luonne edellyttää koulutetun ja asiantuntevan henkilöstön erityisen ***hienovaraista*** apua. Tällaisen väkivallan uhrit tarvitsevat välitöntä lääketieteellistä hoitoa ja traumatukea, minkä lisäksi heille on tehtävä välittömästi oikeuslääketieteellinen tutkimus syytetoimia varten tarvittavien todisteiden keräämiseksi. Raiskauskriisikeskuksia tai tukikeskuksia seksuaalisen väkivallan uhreille olisi oltava riittävä määrä, ja niiden olisi jakauduttava asianmukaisesti kunkin jäsenvaltion alueella. Vastaavasti naisten sukuelinten silpomisen uhrit, jotka ovat usein tyttöjä, tarvitsevat kohdennettua tukea. Jäsenvaltioiden olisi siis varmistettava, että ne pystyvät tarjoamaan juuri tällaisille uhreille kohdennettua tukea.	(50) Seksuaalisen väkivallan, kuten raiskauksen, traumoja aiheuttava luonne edellyttää koulutetun ja asiantuntevan henkilöstön erityisen ***sukupuolisensitiivistä*** apua. Tällaisen väkivallan uhrit tarvitsevat välitöntä lääketieteellistä hoitoa ja traumatukea, minkä lisäksi heille on tehtävä välittömästi oikeuslääketieteellinen tutkimus syytetoimia varten tarvittavien todisteiden keräämiseksi. Raiskauskriisikeskuksia tai tukikeskuksia seksuaalisen väkivallan uhreille olisi oltava riittävä määrä, ja niiden olisi jakauduttava asianmukaisesti kunkin jäsenvaltion alueella. Vastaavasti naisten sukuelinten silpomisen uhrit, jotka ovat usein tyttöjä, tarvitsevat kohdennettua tukea. Jäsenvaltioiden olisi siis varmistettava, että ne pystyvät tarjoamaan juuri tällaisille uhreille kohdennettua tukea.

Tarkistus 40

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 50 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(50 a) Väkivalta ja häirintä työelämässä ovat tuomittavia ja ristiriidassa ihmisarvoisen työn kanssa. Ne vaikuttavat henkilön psyykkiseen ja fyysiseen terveyteen, seksuaaliterveyteen, ihmisarvoon sekä perheympäristöön ja sosiaaliseen ympäristöön samoin kuin julkisten ja yksityisten palvelujen laatuun. Ennen kaikkea ne voivat estää henkilöitä, erityisesti naisia, pääsemästä työmarkkinoille sekä pysymästä ja etenemästä työmarkkinoilla, minkä vuoksi ne ovat uhka yhdenvertaisille mahdollisuuksille. Väkivalta ja häirintä vaikuttavat kielteisesti myös työn organisointiin, työpaikan ihmissuhteisiin, työntekijöiden sitoutumiseen, yrityksen maineeseen ja tuottavuuteen.

Tarkistus 41

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 51 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(51) Häirintää ***työssä*** pidetään direktiiveissä 2004/113/EY, 2006/54/EY ja 2010/41/EU sukupuoleen perustuvana syrjintänä. ***Koska työssä tapahtuvalla seksuaalisella häirinnällä on merkittäviä kielteisiä seurauksia sekä uhreille että työnantajille, ulkoisten neuvontapalvelujen olisi tarjottava sekä uhreille että työnantajille neuvoja tällaisten tapausten asianmukaisesta käsittelystä*** työpaikalla***, työnantajan käytettävissä olevista oikeussuojakeinoista rikoksentekijän poistamiseksi työpaikalta***	(51) Häirintää ***työelämässä*** pidetään direktiiveissä 2004/113/EY, 2006/54/EY ja 2010/41/EU sukupuoleen perustuvana syrjintänä. ***ILOn yleissopimusta nro 190 sovelletaan väkivaltaan ja häirintään, joka tapahtuu työelämässä työn aikana, työhön liittyen tai työstä johtuen. Yleissopimuksen 3 artiklan mukaan yleissopimusta sovelletaan työpaikkoihin, mukaan lukien paikat, joissa työntekijä saa palkkaa, pitää tauon, käyttää saniteettitiloja tai osallistuu työhön liittyvään viestintään, sekä työhön***

ja mahdollisuudesta sovitteluun varhaisessa vaiheessa uhrin niin halutessa.	***liittyvien matkojen aikana, työmatkaliikenteessä ja työnantajan tarjoamassa majoituksessa. Näin ollen yleissopimuksessa tunnustetaan se tosiasia, että työskentelyn yhteydessä tapahtuva väkivalta voi tapahtua muualla kuin perinteisellä*** työpaikalla ***ja liittyä perheväkivallan heijastumiseen työpaikalle***.

Tarkistus 42

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 51 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(51 a) Sukupuoleen perustuvalla väkivallalla ja häirinnällä, erityisesti työelämässä tapahtuvalla häirinnällä, on merkittäviä kielteisiä seurauksia kaikille työelämän toimijoille ja vaikutuksia erityisesti naisten työmarkkinoille osallistumiseen, työpaikkojen ihmissuhteisiin, poissaolojen lisääntymiseen, pitkäaikaisiin sairauslomiin ja tuottavuuteen sekä näin ollen tulojen tai tulevien työmahdollisuuksien menetyksiin. Tästä syystä ulkopuolisten erikoistuneiden neuvontapalvelujen olisi neuvottava sekä työntekijöitä että työnantajia siinä, kuinka tällaista väkivaltaa ja häirintää voidaan asianmukaisesti ehkäistä ja käsitellä työelämässä, mukaan lukien työmarkkinaosapuolten vuoropuhelun kautta, annettava neuvoja uhrien käytettävissä olevista oikeussuojakeinoista, mukaan lukien työnantajien vaihtoehdot ja oikeussuojakeinot rikoksentekijän poistamiseksi työpaikalta, ja tarjottava mahdollisuus varhaiseen sovitteluun, mikäli uhri niin haluaa. Tällaisen tuen olisi oltava erikoistunutta, sukupuolisensitiivistä, maksutonta ja luottamuksellista. Työmarkkinaosapuolilla on ratkaiseva

rooli työelämässä tapahtuvan sukupuoleen perustuvan väkivallan ehkäisemisessä, tunnistamisessa ja torjumisessa sekä uhrien tukemisessa. Jotta voidaan suojella työntekijöitä ja puuttua uhriksi joutumisen pelkoon työpaikalla ilmenevän väkivallan yhteydessä, työntekijöiden olisi voitava saada edustajakseen ammattiyhdistys tai muu työntekijöiden edustaja.

Tarkistus 43

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 51 b kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(51 b) Julkisessa elämässä toimivat naiset, kuten poliitikot, toimittajat, ihmisoikeuksien puolustajat sekä kansalaisyhteiskunnassa ja muilla julkisen elämän aloilla aktiiviset naiset joutuvat usein kohdennetun väkivallan ja häirinnän uhreiksi, mikä uhkaa hiljentää heidät, estää heidän yhteiskunnallista osallistumistaan ja siten horjuttaa demokratian periaatetta[1 a]. Naispuoliset parlamentin jäsenet, jotka työskentelevät aktiivisesti sukupuolten eriarvoisuuden ja sukupuoleen perustuvan väkivallan torjunnan parissa, joutuvat usein hyökkäyksen kohteeksi.
	[1 a] Ks. esimerkiksi Parlamenttienvälisen liiton tilaama tutkimus: http://www.assembly.coe.int/LifeRay/EGA/WomenFFViolence/2018/20181016-WomenParliamentIssues-EN.pdf

Tarkistus 44

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 51 c kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(51 c) Henkilökohtaisten vakavien seurausten ja traumojen aiheuttamisen lisäksi perheväkivalta voi vaikuttaa myös työllisyyteen, tuottavuuteen, terveyteen ja turvallisuuteen. Työmarkkinaosapuolet ovat keskeisessä asemassa ja voivat osana muita toimenpiteitä auttaa tunnistamaan sukupuoleen perustuvan väkivallan ja häirinnän vaikutuksia työelämässä sekä reagoida ja puuttua niihin. Jotta uhreja voitaisiin tukea vaikeissa siirtymävaiheissa ja jotta heitä autettaisiin pysymään työelämässä ja turvattaisiin siten heidän taloudelliset resurssinsa ja taloudellinen riippumattomuutensa, jäsenvaltioiden olisi annettava työntekijöille oikeus asianmukaisen pituiseen palkalliseen vapaaseen.

Tarkistus 45

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 51 d kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(51 d) Jotta sukupuoleen perustuvan väkivallan, häirinnän ja lähisuhdevallan uhreiksi joutuneita työntekijöitä voitaisiin tukea pysymään työelämässä, jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että tällaisilla työntekijöillä on oikeus pyytää lyhyen aikavälin joustavia työjärjestelyjä työskentelytapojensa mukauttamiseksi, mukaan lukien mahdollisuuksien mukaan järjestetty etätyö tai työskentelypaikan siirto, joustavat työaikataulut tai työajan lyhentäminen. Jäsenvaltioiden olisi määritettävä tällaisten joustavien työjärjestelyjen kesto ja muut niihin liittyvät seikat.

Tarkistus 46

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 51 e kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(51 e) Väkivallan uhreiksi joutuneiden työntekijöiden olisi voitava saada tukea ja oikeudellista neuvontaa työpaikoillaan, työnantajan kokoluokka asianmukaisesti huomioon ottaen. Vaikka lähisuhdeväkivalta voi vaikuttaa päivittäiseen työhön tai työturvallisuuteen ja johtaa työpaikalla tapahtuvaan väkivaltaan, häirintään, vainoon ja pahoinpitelyyn, työ voi myös toimia ennaltaehkäisevänä ja suojaavana tekijänä uhrien elämässä tarjoamalla suojaa väkivallalta ja hyväksikäytöltä sekä turvallisen paikan hakea apua. Työpaikoilla voi olla keskeinen merkitys pyrkimyksissä lisätä tietoisuutta sukupuoleen perustuvasta väkivallasta sekä sukupuoleen perustuvan väkivallan tunnistamisessa ja sen uhrien tukemisessa.

Tarkistus 47

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 51 f kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(51 f) Jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että työnantajat toteuttavat tehtäviinsä nähden asianmukaiset toimenpiteet, joilla ehkäistään työelämässä tapahtuvaa väkivaltaa ja häirintää, verkkoväkivalta mukaan lukien, sekä puututaan edellä mainittuihin, tunnistetaan väkivallan uhrit ja tarjotaan heille asianmukaista tukea. Toimenpiteet olisi toteutettava työntekijöiden edustajia, erityisesti ammattiliittoja, kuullen. Uhreilla olisi oltava käytössään oikeussuojakeinoja, tietoa ja oikeus saada pyynnöstä tukea työntekijöiden edustajilta, myös

ammattiliitoilta.

Tarkistus 48

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 51 g kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(51 g) Työmarkkinaosapuolilla voi olla keskeinen merkitys työelämässä tapahtuvaan häirintään ja lähisuhdeväkivaltaan puuttumisessa asiaankuuluvien toimenpiteiden avulla. Kotona tehtävän etätyön lisääntyessä lähisuhdeväkivallan tapahtumapaikkana voi itse asiassa olla uhrin työpaikka. Työnantajat ja ammattiliitot voivat myös osaltaan edistää lähisuhdeväkivaltatapausten tunnistamista, uhrien tuensaantia ja lähisuhdeväkivallan työelämään kohdistuvien vaikutusten käsittelyä. Hyvistä käytännöistä ja lähisuhdeväkivallan uhrien tukemiseen tarkoitetuista työpaikan toimintalinjoja koskevista sopimuksista, joiden ansiosta uhrit voivat jatkaa työskentelyään turvallisesti, on jo monia esimerkkejä.

Tarkistus 49

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 51 h kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(51 h) Jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että työmarkkinaosapuolet voivat neuvotella kollektiivisesti työpaikalla toteuttavista toimenpiteistä työelämässä tapahtuvan häirinnän ja verkkoväkivallan tapausten ehkäisemiseksi ja niihin puuttumiseksi sekä lähisuhdeväkivallan uhrien tunnistamiseksi ja tukemiseksi. Jäsenvaltioiden olisi ryhdyttävä

toimenpiteisiin, joilla edistetään kollektiivisia neuvotteluja työpaikkojen käytännöistä häirinnän, verkkoväkivallan ja lähisuhdeväkivallan ehkäisemiseksi ja niihin puuttumiseksi esimerkiksi järjestämällä valistuskampanjoita ja koulusta työnantajille, työntekijöille, työsuojeluvaltuutetuille ja työntekijöiden edustajille ammattiliitot mukaan lukien.

Tarkistus 50

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 51 i kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(51 i) Jäsenvaltioiden olisi parannettava työsuojeluviranomaisten toimintaa tarvittavilla varoilla, resursseilla, henkilöstöllä ja koulutuksella, jotta voidaan varmistaa tehokas, oikeasuhteinen ja syrjimätön valvonta sekä paikalla tehtävät tarkastukset, mukaan lukien rutiininomaiset ja ilmoittamatta tehtävät tarkastuskäynnit, joilla vahvistetaan työntekijöiden suojelua ja pyritään havaitsemaan sukupuoleen perustuvaa väkivaltaa, seksuaalista häirintää ja verkkoväkivaltaa työelämässä. Jäsenvaltioiden olisi myös varmistettava, että työntekijöitä edustavilla järjestöillä, erityisesti ammattiliitoilla, on pääsy työpaikoille ja työntekijöiden suostumuksella työntekijöiden tietoihin.

Tarkistus 51

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 52 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(52) Jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että kansalliset puhelinpalvelut toimivat	(52) Jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että kansalliset puhelinpalvelut toimivat

koko EU:ssa samalla numerolla [116016] ja että tätä numeroa mainostetaan laajalti julkisena maksuttomana numerona, johon voi soittaa kaikkina vuorokauden aikoina. ***Annettavaan tukeen*** olisi sisällyttävä kriisineuvontaa, ja soittajat olisi voitava ohjata henkilökohtaisiin palveluihin, kuten suojamajoitukseen, neuvontakeskuksiin tai poliisille.	koko EU:ssa samalla numerolla [116016] ja että tätä numeroa mainostetaan laajalti julkisena maksuttomana numerona, johon voi soittaa kaikkina vuorokauden aikoina. ***Annettavan tuen olisi oltava vammaisten henkilöiden esteettömästi saatavilla, siihen*** olisi sisällyttävä kriisineuvontaa, ja soittajat olisi voitava ohjata henkilökohtaisiin palveluihin, kuten suojamajoitukseen, neuvontakeskuksiin tai poliisille.

Tarkistus 52

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 53 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(53) Suojamajoituksella on keskeinen rooli uhrien suojelemisessa väkivallanteoilta. Sen lisäksi, että suojamajoitus tarjoaa uhreille turvallisen asuinpaikan, niiden olisi tarjottava uhreille näiden tarvitsemaa tukea toisiinsa kytkeytyvissä ongelmissa, jotka liittyvät uhrien terveyteen, taloudelliseen tilanteeseen ja heidän lastensa hyvinvointiin, ja viime kädessä valmisteltava uhreja itsenäiseen elämään.	(53) Suojamajoituksella on keskeinen rooli uhrien suojelemisessa väkivallanteoilta. Sen lisäksi, että suojamajoitus tarjoaa uhreille turvallisen asuinpaikan, niiden olisi tarjottava uhreille näiden tarvitsemaa tukea toisiinsa kytkeytyvissä ongelmissa, jotka liittyvät uhrien terveyteen, taloudelliseen tilanteeseen ***ja työllisyyteen*** ja heidän lastensa hyvinvointiin, ja viime kädessä valmisteltava uhreja itsenäiseen elämään. ***Suoja- ja muun sopivan väliaikaisen majoituksen olisi vastattava vammaisten uhrien erityistarpeisiin.***

Tarkistus 53

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 56 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(56) Erityistä suojelua ja tukea olisi annettava uhreille, joilla on erityistarpeita, ja ryhmille, jotka ovat vaarassa joutua ***naisiin kohdistuvan*** väkivallan tai lähisuhdeväkivallan kohteeksi, kuten vammaiset ***naiset***, ***naiset***, joiden	(56) Erityistä suojelua ja tukea olisi annettava uhreille, joilla on erityistarpeita, ja ryhmille, jotka ovat vaarassa joutua ***sukupuoleen perustuvan*** väkivallan tai lähisuhdeväkivallan kohteeksi, kuten vammaiset, ***henkilöt***, joiden oleskelustatus

oleskelustatus tai oleskelulupa riippuu toisen henkilön statuksesta tai luvasta, paperittomat ***maahanmuuttajanaiset***, kansainvälistä suojelua hakevat ***naiset***, aseellista selkkausta pakenevat ***naiset***, asunnottomuudesta kärsivät ***naiset***, rodulliseen tai etniseen vähemmistöön kuuluvat ***naiset***, maaseudulla asuvat ***naiset***, ***seksityöntekijänaiset***, ***naisvangit tai*** ikääntyneet ***naiset***.

tai oleskelulupa riippuu toisen henkilön statuksesta tai luvasta, paperittomat ***maahanmuuttajat***, kansainvälistä suojelua hakevat, aseellista selkkausta pakenevat, asunnottomuudesta kärsivät, rodulliseen tai etniseen vähemmistöön kuuluvat ***henkilöt***, ***hlbtiq-henkilöt, raskaana olevat ja äskettäin synnyttäneet äidit,*** maaseudulla asuvat ***henkilöt***, ***seksityöntekijät***, ***vangit,*** ikääntyneet***, lapset ja niin kutsuttujen kunniarikosten uhrit***.

Tarkistus 54

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 57 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(57) Vammaiset naiset kokevat suhteettoman paljon ***naisiin kohdistuvaa*** väkivaltaa ja lähisuhdeväkivaltaa***, ja vammaisuutensa*** vuoksi ***heillä*** on usein vaikeuksia saada suojelua ja tukea. Sen vuoksi jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että ***he*** voivat hyötyä täysin tässä direktiivissä säädetyistä oikeuksista yhdenvertaisesti muiden kanssa, ja kiinnitettävä asianmukaista huomiota tällaisten uhrien erityiseen haavoittuvuuteen ja todennäköisiin vaikeuksiin ***saada*** apua.	(57) Vammaiset naiset ***ja tytöt, mukaan lukien pakkosteriloinnin uhrit,*** kokevat suhteettoman paljon ***kaikenlaista sukupuoleen perustuvaa*** väkivaltaa ja lähisuhdeväkivaltaa ***niin kotona kuin sen ulkopuolella. Esteettömien suojelu- ja tukitoimenpiteiden puuttumisen*** vuoksi ***vammaisilla uhreilla*** on usein vaikeuksia ***puolustaa itseään, tulla kuulluiksi ja uskotuiksi sekä*** saada suojelua ja tukea. ***Saatavilla ei usein ole mahdollisuutta ilmoittaa väkivallasta, mikä johtuu riittämättömistä toimintalinjoista ja normeista, kielteisistä asenteista, fyysisistä esteistä, vähäisestä tiedottamisesta ja viestinnästä, palvelujen puutteesta, riittämättömästä rahoituksesta ja siitä, ettei vammaisia uhreja ole otettu mukaan päätöksiin, jotka vaikuttavat suoraan heidän elämäänsä.*** Sen vuoksi jäsenvaltioiden olisi ***mukautettava tukipalvelujaan, tarjottava asiankuuluville toimijoille riittävää koulutusta ja*** varmistettava, että ***vammaiset uhrit*** voivat hyötyä täysin tässä direktiivissä säädetyistä oikeuksista yhdenvertaisesti muiden kanssa, ja kiinnitettävä asianmukaista huomiota tällaisten uhrien erityiseen

	haavoittuvuuteen ja todennäköisiin vaikeuksiin ***pystyä hakemaan tai saamaan*** apua.

Tarkistus 55

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 58 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(58) Jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että ***naisiin kohdistuvan*** väkivallan ja lähisuhdeväkivallan torjumiseksi toteutetaan ennaltaehkäiseviä toimenpiteitä, kuten valistuskampanjoita. Ennaltaehkäisyä olisi toteutettava myös virallisessa koulutuksessa erityisesti vahvistamalla seksuaalikasvatusta ja sosioemotionaalisia taitoja sekä empatiaa ja kehittämällä terveitä ja kunnioittavia suhteita.	(58) Jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että ***sukupuoleen perustuvan*** väkivallan ja lähisuhdeväkivallan torjumiseksi toteutetaan ennaltaehkäiseviä toimenpiteitä, kuten valistuskampanjoita. ***Erityistä huomiota olisi kiinnitettävä valistuskampanjoihin, jotka on suunnattu naisille, jotka kokevat syrjintää ja väkivaltaa sukupuolensa ja muiden syiden yhdistelmän perusteella sekä uhreille, joilla on lisääntynyt lähisuhdeväkivallan ja siihen liittyvän leimautumisen riski. Väkivallan ja hyväksikäytön merkeistä olisi tiedotettava kaikille henkilöille, myös uhreille itselleen.*** Ennaltaehkäisyä olisi toteutettava myös virallisessa koulutuksessa erityisesti vahvistamalla ***kokonaisvaltaista ja osallistavaa*** seksuaalikasvatusta ja sosioemotionaalisia taitoja sekä empatiaa ja kehittämällä terveitä ja kunnioittavia suhteita ***kiinnittäen erityistä huomiota poikiin ja nuoriin miehiin***.

Tarkistus 56

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 59 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(59) Jäsenvaltioiden olisi toteutettava toimenpiteitä haitallisten sukupuolistereotypioiden ylläpitämisen estämiseksi, jotta voidaan poistaa ajatukset	(59) Jäsenvaltioiden olisi toteutettava toimenpiteitä ***vallitsevien*** haitallisten sukupuolistereotypioiden ***purkamiseksi ja niiden*** ylläpitämisen estämiseksi, jotta

naisten alhaisemmasta asemasta sekä naisten ja miesten stereotyyppisistä rooleista. Kyseeseen voivat tulla myös toimenpiteet, joilla pyritään varmistamaan, ***että*** kulttuuria, tapoja, uskontoa, perinteitä tai kunniaa ***ei pidetä*** oikeutuksena ***naisiin kohdistuville*** väkivalta- tai lähisuhdeväkivaltarikoksille tai tällaisten rikosten lievemmälle käsittelylle. Kun otetaan huomioon, että lapset altistuvat jo hyvin nuoresta iästä lähtien sukupuolirooleille, jotka muovaavat heidän minäkuvaansa ja vaikuttavat heidän akateemisiin ja ammatillisiin valintoihinsa sekä odotuksiin, jotka koskevat heidän roolejaan naisina ja miehinä koko elämänsä ajan, on ratkaisevan tärkeää puuttua sukupuolistereotypioihin varhaislapsuuden opetuksessa ja hoidossa.

voidaan poistaa ajatukset naisten alhaisemmasta asemasta sekä naisten ja miesten stereotyyppisistä rooleista. Kyseeseen voivat tulla myös toimenpiteet, joilla pyritään varmistamaan, ***ettei*** kulttuuria, tapoja, uskontoa, perinteitä tai kunniaa ***voida koskaan pitää tai käyttää*** oikeutuksena ***sukupuoleen perustuville*** väkivalta- tai lähisuhdeväkivaltarikoksille tai tällaisten rikosten lievemmälle käsittelylle. Kun otetaan huomioon, että lapset altistuvat jo hyvin nuoresta iästä lähtien sukupuolirooleille, jotka muovaavat heidän minäkuvaansa ja vaikuttavat heidän akateemisiin ja ammatillisiin valintoihinsa sekä odotuksiin, jotka koskevat heidän roolejaan naisina ja miehinä koko elämänsä ajan, on ratkaisevan tärkeää puuttua sukupuolistereotypioihin varhaislapsuuden opetuksessa ja hoidossa ***ja käsitellä siellä nimenomaisen suostumuksen kunnioittamista ja ruumiillista itsemääräämisoikeutta***. ***Työpaikalla järjestetyllä koulutuksella ja valistuskampanjoilla voi olla ratkaiseva rooli stereotypioiden haastamisessa ja kulttuurin muuttamisessa niin työssä kuin sen ulkopuolella. Jäsenvaltioiden olisi lisäksi toteutettava toimenpiteitä ehkäistäkseen sukupuoleen perustuvaa väkivaltaa ja häirintää työssä raskauden tai äskettäisen vanhemmaksi tulon perusteella.***

Tarkistus 57

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 60 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(60) Sen varmistamiseksi, että ***naisiin kohdistuvan*** väkivallan ja lähisuhdeväkivallan uhrit tunnistetaan ja että he saavat asianmukaista tukea, jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että uhrien kanssa todennäköisesti tekemisiin joutuvat ammattihenkilöt saavat koulutusta	(60) Sen varmistamiseksi, että ***sukupuoleen perustuvan*** väkivallan ja lähisuhdeväkivallan uhrit tunnistetaan ja että he saavat asianmukaista tukea, jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että uhrien kanssa todennäköisesti tekemisiin joutuvat ammattihenkilöt ***julkisella ja***

ja kohdennettua tietoa. ***Koulutuksessa*** olisi käsiteltävä pelottelun, toistuvan ja toissijaisen uhriksi joutumisen riskiä ja ehkäisemistä sekä uhrien suojelu- ja tukitoimenpiteiden saatavuutta. Jotta voidaan ehkäistä ***työssä*** tapahtuvaa seksuaalista häirintää ja puuttua ***siihen*** asianmukaisesti, myös valvontatehtäviä hoitaville henkilöille olisi annettava koulutusta. Koulutuksen olisi katettava myös arvioinnit, jotka koskevat ***työssä*** tapahtuvaa seksuaalista häirintää ***ja siihen*** liittyviä psykososiaalisia turvallisuus- ja terveysriskejä, joihin viitataan Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 89/391/ETY[45]. Koulutustoimissa olisi otettava huomioon myös kolmansien osapuolten aiheuttaman väkivallan riski. Kolmansien osapuolten väkivallalla tarkoitetaan väkivaltaa, josta henkilöstö voi kärsiä työpaikalla, ei työtoverin toimesta, ja se kattaa tapaukset, joissa hoitajat koskevat seksuaalista häirintää potilaan taholta.

yksityisellä sektorilla ja kansalaisyhteiskunnassa, työmarkkinaosapuolet mukaan lukien, saavat ***säännöllistä ja pakollista*** koulutusta ja kohdennettua tietoa***, jossa otetaan huomioon erityisesti vammaisten uhrien tarpeet***. ***Koulutuksen olisi oltava sukupuolissensitiivistä ja vammaisuuden huomioon ottavaa ja siinä*** olisi käsiteltävä pelottelun, toistuvan ja toissijaisen uhriksi joutumisen riskiä ja ehkäisemistä sekä uhrien suojelu- ja tukitoimenpiteiden saatavuutta. ***Lisäksi koulutukseen olisi kuuluttava väkivallan, verkkoväkivallan ja häirinnän ehkäiseminen ja tunnistaminen työelämässä sekä sellaisten haavoittuvimmassa ja heikoimmassa asemassa olevien ryhmien tunnistaminen, joita saatetaan usein uskoa vähemmän näiden tehdessä ilmoituksia, kuten maahanmuuttajat, hlbtiq-henkilöt tai vammaiset henkilöt.*** Jotta voidaan ehkäistä ***työelämässä*** tapahtuvaa seksuaalista häirintää ja ***verkkoväkivaltaa ja*** puuttua ***niihin*** asianmukaisesti ***sekä tunnistaa lähisuhdeväkivalta ja sen työntekijöille aiheuttamat seuraukset ja puuttua niihin***, myös valvontatehtäviä hoitaville henkilöille ja ***työntekijöiden edustajille*** olisi annettava koulutusta. ***Tällaisen*** koulutuksen olisi katettava myös arvioinnit, jotka koskevat ***työelämässä*** tapahtuvaa seksuaalista häirintää***, verkkoväkivaltaa ja lähisuhdeväkivaltaa sekä niihin*** liittyviä psykososiaalisia turvallisuus- ja terveysriskejä, joihin viitataan Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 89/391/ETY[45]. Koulutustoimissa olisi otettava huomioon myös kolmansien osapuolten aiheuttaman väkivallan riski. Kolmansien osapuolten väkivallalla tarkoitetaan väkivaltaa, josta henkilöstö voi kärsiä työpaikalla, ei työtoverin toimesta, ja se kattaa tapaukset, joissa hoitajat koskevat seksuaalista häirintää potilaan taholta.

[45] Neuvoston direktiivi 89/391/ETY,

[45] Neuvoston direktiivi 89/391/ETY,

annettu 12 päivänä kesäkuuta 1989, toimenpiteistä työntekijöiden turvallisuuden ja terveyden parantamisen edistämiseksi työssä (EYVL L 183, 29.6.1989, s. 1).

annettu 12 päivänä kesäkuuta 1989, toimenpiteistä työntekijöiden turvallisuuden ja terveyden parantamisen edistämiseksi työssä (EYVL L 183, 29.6.1989, s. 1).

Tarkistus 58

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 60 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(60 a) Työnantajien olisi varmistettava tehtäviinsä nähden suhteutetuilla toimilla keskinäiseen kunnioitukseen ja ihmisarvoon perustuva kulttuuri, jolla ehkäistään väkivaltaa ja häirintää työelämässä. Näihin toimiin kuuluu muun muassa sukupuoleen perustuvaa väkivaltaa ja häirintää koskevan osallistavan ja sukupuolitietoisen työpaikan toimintaperiaatteiden käyttöönotto ja toteutus yhteistyössä työntekijöiden ja heidän edustajiensa kanssa, määrätyn luottamuksellista neuvontaa antavan henkilön nimeäminen, sen varmistaminen, ettei sukupuoleen perustuvan väkivallan ja häirinnän uhreja kohdella työpaikalla epäsuotuisasti tai että heille ei aiheudu kielteisiä seurauksia, sukupuoleen perustuvan väkivallan ja häirinnän huomioon ottaminen työturvallisuuden ja -terveyden hallinnassa ja riskinarvioinnissa sekä säännöllisten tietojen ja koulutuksen antaminen kaikille työntekijöille ja heidän edustajilleen tunnistetuista väkivallan ja häirinnän vaaroista ja riskeistä.

Tarkistus 59

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 60 b kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(60 b) Tällä direktiivillä olisi varmistettava, että ennaltaehkäisy- ja suojelutoimenpiteitä, joilla pyritään poistamaan väkivalta, syrjintä ja häirintä työelämästä, mukaan lukien ja soveltuvissa tapauksissa kolmansien osapuolten (esim. asiakkaiden, vierailijoiden tai potilaiden) harjoittama väkivalta ja häirintä, sovelletaan rajoittamatta tapauksia erityisiin syrjintätapauksiin. Jäsenvaltioiden olisi säädettävä tehokkaista suojelutoimenpiteistä työmarkkinaosapuolia kuullen.

Tarkistus 60

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 61 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(61) Aliraportoinnin torjumiseksi jäsenvaltioiden olisi myös oltava yhteydessä lainvalvontaviranomaisiin, kun ne kehittävät koulutusta, varsinkin haitallisista sukupuolistereotypioista, mutta myös silloin kun on kyse rikosten ehkäisemisestä, koska lainvalvontaviranomaisilla on yleensä tiiviit yhteydet ryhmiin, jotka ovat vaarassa joutua kohtaamaan väkivaltaa, ja uhreihin.	(61) Aliraportoinnin torjumiseksi jäsenvaltioiden olisi myös oltava yhteydessä lainvalvontaviranomaisiin, kun ne kehittävät koulutusta, varsinkin haitallisista sukupuolistereotypioista ***ja ennakkoluuloista, mukaan lukien moniperusteisesta syrjinnästä,*** mutta myös silloin kun on kyse rikosten ehkäisemisestä, koska lainvalvontaviranomaisilla on yleensä tiiviit yhteydet ryhmiin, jotka ovat vaarassa joutua kohtaamaan väkivaltaa, ja uhreihin. ***Jäsenvaltioiden olisi tunnustettava naisten asioita edistävät kansalaisjärjestöt, mukaan lukien sellaisten naisten kanssa työskentelevät järjestöt, jotka ovat suuremmassa vaarassa joutua sukupuoleen perustuvan väkivallan kohteeksi, otettava ne kumppaneiksi toimintapolitiikan kehittämisessä ja täytäntöönpanossa ja tarvittaessa otettava ne mukaan sukupuoleen perustuvan väkivallan ja lähisuhdeväkivallan torjumiseksi***

työskentelevien hallintoelinten ja komiteoiden työhön. Lisäksi muita asiaankuuluvia sidosryhmiä olisi kuultava asiaankuuluvista kysymyksistä, kuten työmarkkinaosapuolia työpaikalla tapahtuvasta sukupuoleen perustuvasta väkivallasta ja seksuaalisesta häirinnästä.

Tarkistus 61

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 62 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(62) Olisi perustettava interventio-ohjelmia ***(uusiutuvien) naisiin kohdistuvien*** väkivaltarikosten tai lähisuhdeväkivaltarikosten riskin ehkäisemiseksi ja minimoimiseksi. Ohjelmilla olisi erityisesti pyrittävä opettamaan rikoksentekijöille tai henkilöille, jotka ovat vaarassa syyllistyä rikoksiin, kuinka he voivat omaksua väkivallatonta käyttäytymistä ihmissuhteissa ja torjua väkivaltaisia käyttäytymismalleja. Ohjelmilla olisi kannustettava rikoksentekijöitä ottamaan vastuu toimistaan ja tarkastelemaan ***naisiin*** liittyviä asenteitaan ja uskomuksiaan.	(62) Olisi perustettava ***varhaisen vaiheen*** interventio-ohjelmia ***sukupuoleen perustuvien*** väkivaltarikosten tai lähisuhdeväkivaltarikosten riskin ehkäisemiseksi ja minimoimiseksi, ***mukaan lukien tällaisten rikosten toistumisen riski***. Ohjelmilla olisi erityisesti pyrittävä opettamaan rikoksentekijöille tai henkilöille, jotka ovat vaarassa syyllistyä rikoksiin, kuinka he voivat omaksua väkivallatonta käyttäytymistä ihmissuhteissa ja torjua väkivaltaisia käyttäytymismalleja. Ohjelmilla olisi kannustettava rikoksentekijöitä ottamaan vastuu toimistaan ja tarkastelemaan ***uhreihin*** liittyviä asenteitaan ja uskomuksiaan.

Tarkistus 62

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 64 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(64) ***Naisiin kohdistuvaan*** väkivaltaan ja lähisuhdeväkivaltaan voidaan puuttua asianmukaisesti ainoastaan kattavien ja vertailukelpoisten eriteltyjen tietojen pohjalta. Jotta voidaan tehokkaasti seurata kehitystä jäsenvaltioissa ja korjata vertailukelpoisten tietojen puutteet,	(64) ***Sukupuoleen perustuvaan*** väkivaltaan ja lähisuhdeväkivaltaan voidaan puuttua asianmukaisesti ainoastaan kattavien ja vertailukelpoisten eriteltyjen tietojen pohjalta. Jotta voidaan tehokkaasti seurata kehitystä jäsenvaltioissa ja korjata vertailukelpoisten tietojen puutteet,

jäsenvaltioiden olisi säännöllisesti toteutettava tutkimuksia, joissa käytetään komission (Eurostatin) kehittämiä yhdenmukaistettuja menetelmiä tietojen keräämiseksi ja niiden toimittamiseksi komissiolle (Eurostatille).	jäsenvaltioiden olisi säännöllisesti toteutettava tutkimuksia, joissa käytetään komission (Eurostatin) kehittämiä yhdenmukaistettuja menetelmiä tietojen keräämiseksi ja niiden toimittamiseksi komissiolle (Eurostatille).

Tarkistus 63

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 65 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(65) Jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että tietojen kerääminen rajoittuu siihen, mikä on ehdottoman välttämätöntä, jotta voidaan tukea ***naisiin kohdistuvan*** väkivallan ja lähisuhdeväkivallan yleisyyden ja suuntausten seurantaa ja laatia uusia toimintastrategioita tällä alalla. Kun kerättyjä tietoja jaetaan, niiden ei tulisi sisältää henkilötietoja.	(65) Jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että tietojen kerääminen rajoittuu siihen, mikä on ehdottoman välttämätöntä, jotta voidaan tukea ***sukupuoleen perustuvan*** väkivallan ja lähisuhdeväkivallan yleisyyden ja suuntausten seurantaa ja laatia uusia toimintastrategioita tällä alalla. ***Kerättyihin tietoihin olisi sisällyttävä paikka, jossa rikos tapahtui, kuten koti, työpaikka tai verkko, sekä tieto siitä, kohdistuuko uhriin suurentunut sukupuoleen perustuvan väkivallan riski, koska tällainen tieto voi toimia pohjana tuleville kohdennetuille politiikkatoimille. Niihin olisi sisällyttävä myös tieto siitä, kohdistuiko väkivalta uhreihin, jotka kärsivät risteävästä syrjinnästä.*** Kun kerättyjä tietoja jaetaan, niiden ei tulisi sisältää henkilötietoja.

Tarkistus 64

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 68 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(68) Jäsenvaltiot eivät voi riittävällä tavalla saavuttaa tämän direktiivin tavoitteita, nimittäin torjua ja ehkäistä ***naisiin kohdistuvaa*** väkivaltaa ja lähisuhdeväkivaltaa koko unionissa yhteisten vähimmäissääntöjen perusteella,	(68) Jäsenvaltiot eivät voi riittävällä tavalla saavuttaa tämän direktiivin tavoitteita, nimittäin torjua ja ehkäistä ***sukupuoleen perustuvaa*** väkivaltaa ja lähisuhdeväkivaltaa koko unionissa yhteisten vähimmäissääntöjen perusteella,

vaan ne voidaan toiminnan laajuuden ja vaikutusten vuoksi saavuttaa paremmin unionin tasolla, joten unioni voi toteuttaa toimenpiteitä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä direktiivissä ei ylitetä sitä, mikä on tarpeen tämän tavoitteen saavuttamiseksi.	vaan ne voidaan toiminnan laajuuden ja vaikutusten vuoksi saavuttaa paremmin unionin tasolla, joten unioni voi toteuttaa toimenpiteitä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä direktiivissä ei ylitetä sitä, mikä on tarpeen tämän tavoitteen saavuttamiseksi.

Tarkistus 65

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
Tässä direktiivissä vahvistetaan ***naisiin kohdistuvan*** väkivallan ja lähisuhdeväkivallan estämistä ja torjumista koskevat säännöt. Siinä vahvistetaan vähimmäissäännöt, jotka koskevat	Tässä direktiivissä vahvistetaan ***sukupuoleen perustuvan*** väkivallan ja lähisuhdeväkivallan estämistä ja torjumista koskevat säännöt. Siinä vahvistetaan vähimmäissäännöt, jotka koskevat

Tarkistus 66

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) kaikenlaisen ***naisiin kohdistuvan*** väkivallan tai lähisuhdeväkivallan uhrien oikeuksia ennen rikosoikeudenkäyntiä, sen aikana ***tai*** sen jälkeen;	b) kaikenlaisen ***sukupuoleen perustuvan*** väkivallan tai lähisuhdeväkivallan uhrien oikeuksia ennen rikosoikeudenkäyntiä, sen aikana ***ja*** sen jälkeen;

Tarkistus 67

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) uhrien ***suojelua ja tukea.***	c) ***toimenpiteitä*** uhrien ***suojelemiseksi***

ja tukemiseksi.

Tarkistus 68

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – c a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	c a) ehkäisevien toimenpiteiden vahvistamista ja kehittämistä.

Tarkistus 69

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Kun jäsenvaltiot toteuttavat tämän direktiivin mukaisia toimenpiteitä, niiden on otettava huomioon sukupuolen ja muiden syrjintäperusteiden yhdistelmään perustuvan syrjinnän uhreihin kohdistuva tavanomaista suurempi väkivallan riski, jotta ne voivat vastata tällaisten uhrien suurempiin suojelu- ja tukitarpeisiin 18 artiklan 4 kohdan, 27 artiklan 5 kohdan ja 37 artiklan 7 kohdan mukaisesti.	1. Kun jäsenvaltiot toteuttavat tämän direktiivin mukaisia toimenpiteitä, niiden on otettava huomioon ***biologisen ja sosiaalisen*** sukupuolen ja muiden syrjintäperusteiden yhdistelmään perustuvan syrjinnän uhreihin ***ja uhreihin, joihin kohdistuu tavanomaista suurempi lähisuhdeväkivallan riski,*** kohdistuva tavanomaista suurempi väkivallan riski, jotta ne voivat vastata tällaisten uhrien suurempiin suojelu- ja tukitarpeisiin 18 artiklan 4 kohdan, 27 artiklan 5 kohdan, ***35 artiklan 1 kohdan,*** 35 artiklan 1 kohdan ja 37 artiklan 7 kohdan mukaisesti.

Tarkistus 70

Ehdotus direktiiviksi
3 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) ***naisiin kohdistuva*** väkivalta tai lähisuhdeväkivalta, sellaisina kuin ne on säädetty rangaistaviksi muissa unionin säädöksissä;	b) ***sukupuoleen perustuva*** väkivalta tai lähisuhdeväkivalta, sellaisina kuin ne on säädetty rangaistaviksi muissa unionin säädöksissä;

Tarkistus 71

Ehdotus direktiiviksi
3 artikla – 1 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) kaikki muut ***naisiin kohdistuvat*** väkivallanteot tai lähisuhdeväkivallanteot, sellaisina kuin ne on säädetty rangaistaviksi kansallisessa lainsäädännössä.	c) kaikki muut ***sukupuoleen perustuvat*** väkivallanteot tai lähisuhdeväkivallanteot, sellaisina kuin ne on säädetty rangaistaviksi kansallisessa lainsäädännössä.

Tarkistus 72

Ehdotus direktiiviksi
4 artikla – 1 kohta – a a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	a a) ’sukupuoleen perustuvalla väkivallalla’ väkivaltaa tai väkivallalla uhkaamista, joka kohdistuu henkilöön hänen sosiaalisen sukupuolensa, sukupuoli-identiteettinsä, sukupuolen ilmaisunsa tai sukupuoliominaisuuksiensa vuoksi;

Tarkistus 73

Ehdotus direktiiviksi
4 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) ’lähisuhdeväkivallalla’ kaikkia väkivallantekoja, jotka aiheuttavat tai voivat aiheuttaa fyysistä, seksuaalista, psyykkistä ja taloudellista haittaa tai kärsimystä ja ilmenevät perheessä tai kotitaloudessa riippumatta siitä, ovatko perhesiteet biologisia vai oikeudellisia, tai entisten tai nykyisten puolisoiden tai kumppanien välillä riippumatta siitä, asuuko rikoksentekijä tai onko	b) ’lähisuhdeväkivallalla’ kaikkia väkivallantekoja, jotka aiheuttavat tai voivat aiheuttaa fyysistä, seksuaalista, psyykkistä ja taloudellista haittaa tai kärsimystä ja ilmenevät perheessä tai kotitaloudessa riippumatta siitä, ovatko perhesiteet biologisia vai oikeudellisia, tai entisten tai nykyisten puolisoiden tai kumppanien välillä riippumatta siitä, asuuko rikoksentekijä tai onko

rikoksentekijä asunut uhrin kanssa samassa asunnossa;	rikoksentekijä asunut uhrin kanssa samassa asunnossa***, mukaan lukien perheessä tai kotitaloudessa tapahtuvat teot, jotka estävät henkilön pääsyn työmarkkinoille tai pysymisen työmarkkinoilla***;

Tarkistus 74

Ehdotus direktiiviksi
4 artikla – 1 kohta – f a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	f a) ’työelämällä’ tapahtumia työpaikalla tapahtuvan työn aikana, siihen liittyen tai siitä johtuen, mukaan lukien julkiset ja yksityiset tilat, mikäli ne toimivat työskentelypaikkana; paikoissa, joissa työntekijä saa palkkaa, pitää lepotauon tai aterioi tai käyttää saniteetti-, pesu- ja pukuhuonetiloja; työhön liittyvien matkojen, matkustamisen, koulutuksen, tapahtumien tai sosiaalisen toiminnan aikana; työhön liittyvässä viestinnässä, mukaan lukien tieto- ja viestintäteknologian mahdollistama viestintä; työnantajan tarjoamassa majoituksessa; ja työmatkaliikenteessä;

Tarkistus 75

Ehdotus direktiiviksi
4 artikla – 1 kohta – g alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
g) ’***työssä*** tapahtuvalla seksuaalisella häirinnällä’ kaikenlaista ***ei-toivottua sanallista, sanatonta tai fyysistä, seksuaalisluonteista käytöstä***, joka ilmenee työhön ja ammattiin liittyvissä asioissa tai itsenäisen ammatinharjoittamisen alalla, niiden yhteydessä tai niistä johtuvissa tilanteissa, ja jolla tarkoituksellisesti tai tosiasiallisesti	g) ’***työelämässä*** tapahtuvalla seksuaalisella häirinnällä’ kaikenlaista ***väkivaltaa, häirintää tai muuta fyysistä tai henkistä väkivaltaa, joka kohdistuu henkilöihin heidän biologisen tai sosiaalisen sukupuolensa vuoksi ja vaikuttaa erityisesti naisiin suhteettoman paljon, mukaan lukien seksuaalinen häirintä, joka ilmenee kaikenlaisena ei-***

loukataan uhrin ihmisarvoa erityisesti luomalla uhkaava, vihamielinen, halventava, nöyryyttävä tai hyökkäävä ilmapiiri;

toivottuna sanallisena, sanattomana tai fyysisenä, seksuaalisluonteisena käytöksenä, joka ilmenee ***työnhakuun, koulutukseen (mukaan lukien harjoittelijat ja oppisopimuskoulutettavat),*** työhön ja ammattiin liittyvissä asioissa tai itsenäisen ammatinharjoittamisen alalla, ***mukaan lukien pimeä työ julkisella ja yksityisellä sektorilla,*** niiden yhteydessä tai niistä johtuvissa tilanteissa, ja jolla tarkoituksellisesti tai tosiasiallisesti loukataan uhrin ihmisarvoa erityisesti luomalla uhkaava, vihamielinen, halventava, nöyryyttävä tai hyökkäävä ilmapiiri***, mukaan lukien tapaukset, joissa henkilön alistumista tällaiseen käytökseen tai tällaisen käytöksen torjumista käytetään nimenomaisesti tai epäsuorasti perusteena työhön liittyvissä päätöksissä***;

Tarkistus 76

Ehdotus direktiiviksi
5 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että ilman suostumusta tapahtuvalla teolla tarkoitetaan tekoa, joka suoritetaan ilman ***naisen*** vapaaehtoista suostumusta tai silloin, kun ***nainen*** ei fyysisen tai psyykkisen tilansa vuoksi kykene muodostamaan ja ilmaisemaan vapaata tahtoaan, koska hän on esimerkiksi tiedoton, päihtynyt, unessa, sairas, loukkaantunut fyysisesti tai vammainen, ja hänen kyvyttömyyttään ilmaista vapaata tahtoaan käytetään hyväksi.	2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että ilman suostumusta tapahtuvalla teolla tarkoitetaan tekoa, joka suoritetaan ilman ***henkilön*** vapaaehtoista suostumusta tai silloin, kun ***henkilö*** ei fyysisen tai psyykkisen tilansa vuoksi kykene muodostamaan ja ilmaisemaan vapaata tahtoaan, koska hän on esimerkiksi tiedoton, päihtynyt, unessa, sairas, loukkaantunut fyysisesti tai vammainen, ja hänen kyvyttömyyttään ilmaista vapaata tahtoaan käytetään hyväksi. ***Teko katsotaan vapaaehtoiseksi, mikäli se perustuu vapaaehtoiseen suostumukseen, joka on seurausta asianomaisen henkilön vapaan tahdon käytöstä.***

Tarkistus 77

Ehdotus direktiiviksi
5 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Suostumuksen voi peruuttaa milloin tahansa teon aikana. Suostumuksen puuttumista ei voida kumota yksinomaan vetoamalla ***naisen*** vaikenemiseen tai sanallisen tai fyysisen vastustamisen puutteeseen tai aiempaan seksuaaliseen käyttäytymiseen.	3. Suostumus ***edellytetään kuhunkin erilliseen tekoon ja*** sen voi peruuttaa milloin tahansa teon aikana. Suostumuksen puuttumista ei voida kumota yksinomaan vetoamalla ***henkilön*** vaikenemiseen tai sanallisen tai fyysisen vastustamisen puutteeseen tai aiempaan seksuaaliseen käyttäytymiseen ***tai nykyiseen tai aiempaan suhteeseen rikoksentekijän kanssa***.

Tarkistus 78

Ehdotus direktiiviksi
6 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	6 a artikla
	Pakkosterilointi
	1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että sellaisen leikkauksen tahallinen suorittaminen, jonka tarkoituksena tai vaikutuksena on henkilön luontaisen lisääntymiskyvyn poistaminen, ilman hänen ennakolta annettua ja tietoon perustuvaa suostumustaan tai hänen ymmärtämättä kyseistä menettelyä, on rikosoikeudellisesti rangaistava teko.
	2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 1 kohdassa tarkoitettua henkilön ennakolta antamaa ja tietoon perustuvaa suostumusta leikkaukseen ei voida korvata vanhemman, laillisen huoltajan tai tuomioistuimen päätöksellä.

Tarkistus 79

Ehdotus direktiiviksi

7 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) toisen henkilön seksuaalista toimintaa esittävien intiimien kuvien, videoiden tai muun materiaalin asettaminen ***lukuisten*** loppukäyttäjien saataville tieto- ja viestintäteknologioiden avulla ilman kyseisen henkilön suostumusta;	a) ***muun muassa*** toisen henkilön seksuaalista toimintaa esittävien intiimien kuvien, videoiden tai muun materiaalin asettaminen ***muiden*** loppukäyttäjien saataville tieto- ja viestintäteknologioiden avulla ilman kyseisen henkilön nimenomaista suostumusta;

Tarkistus 80

Ehdotus direktiiviksi
7 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) sellainen kuvien, videoiden tai muun materiaalin tuottaminen tai manipulointi, jolla luodaan vaikutelma siitä, että toinen henkilö osallistuu seksuaaliseen toimintaan, ja sen jälkeen tällaisten kuvien, videoiden tai muun materiaalin saattaminen tieto- ja viestintäteknologioiden avulla ***lukuisten*** loppukäyttäjien saataville ilman kyseisen henkilön suostumusta;	b) sellainen kuvien, videoiden tai muun materiaalin tuottaminen tai manipulointi, jolla luodaan vaikutelma siitä, että toinen henkilö osallistuu seksuaaliseen toimintaan, ja sen jälkeen tällaisten kuvien, videoiden tai muun materiaalin saattaminen tieto- ja viestintäteknologioiden avulla ***muiden*** loppukäyttäjien saataville ilman kyseisen henkilön suostumusta;

Tarkistus 81

Ehdotus direktiiviksi
8 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) toiseen henkilöön tieto- ja viestintäteknologioiden avulla kohdistuva jatkuva uhkailu tai pelottelu, joka saa tämän henkilön pelkäämään turvallisuutensa tai huollettaviensa turvallisuuden puolesta;	a) toiseen henkilöön tieto- ja viestintäteknologioiden avulla kohdistuva jatkuva uhkailu***, pakottaminen*** tai pelottelu, joka saa tämän henkilön pelkäämään turvallisuutensa tai ***muiden, kuten erityisesti kotiympäristön*** huollettavien***, sukulaisten tai kumppaneiden*** turvallisuuden puolesta;

Tarkistus 82

Ehdotus direktiiviksi
8 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) toisen henkilön asettaminen tieto- ja viestintäteknologioiden avulla jatkuvaan tarkkailuun ilman hänen suostumustaan tai laillista lupaa kyseisen henkilön liikkeiden ja toimien seuraamiseksi tai valvomiseksi;	b) toisen henkilön asettaminen tieto- ja viestintäteknologioiden avulla jatkuvaan tarkkailuun ilman hänen suostumustaan tai laillista lupaa kyseisen henkilön liikkeiden ja toimien seuraamiseksi tai valvomiseksi***, mukaan lukien työelämässä***;

Tarkistus 83

Ehdotus direktiiviksi
8 artikla – 1 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) toisen henkilön henkilötietoja ***sisältävän materiaalin*** saattaminen tieto- ja viestintäteknologioiden avulla ***lukuisten*** loppukäyttäjien saataville ilman asianomaisen henkilön suostumusta loppukäyttäjien yllyttämiseksi aiheuttamaan asianomaiselle henkilölle fyysistä ***tai merkittävää*** psyykkistä haittaa.	c) toisen henkilön henkilötietoja sisältävän tai paljastavan materiaalin saattaminen tieto- ja viestintäteknologioiden avulla ***muiden*** loppukäyttäjien saataville ilman asianomaisen henkilön suostumusta ***loppukäyttäjien*** yllyttämiseksi aiheuttamaan ***tai uhkaamaan sillä, että ne aiheuttavat*** asianomaiselle henkilölle fyysistä, ***seksuaalista,*** psyykkistä ***tai taloudellista*** haittaa.

Tarkistus 84

Ehdotus direktiiviksi
9 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) toiseen henkilöön kohdistuvan hyökkäyksen aloittaminen kolmansien osapuolten kanssa saattamalla tieto- ja viestintäteknologioiden avulla uhkaavaa tai loukkaavaa materiaalia ***lukuisten*** loppukäyttäjien saataville, minkä seurauksena hyökkäyksen kohteena	a) toiseen henkilöön kohdistuvan hyökkäyksen aloittaminen ***julkisesti tai*** kolmansien osapuolten kanssa saattamalla tieto- ja viestintäteknologioiden avulla uhkaavaa tai loukkaavaa materiaalia ***muiden*** loppukäyttäjien saataville, minkä seurauksena hyökkäyksen kohteena

olevalle henkilölle aiheutuu ***merkittävää*** psyykkistä haittaa;	olevalle henkilölle aiheutuu psyykkistä ***ja taloudellista*** haittaa***, mukaan lukien työelämässä***;

Tarkistus 85

Ehdotus direktiiviksi
10 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tahallinen yllyttäminen väkivaltaan tai vihaan, joka kohdistuu biologisen tai sosiaalisen sukupuolen perusteella määriteltyyn ihmisryhmään tai tällaisen ryhmän jäseneen, levittämällä julkisesti tällaista yllyttävää materiaalia tieto- ja viestintäteknologioiden avulla on rikosoikeudellisesti rangaistava teko.	Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tahallinen yllyttäminen väkivaltaan tai vihaan, joka kohdistuu sosiaalisen tai biologisen sukupuolen perusteella määriteltyyn ihmisryhmään tai tällaisen ryhmän jäseneen ***tai muihin tämän direktiivin 2 artiklassa tarkoitettuihin EU:n lainsäädännön mukaisesti suojeltuihin ryhmiin***, levittämällä julkisesti tällaista ***väkivaltaan tai vihaan*** yllyttävää materiaalia tieto- ja viestintäteknologioiden avulla on rikosoikeudellisesti rangaistava teko.

Tarkistus 86

Ehdotus direktiiviksi
12 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 6 artiklassa ***tarkoitetusta rikoksesta*** säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään viisi vuotta ja vähintään seitsemän vuotta, jos rikos on tehty 13 artiklassa tarkoitettujen raskauttavien seikkojen vallitessa.	4. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 6 ***ja 6 a*** artiklassa ***tarkoitetuista rikoksista*** säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään viisi vuotta ja vähintään seitsemän vuotta, jos rikos on tehty 13 artiklassa tarkoitettujen raskauttavien seikkojen vallitessa.

Tarkistus 87

Ehdotus direktiiviksi
13 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) rikos tai muu ***naisiin kohdistuvan*** väkivallan tai lähisuhdeväkivallan piiriin kuuluva rikos on tehty toistuvasti;	a) rikos tai muu ***sukupuoleen perustuvan*** väkivallan piiriin kuuluva rikos on tehty toistuvasti;

Tarkistus 88

Ehdotus direktiiviksi
13 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) rikos on kohdistettu henkilöön, joka on erityisten haavoittuvassa asemassa esimerkiksi riippuvuusaseman taikka fyysisen, henkisen, älyllisen tai aistivamman vuoksi, tai joka asui laitoksessa;	b) rikos on kohdistettu henkilöön, joka on erityisen haavoittuvassa asemassa esimerkiksi ***henkilön oleskeluoikeudellisen aseman, iän,*** riippuvuusaseman***, mukaan lukien taloudellinen riippuvuus, epävarmojen työjärjestelyjen*** taikka fyysisen, henkisen, älyllisen tai aistivamman ***tai ahdingon*** vuoksi, tai joka asui laitoksessa;

Tarkistus 89

Ehdotus direktiiviksi
13 artikla – 1 kohta – b a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	b a) rikos on kohdistettu naiseen, joka hoitaa poliittista tai julkista tehtävää;

Tarkistus 90

Ehdotus direktiiviksi
13 artikla – 1 kohta – d alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
d) rikos on tehty lapsen läsnä ollessa;	d) rikos on tehty lapsen ***tai muun huollettavan tai haavoittuvaisen henkilön*** läsnä ollessa;

Tarkistus 91

Ehdotus direktiiviksi
13 artikla – 1 kohta – m alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
m) rikos on tehty käyttämällä väärin tunnustettua luottamus- tai auktoriteettiasemaa tai vaikutusvaltaa;	m) rikos on tehty käyttämällä väärin tunnustettua luottamus-***, hierarkia-*** tai auktoriteettiasemaa tai vaikutusvaltaa***, kuten työsuhde***;

Tarkistus 92

Ehdotus direktiiviksi
15 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet säätääkseen 6 artiklassa tarkoitettujen rikosten vanhentumisajasta, joka on vähintään 10 vuotta rikoksen tekohetkestä.	3. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet säätääkseen 6 ***ja 6 a*** artiklassa tarkoitettujen rikosten vanhentumisajasta, joka on vähintään 10 vuotta rikoksen tekohetkestä.

Tarkistus 93

Ehdotus direktiiviksi
16 artikla – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Naisiin kohdistuvasta väkivallasta ja lähisuhdeväkivallasta ilmoittaminen	***Sukupuoleen perustuvasta väkivallasta*** ja lähisuhdeväkivallasta ilmoittaminen

Tarkistus 94

Ehdotus direktiiviksi
16 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Sen lisäksi, että uhrilla on oikeus tehdä rikosilmoitus direktiivin 2012/29/EU 5 artiklan nojalla, jäsenvaltioiden on varmistettava, että uhri voi ilmoittaa	1. Sen lisäksi, että uhrilla on oikeus tehdä rikosilmoitus direktiivin 2012/29/EU 5 artiklan nojalla, jäsenvaltioiden on varmistettava, että uhri***, myös vammainen***

naisiin kohdistuvasta väkivallasta tai lähisuhdeväkivallasta toimivaltaisille viranomaisille helpolla ja saavutettavissa olevalla tavalla. Tähän sisältyy mahdollisuus ilmoittaa rikoksista verkossa tai tieto- ja viestintäteknologioiden avulla, mukaan lukien mahdollisuus toimittaa todisteita erityisesti verkkoväkivaltarikoksista ilmoittamisen yhteydessä.

ja laitoksessa asuva, voi ilmoittaa ***sukupuoleen perustuvasta*** väkivallasta tai lähisuhdeväkivallasta toimivaltaisille viranomaisille helpolla ja saavutettavissa olevalla tavalla***, mukaan lukien pistekirjoitus ja viittomakieli***. Tähän sisältyy mahdollisuus ilmoittaa rikoksista verkossa tai ***saatavilla olevien*** tieto- ja viestintäteknologioiden avulla, mukaan lukien mahdollisuus toimittaa todisteita erityisesti verkkoväkivaltarikoksista ilmoittamisen yhteydessä. ***Valitusmekanismien on oltava myös sellaisten uhrien saatavilla, joilla ei ole digitaitoja tai jotka asuvat syrjäisillä alueilla tai maaseutualueilla, joilla digitaalisia välineitä ja internetiä ei ole vaikeuksitta saatavilla, sekä vammaisten henkilöiden saatavilla.***

Tarkistus 95

Ehdotus direktiiviksi
16 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet kannustaakseen henkilöitä, jotka tietävät tai epäilevät hyvässä uskossa, että on tapahtunut ***naisiin kohdistuva*** väkivaltarikos tai lähisuhdeväkivaltarikos, ilmoittamaan tietonsa toimivaltaisille viranomaisille.	2. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet kannustaakseen henkilöitä, jotka tietävät tai epäilevät hyvässä uskossa, että on tapahtunut ***sukupuoleen perustuva*** väkivaltarikos tai lähisuhdeväkivaltarikos tai että uusia väkivallantekoja on odotettavissa, ilmoittamaan tietonsa toimivaltaisille viranomaisille ***ilman pelkoa kostotoimista kielteisistä seurauksista***.

Tarkistus 96

Ehdotus direktiiviksi
16 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Silloin kun lapset ilmoittavat	4. Silloin kun lapset ilmoittavat

naisiin kohdistuvasta väkivaltarikoksesta tai lähisuhdeväkivaltarikoksesta, jäsenvaltioiden on varmistettava, että ilmoitusmenettelyt ovat turvallisia, luottamuksellisia, saatavilla ja suunniteltu lasten käyttöön soveltuviksi ja lapsille soveltuvalla kielellä heiden ikänsä ja kehitystasonsa mukaisesti. Jos rikos koskee huoltajaa, jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että ilmoittaminen ei edellytä kyseisen henkilön suostumusta.

sukupuoleen perustuvasta väkivaltarikoksesta tai lähisuhdeväkivaltarikoksesta, jäsenvaltioiden on varmistettava, että ilmoitusmenettelyt ovat turvallisia, luottamuksellisia, saatavilla ja suunniteltu lasten käyttöön soveltuviksi ja lapsille soveltuvalla kielellä heiden ikänsä ja kehitystasonsa mukaisesti. Jos rikos koskee huoltajaa, jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että ilmoittaminen ei edellytä kyseisen henkilön suostumusta.

Tarkistus 97

Ehdotus direktiiviksi
16 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että toimivaltaisia viranomaisia, jotka ovat yhteydessä ***naisiin kohdistuvista*** väkivaltarikoksista tai lähisuhdeväkivaltarikoksista ilmoittavaan uhriin, kielletään siirtämästä uhrin oleskelustatusta koskevia henkilötietoja toimivaltaisille maahanmuuttoviranomaisille vähintään siihen asti, kunnes 18 artiklassa tarkoitettu ensimmäinen henkilökohtainen arviointi on saatu tehtyä.	5. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että toimivaltaisia viranomaisia, jotka ovat yhteydessä ***sukupuoleen perustuvista*** väkivaltarikoksista tai lähisuhdeväkivaltarikoksista ilmoittavaan uhriin, kielletään siirtämästä uhrin oleskelustatusta koskevia henkilötietoja toimivaltaisille maahanmuuttoviranomaisille vähintään siihen asti, kunnes 18 artiklassa tarkoitettu ensimmäinen henkilökohtainen arviointi on saatu tehtyä.

Tarkistus 98

Ehdotus direktiiviksi
16 artikla – 5 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	5 a. Jäsenvaltioiden on varmistettava tehokkaat ilmoitusmekanismit ja seurantamenettelyt ja tutkintamekanismit työelämän väkivalta- ja häirintätapauksissa. Jäsenvaltioiden ja työnantajien on toteutettava tarvittavat

toimenpiteet, joilla varmistetaan ilmoitusten tekijöiden, uhrien, todistajien ja ilmiantajien suojelu vastatoimenpiteiltä ja taataan asianomaisten henkilöiden yksityisyyden suoja sekä luottamuksellisuus samalla, kun estetään asiaan liittyvien yksityisyyttä ja luottamuksellisuutta koskevien vaatimusten väärinkäyttö.

Jäsenvaltioiden ja työnantajien on varmistettava, että todisteiden esittäminen ei aiheuta taakkaa uhreille eikä edistä edelleen uhriksi joutumista.

Tarkistus 99

Ehdotus direktiiviksi
17 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että ***naisiin kohdistuvaa*** väkivaltaa tai lähisuhdeväkivaltaa tutkivilla ja niistä syytteitä nostavilla henkilöillä, yksiköillä ja muilla tahoilla on riittävä asiantuntemus ja tehokkaat tutkintakeinot tällaisten rikosten tehokasta tutkintaa ja niihin liittyviä syytetoimia varten, erityisesti sähköisten todisteiden keräämiseksi, analysoimiseksi ja turvaamiseksi verkkoväkivaltatapauksissa.	1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että ***sukupuoleen perustuvaa*** väkivaltaa tai lähisuhdeväkivaltaa tutkivilla ja niistä syytteitä nostavilla henkilöillä, yksiköillä ja muilla tahoilla on riittävä asiantuntemus***, valmiudet*** ja tehokkaat tutkintakeinot tällaisten rikosten tehokasta tutkintaa ja niihin liittyviä syytetoimia varten, erityisesti sähköisten todisteiden keräämiseksi, analysoimiseksi ja turvaamiseksi verkkoväkivaltatapauksissa.

Tarkistus 100

Ehdotus direktiiviksi
17 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että ***naisiin kohdistuvia*** väkivaltarikoksia tai lähisuhdeväkivaltarikoksia koskevat ilmoitukset käsitellään ja siirretään viipymättä toimivaltaisille viranomaisille syytteeseenpanoa ja tutkintaa varten.	2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että ***sukupuoleen perustuvia*** väkivaltarikoksia tai lähisuhdeväkivaltarikoksia koskevat ilmoitukset käsitellään ja siirretään viipymättä toimivaltaisille viranomaisille

syytteeseenpanoa ja tutkintaa varten.

Tarkistus 101

Ehdotus direktiiviksi
17 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Toimivaltaisten viranomaisten on viipymättä ja tehokkaasti kirjattava ja tutkittava väitteet ***naisiin kohdistuvasta*** väkivallasta tai lähisuhdeväkivallasta ja varmistettava, että kaikista tapauksista tehdään virallinen rikosilmoitus.	3. Toimivaltaisten viranomaisten on viipymättä ja tehokkaasti kirjattava ja tutkittava väitteet ***sukupuoleen perustuvasta*** väkivallasta tai lähisuhdeväkivallasta ja varmistettava, että kaikista tapauksista tehdään virallinen rikosilmoitus.

Tarkistus 102

Ehdotus direktiiviksi
18 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Arvioinnissa on otettava huomioon uhrin yksilölliset olosuhteet, kuten se, onko hän sukupuolen ja muiden syrjintäperusteiden yhdistelmään perustuvan syrjinnän kohde ja sen vuoksi suuremmassa vaarassa joutua väkivallan kohteeksi, sekä uhrin oma kertomus ja arvio tilanteesta. Arviointi on toteutettava uhrin edun mukaisesti, ja siinä on kiinnitettävä erityistä huomiota tarpeeseen välttää toissijainen tai toistuva uhriksi joutuminen.	4. Arvioinnissa on otettava huomioon uhrin yksilölliset olosuhteet, kuten se, onko hän ***biologisen tai sosiaalisen*** sukupuolen ja muiden syrjintäperusteiden yhdistelmään perustuvan syrjinnän kohde ja sen vuoksi suuremmassa vaarassa joutua väkivallan kohteeksi, sekä uhrin oma kertomus ja arvio tilanteesta. Arviointi on toteutettava uhrin edun mukaisesti, ja siinä on kiinnitettävä erityistä huomiota tarpeeseen välttää toissijainen tai toistuva uhriksi joutuminen.

Tarkistus 103

Ehdotus direktiiviksi
18 artikla – 6 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
6. Henkilökohtainen arviointi on	6. Henkilökohtainen arviointi on

tehtävä yhteistyössä kaikkien kussakin menettelyvaiheessa asiaankuuluvien toimivaltaisten viranomaisten kanssa ja asiaankuuluvien tukipalvelujen kanssa, kuten uhrien suojelukeskukset ja naisten suojamajoitus, sosiaalipalvelut ja terveydenhuollon ammattihenkilöt.	tehtävä yhteistyössä kaikkien kussakin menettelyvaiheessa asiaankuuluvien toimivaltaisten viranomaisten kanssa ja asiaankuuluvien tukipalvelujen kanssa, kuten ***kansalaisyhteiskunnan organisaatiot,*** uhrien suojelukeskukset ja naisten suojamajoitus, sosiaalipalvelut ja terveydenhuollon ammattihenkilöt ***sekä työmarkkinaosapuolet, jos uhrin kokemukset ovat tapahtuneet työelämässä***.

Tarkistus 104

Ehdotus direktiiviksi
18 artikla – 7 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
7. Toimivaltaisten viranomaisten on päivitettävä henkilökohtainen arviointi säännöllisin väliajoin sen varmistamiseksi, että ***suojelutoimenpiteet ovat uhrin nykytilanteen mukaiset***. Tähän sisältyy arvio siitä, onko suojelutoimenpiteitä, erityisesti 21 artiklan mukaisia toimia, mukautettava tai otettava käyttöön.	7. Toimivaltaisten viranomaisten on päivitettävä henkilökohtainen arviointi säännöllisin väliajoin sen varmistamiseksi, että ***suojelutoimenpiteissä otetaan tehokkaasti ja riittävästi huomioon uhrin nykytilanne ja tarpeet***. Tähän sisältyy arvio siitä, onko suojelutoimenpiteitä, erityisesti 21 artiklan mukaisia toimia, mukautettava tai otettava käyttöön.

Tarkistus 105

Ehdotus direktiiviksi
20 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jos 18 ja 19 artiklassa tarkoitetuissa arvioinneissa on havaittu erityisiä tuki- tai suojelutarpeita tai jos uhri pyytää tukea, jäsenvaltioiden on varmistettava, että tukipalvelut ottavat yhteyttä uhreihin ja tarjoavat tukea.	1. Jos 18 ja 19 artiklassa tarkoitetuissa arvioinneissa on havaittu erityisiä tuki- tai suojelutarpeita tai jos uhri pyytää tukea, jäsenvaltioiden on varmistettava, että ***erikoistuneet*** tukipalvelut ottavat yhteyttä uhreihin ja tarjoavat tukea.

Tarkistus 106

Ehdotus direktiiviksi
21 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että uhrin tai hänen huollettavansa terveyteen tai turvallisuuteen kohdistuvan välittömän vaaran uhatessa toimivaltaiset viranomaiset määräävät tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvaan väkivaltaan syyllistyneen tai siitä epäillyn poistumaan uhrin tai hänen huollettavanaan olevien henkilöiden asunnosta riittävän pitkäksi ajaksi sekä kieltävät syyllistä tai epäiltyä menemästä asuntoon tai ***uhrin työpaikalle*** tai ottamasta yhteyttä uhriin tai hänen huollettaviinsa millään tavoin. Tällaiset kiellot ja määräykset tulevat voimaan välittömästi eivätkä ne saa riippua siitä, että uhri tekee rikosilmoituksen.	1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että uhrin tai hänen huollettavansa terveyteen tai turvallisuuteen kohdistuvan välittömän vaaran uhatessa toimivaltaiset viranomaiset määräävät tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvaan väkivaltaan syyllistyneen tai siitä epäillyn poistumaan uhrin tai hänen huollettavanaan olevien henkilöiden asunnosta riittävän pitkäksi ajaksi sekä kieltävät syyllistä tai epäiltyä menemästä asuntoon tai ***ottamasta yhteyttä uhrin työpaikalle*** tai ottamasta yhteyttä uhriin tai hänen huollettaviinsa millään tavoin. Tällaiset kiellot ja määräykset tulevat voimaan välittömästi eivätkä ne saa riippua siitä, että uhri tekee rikosilmoituksen.

Tarkistus 107

Ehdotus direktiiviksi
23 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltioiden on annettava toimintaohjeet rikosoikeudenkäynteihin osallistuville toimivaltaisille viranomaisille, muun muassa syyttäjille ja oikeusviranomaisille, ***naisiin kohdistuvaa*** väkivaltaa tai lähisuhdeväkivaltaa koskevia tapauksia varten. Näissä toimintaohjeissa on annettava ohjeita siitä,	Jäsenvaltioiden on annettava toimintaohjeet rikosoikeudenkäynteihin osallistuville toimivaltaisille viranomaisille, muun muassa syyttäjille ja oikeusviranomaisille, ***sukupuoleen perustuvaa*** väkivaltaa tai lähisuhdeväkivaltaa koskevia tapauksia varten. Näissä toimintaohjeissa on annettava ohjeita siitä,

Tarkistus 108

Ehdotus direktiiviksi
23 artikla – 1 kohta – a a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*

	a a) miten kaikkiin toimiin ja toimenpiteisiin sovelletaan sukupuoliresponsiivista ja intersektionaalista lähestymistapaa;

Tarkistus 109

Ehdotus direktiiviksi
23 artikla – 1 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) miten uhreja kohdellaan trauma-, sukupuoli- ja lapsisensitiivisellä tavalla;	c) miten uhreja kohdellaan trauma-, ***vamma-, kieli-,*** sukupuoli- ja lapsisensitiivisellä tavalla;

Tarkistus 110

Ehdotus direktiiviksi
23 artikla – 1 kohta – e alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
e) miten vastataan sukupuolen ja muiden syrjintäperusteiden yhdistelmään perustuvan syrjinnän kohteeksi joutuneiden uhrien suurempiin suojelu- ja tukitarpeisiin;	e) miten vastataan ***biologisen tai sosiaalisen*** sukupuolen ja muiden syrjintäperusteiden yhdistelmään perustuvan syrjinnän kohteeksi joutuneiden uhrien suurempiin suojelu- ja tukitarpeisiin;

Tarkistus 111

Ehdotus direktiiviksi
23 artikla – 1 kohta – f alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
f) miten vältetään sukupuolistereotypioita;	f) miten vältetään sukupuolistereotypioita ***ja tiedostamattomia ennakkoasenteita***;

Tarkistus 112

Ehdotus direktiiviksi

23 artikla – 1 kohta – g alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
g) miten ohjataan uhrit tukipalveluihin, varmistetaan uhrien asianmukainen kohtelu ja käsitellään ***naisiin kohdistuvan*** väkivallan tai lähisuhdeväkivallan tapauksia.	g) miten ohjataan uhrit ***asianmukaisiin ja kohtuullisessa ajassa saatavilla oleviin*** tukipalveluihin, varmistetaan uhrien asianmukainen kohtelu ja käsitellään ***sukupuoleen perustuvan*** väkivallan tai lähisuhdeväkivallan tapauksia.

Tarkistus 113

Ehdotus direktiiviksi
24 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) antaa riippumatonta apua ja neuvoja ***naisiin kohdistuvan*** väkivallan ja lähisuhdeväkivallan uhreille;	a) antaa riippumatonta apua ja neuvoja ***sukupuoleen perustuvan*** väkivallan ja lähisuhdeväkivallan uhreille ja ***todistajille***;

Tarkistus 114

Ehdotus direktiiviksi
24 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 1 kohdassa tarkoitetut elimet voivat toimia yhden tai useamman ***naisiin kohdistuvan*** väkivallan tai lähisuhdeväkivallan uhrin puolesta tai tukea heitä oikeudenkäynneissä, mukaan lukien 26 artiklassa tarkoitettujen korvaushakemusten tekemiseksi ja 25 artiklassa tarkoitetun laittoman verkkosisällön poistamiseksi, uhrien suostumuksella.	2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 1 kohdassa tarkoitetut elimet voivat toimia yhden tai useamman ***sukupuoleen perustuvan*** väkivallan tai lähisuhdeväkivallan uhrin puolesta tai tukea heitä oikeudenkäynneissä, mukaan lukien 26 artiklassa tarkoitettujen korvaushakemusten tekemiseksi ja 25 artiklassa tarkoitetun laittoman verkkosisällön poistamiseksi, uhrien suostumuksella.

Tarkistus 115

Ehdotus direktiiviksi

26 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että uhrilla on oikeus vaatia rikoksentekijältä täyttä korvausta vahingoista, jotka ovat aiheutuneet mistä tahansa ***naisiin kohdistuvan*** väkivallan tai lähisuhdeväkivallan muodosta.	1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että uhrilla on oikeus vaatia rikoksentekijältä täyttä korvausta vahingoista, jotka ovat aiheutuneet mistä tahansa ***sukupuoleen perustuvan*** väkivallan tai lähisuhdeväkivallan muodosta.

Tarkistus 116

Ehdotus direktiiviksi
26 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Vahingonkorvauksen on sisällettävä kustannukset, jotka ovat aiheutuneet terveydenhuoltopalveluista, tukipalveluista, kuntoutuksesta, ansionmenetyksestä ja muista ***kohtuullisista*** kustannuksista, jotka johtuvat rikoksesta tai sen seurausten hallinnasta. Myönnettävän vahingonkorvauksen määrän on oltava sellainen, että sillä korvataan myös fyysinen ja psyykkinen haitta sekä aineettomat vahingot.	4. Vahingonkorvauksen on sisällettävä kustannukset, jotka ovat aiheutuneet terveydenhuoltopalveluista, tukipalveluista, kuntoutuksesta, ansionmenetyksestä***, työsuhde-eduista ja -mahdollisuuksista*** ja muista kustannuksista, jotka johtuvat rikoksesta tai sen seurausten hallinnasta. Myönnettävän vahingonkorvauksen määrän on oltava sellainen, että sillä korvataan myös fyysinen ja psyykkinen haitta sekä aineettomat vahingot.

Tarkistus 117

Ehdotus direktiiviksi
27 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvien väkivallantekojen uhreille on saatavilla direktiivin 2012/29/EU 9 artiklan 3 kohdassa tarkoitettuja erityistukipalveluja. Erityistukipalveluihin on sisällyttävä	1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvien väkivallantekojen uhreille on saatavilla maksutta direktiivin 2012/29/EU ***8 artiklan 3 kohdassa ja*** 9 artiklan 3 kohdassa tarkoitettuja ***maksuttomia ja luottamuksellisia*** erityistukipalveluja. ***Jäsenvaltioiden on varmistettava, että***

erityistukipalveluja on saatavilla vammaisia henkilöitä varten.
Erityistukipalveluihin on sisällyttävä

Tarkistus 118

Ehdotus direktiiviksi
27 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) neuvontaa ja ***tietoa*** kaikista rikoksen seurauksena esiin tulevista oikeudellisista tai käytännön asioista, mukaan lukien asunnon saanti, koulutus ja apu työpaikan säilyttämiseksi tai löytämiseksi***;***	a) ***tukea, tietoa ja*** neuvontaa kaikista rikoksen seurauksena esiin tulevista oikeudellisista tai käytännön asioista, mukaan lukien ***esteettömän kohtuullisen*** asunnon saanti, koulutus ja apu ***laadukkaan*** työpaikan säilyttämiseksi tai löytämiseksi***;***

Tarkistus 119

Ehdotus direktiiviksi
27 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettua erityistukea on tarjottava henkilökohtaisesti, ja sitä on oltava saatavilla helposti, mukaan lukien verkossa tai muilla asianmukaisilla tavoilla, kuten tieto- ja viestintäteknologioiden välityksellä, räätälöitynä ***naisiin kohdistuvan*** väkivallan ja lähisuhdeväkivallan uhrien tarpeisiin.	2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettua erityistukea on tarjottava henkilökohtaisesti, ja sitä on oltava saatavilla helposti, mukaan lukien verkossa tai muilla asianmukaisilla tavoilla, kuten tieto- ja viestintäteknologioiden välityksellä, räätälöitynä ***sukupuoleen perustuvan*** väkivallan ja lähisuhdeväkivallan uhrien tarpeisiin, ***vähäosaiset tai taustoiltaan erilaiset henkilöt, kuten maahanmuuttajat tai vammaiset tai laitoksissa elävät mukaan luettuina***.

Tarkistus 120

Ehdotus direktiiviksi
27 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Jäsenvaltioiden on varmistettava riittävät henkilö- ja taloudelliset resurssit 1 kohdassa tarkoitettujen palvelujen, erityisesti kyseisen kohdan c alakohdassa tarkoitettujen palvelujen, tarjoamiseksi, mukaan lukien silloin, kun tällaisia palveluja tarjoavat valtiosta riippumattomat järjestöt.	3. Jäsenvaltioiden on varmistettava riittävät henkilö- ja taloudelliset resurssit 1 kohdassa tarkoitettujen palvelujen, erityisesti kyseisen kohdan ***a ja*** c alakohdassa tarkoitettujen palvelujen, tarjoamiseksi, mukaan lukien silloin, kun tällaisia palveluja tarjoavat valtiosta riippumattomat järjestöt***, kuten naisjärjestöt, hyväntekeväisyysluonteiset järjestöt sekä muut oikeusapua, terveydenhuoltoa ja sosiaalista suojelua tarjoavat järjestöt***.

Tarkistus 121

Ehdotus direktiiviksi
27 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Jäsenvaltioiden on tarjottava suojelu- ja erityistukipalveluja, jotka ovat tarpeen, jotta uhrien moninaisiin tarpeisiin voidaan vastata kattavasti samoissa tiloissa, tai järjestettävä tällaisten palvelujen koordinointi keskitetyn yhteyspisteen kautta tai näitä palveluja tarjoavan keskitetyn verkossa toimivan yhteyspisteen kautta. Tällaiseen yhdistettyyn palvelujen tarjontaan on kuuluttava ainakin ensivaiheen lääketieteellinen hoito ja sosiaalipalvelut, psykososiaalinen tuki sekä oikeudelliset ja poliisipalvelut.	4. Jäsenvaltioiden on tarjottava suojelu- ja erityistukipalveluja, jotka ovat tarpeen, jotta uhrien moninaisiin tarpeisiin voidaan vastata kattavasti samoissa tiloissa, tai järjestettävä tällaisten palvelujen koordinointi keskitetyn yhteyspisteen kautta tai näitä palveluja tarjoavan keskitetyn verkossa toimivan yhteyspisteen kautta. Tällaiseen yhdistettyyn palvelujen tarjontaan on kuuluttava ainakin ensivaiheen lääketieteellinen hoito ja sosiaalipalvelut, psykososiaalinen tuki sekä oikeudelliset ja poliisipalvelut***, joiden on oltava myös vammaisten uhrien ja maahanmuuttajataustaisten uhrien saatavilla ja käytettävissä***.

Tarkistus 122

Ehdotus direktiiviksi
27 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. Jäsenvaltioiden on laadittava toimintaohjeita ja -käytänteitä terveydenhuollon ja sosiaalipalvelujen ammattihenkilöille kaikkien ***naisiin kohdistuvan*** väkivallan ja lähisuhdeväkivallan muotojen uhrien tunnistamiseksi ja asianmukaisen tuen antamiseksi heille, mukaan lukien uhrien ohjaaminen asiaankuuluviin tukipalveluihin. Näistä toimintaohjeista ja -käytänteistä on myös käytävä ilmi, miten voidaan vastata sellaisten uhrien erityistarpeisiin, jotka ovat tavanomaista suuremmassa vaarassa joutua tällaisen väkivallan kohteeksi sen vuoksi, että he kokevat sukupuolen ja muiden syrjintäperusteiden yhdistelmään perustuvaa syrjintää.	5. Jäsenvaltioiden on laadittava toimintaohjeita ja -käytänteitä terveydenhuollon ja sosiaalipalvelujen ammattihenkilöille***, työmarkkinaosapuolille, työsuojelutarkastajille ja muille elimille, joiden vastuulla on työ- ja sosiaalilainsäädännön valvonta ja täytäntöönpano,*** kaikkien ***sukupuoleen perustuvan*** väkivallan ja lähisuhdeväkivallan muotojen uhrien tunnistamiseksi ja asianmukaisen tuen antamiseksi heille, mukaan lukien uhrien ohjaaminen asiaankuuluviin tukipalveluihin Näistä toimintaohjeista ja -käytänteistä on myös käytävä ilmi, miten voidaan vastata sellaisten uhrien erityistarpeisiin, jotka ovat tavanomaista suuremmassa vaarassa joutua tällaisen väkivallan kohteeksi sen vuoksi, että he kokevat sukupuolen ja muiden syrjintäperusteiden yhdistelmään perustuvaa syrjintää.

Tarkistus 123

Ehdotus direktiiviksi
27 artikla – 6 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
6. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että erityistukipalvelut pysyvät ***naisiin kohdistuvan*** väkivallan ja lähisuhdeväkivallan uhrien kannalta täysin toimintakykyisinä kriisiaikoina, kuten terveyskriiseissä tai muissa hätätilanteissa.	6. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että erityistukipalvelut pysyvät ***sukupuoleen perustuvan*** väkivallan ja lähisuhdeväkivallan uhrien kannalta täysin toimintakykyisinä kriisiaikoina, kuten terveyskriiseissä tai muissa hätätilanteissa.

Tarkistus 124

Ehdotus direktiiviksi
28 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jäsenvaltioilla on oltava asianmukaisesti varustettuja ja helposti saavutettavia raiskauskriisikeskuksia tai seksuaalisen väkivallan uhrien tukikeskuksia, jotta voidaan varmistaa tehokas tuki seksuaalisen väkivallan uhreille, mukaan lukien avustaminen todisteiden säilyttämisessä ja dokumentoinnissa. Näissä keskuksissa on tarjottava lääketieteellisiä ja oikeuslääketieteellisiä tutkimuksia, traumatukea ja psykologista neuvontaa sen jälkeen, kun rikos on tehty ja niin pitkään kuin on tarpeen. Jos uhri on lapsi, tällaiset palvelut on tarjottava lapsiystävällisellä tavalla.	1. Jäsenvaltioilla on oltava asianmukaisesti varustettuja ja helposti saavutettavia raiskauskriisikeskuksia tai seksuaalisen väkivallan uhrien tukikeskuksia, jotta voidaan varmistaa tehokas tuki seksuaalisen väkivallan uhreille, mukaan lukien avustaminen todisteiden säilyttämisessä ja dokumentoinnissa***. Keskusten tehtävänä on tunnistaa, liittyykö seksuaalisen väkivallan motiivi uhrin sukupuoleen tai muihin henkilökohtaisiin ominaisuuksiin***. Näissä keskuksissa on tarjottava lääketieteellisiä ja oikeuslääketieteellisiä tutkimuksia, traumatukea ja psykologista neuvontaa sen jälkeen, kun rikos on tehty ja niin pitkään kuin on tarpeen. Jos uhri on lapsi, tällaiset palvelut on tarjottava lapsiystävällisellä tavalla.

Tarkistus 125

Ehdotus direktiiviksi
29 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	29 a artikla
	Erityistuki pakkosteriloinnin uhreille
	1. Jäsenvaltioiden on varmistettava kansallisen lainsäädännön ja -käytön mukaisesti tehokas saavutettavissa oleva tuki pakkosteriloinnin uhreille niin, että heidän mahdolliset vammansa otetaan huomioon, mukaan lukien tarjoamalla gynekologista, psykologista ja traumojen hoitoa ja neuvontaa, joka on räätälöity näiden uhrien erityistarpeisiin, sen jälkeen, kun rikos on tehty ja niin pitkään kuin on tarpeen.
	2. Tuen antamiseen pakkosteriloinnin uhreille sovelletaan soveltuvin osin 27 artiklan 3 ja 6 kohtaa ja 28 artiklan 2 kohtaa.

Tarkistus 126

Ehdotus direktiiviksi
30 artikla – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Erityistuki ***työssä tapahtuvan seksuaalisen*** häirinnän uhreille	Erityistuki ***väkivallan ja*** häirinnän uhreille***, mukaan lukien verkkoväkivallan ja työelämässä tapahtuvan kolmannen osapuolen väkivallan sekä lähisuhdevallan uhreille***

Tarkistus 127

Ehdotus direktiiviksi
30 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltioiden on varmistettava, että ***työssä tapahtuvan seksuaalisen*** häirinnän tapauksissa ***uhrien ja työnantajien*** käytettävissä on ulkoisia neuvontapalveluja. Näihin palveluihin on sisällyttävä neuvontaa tällaisten tapausten asianmukaisesta käsittelystä työpaikalla, työnantajan käytettävissä olevista oikeussuojakeinoista rikoksentekijän poistamiseksi työpaikalta ja ***mahdollisuudesta sovitteluun*** varhaisessa vaiheessa uhrin niin halutessa.	***1.*** Jäsenvaltioiden on toteutettava, työmarkkinaosapuolia kuultuaan, toimenpiteitä, joilla varmistetaan, että työelämässä tapahtuvan väkivallan ja häirinnän tapauksissa uhrien, riippumatta siitä, ovatko ne työntekijöitä vai työnantajia, käytettävissä on ulkoisia, asiantuntevia ja luottamuksellisia neuvontapalveluja ja lakipalveluja. ***Palvelut ovat maksuttomia ainakin uhreille, joilla ei ole riittävästi varoja.*** Näihin palveluihin on sisällyttävä neuvontaa tällaisten tapausten asianmukaisesta käsittelystä työpaikalla, työnantajan käytettävissä olevista oikeussuojakeinoista rikoksentekijän poistamiseksi työpaikalta ja ***niiden on tarjottava mahdollisuutta*** sovitteluun varhaisessa vaiheessa uhrin niin halutessa. ***Jäsenvaltioiden on varmistettava, että näitä palveluja ja tukea tarjotaan verkossa ja verkon ulkopuolella, jotta ne ovat esteettömiä kaikille, myös ikääntyneille ja vammaisille henkilöille, jotta ketään ei jätetä jälkeen.***

2. Työntekijöillä on oltava oikeus saada tukea ja edustaja ammattiliitostaan sekä oikeus saada tietoa saatavilla olevista oikeussuojakeinoista ja mahdollisuus käyttää niitä. Ammattiliittojen edustajien on voitava tukea työntekijöitä asiaankuuluvissa menettelyissä.

3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että työnantajilla on velvollisuus tiedottaa työntekijöilleen sopimuksen alussa häirinnän vastaisesta politiikasta, koulutuksesta ja käytössä olevista menettelyistä, kuten työntekijän, joka on työpaikalla tapahtuvan väkivallan uhri, oikeuksista, myös 1 kohdassa tarkoitetuista käytettävissä olevista ulkoisista neuvontapalveluista.

Jäsenvaltioiden on myös varmistettava, että sukupuoleen perustuvan väkivallan uhrit eivät joudu työpaikalla epäsuotuisan kohtelun tai epäsuotuisien seurauksien kohteiksi. Niiden on erityisesti varmistettava, että työntekijöitä ei syrjitä suoraan tai epäsuorasti sen perusteella, että ne ovat käyttäneet tämän direktiivin mukaisia oikeuksiaan, esittäneet tätä varten vaatimuksen tai ovat todistetusti sukupuoleen perustuvan väkivallan uhreja.

Tarkistus 128

Ehdotus direktiiviksi
30 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	30 a artikla
	Palkallinen loma
	1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että sukupuoleen perustuvan väkivallan, lähisuhdevakivallan, työelämässä tapahtuvan häirinnän, seksuaalinen häirintä mukaan lukien, verkkoväkivallan ja kolmannen osapuolen väkivallan uhreilla on oikeus palkalliseen lomaan.

Jäsenvaltiot voivat määrittää loman laajuuden, keston ja edellytykset kansallisen lainsäädännön tai käytännön mukaisesti.

2. Jäsenvaltioiden on toteutettava toimenpiteitä, joilla tuetaan itsensä työllistäviä uhreja, jotka ovat päättäneet toimintansa turvallisuussyistä tai käyttääkseen heille uhreina kuuluvia oikeuksia.

Tarkistus 129

Ehdotus direktiiviksi
30 b artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	19 c artikla
	Joustavat työjärjestelyt
	Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että työntekijöillä, jotka kokevat sukupuoleen perustuvaa väkivaltaa tai lähisuhdeväkivaltaa, on oikeus pyytää lyhytaikaisia joustavia työjärjestelyjä, joiden keston ja järjestelyt jäsenvaltioiden on määriteltävä.

Tarkistus 130

Ehdotus direktiiviksi
30 c artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	19 c artikla
	Kollektiiviset neuvottelut sukupuoleen perustuvan väkivallan ehkäisemiseksi ja siihen puuttumiseksi
	Jäsenvaltioiden on varmistettava, että työmarkkinaosapuolet voivat käydä kollektiivisia neuvotteluja työpaikalla toteutettavista toimenpiteistä työelämässä

	tapahtuvan sukupuoleen perustuvan väkivallan ehkäisemiseksi ja siihen puuttumiseksi kaikissa muodoissaan ja tällaisen väkivallan uhrien tunnistamisessa ja tukemisessa avustamiseksi erityisesti 36, 36 a ja 37 artiklassa tarkoitetuissa asioissa. Jäsenvaltioiden on toteutettava toimia kollektiivisten neuvottelujen edistämiseksi, myös tiedotuskampanjoiden ja työmarkkinaosapuolten ja työpaikan työsuojeluedustajien kouluttamisen kautta.

Tarkistus 131

Ehdotus direktiiviksi
31 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jäsenvaltioiden on perustettava ympärivuorokautisesti viikon jokaisena päivänä käytettävissä olevia, koko valtion alueen kattavia puhelinpalveluja, jotka tarjoavat maksutta neuvontaa ***naisiin kohdistuvan*** väkivallan ja lähisuhdeväkivallan uhreille. Neuvonta on annettava luottamuksellisesti tai sallien soittajien esiintymisen nimettöminä. Jäsenvaltioiden on varmistettava tällaisen palvelun tarjoaminen myös muiden tieto- ja viestintäteknologioiden, mukaan lukien verkkosovellusten, avulla.	1. Jäsenvaltioiden on perustettava ympärivuorokautisesti viikon jokaisena päivänä käytettävissä olevia, koko valtion alueen kattavia puhelinpalveluja, jotka tarjoavat maksutta neuvontaa ***sukupuoleen perustuvan*** väkivallan ja lähisuhdeväkivallan uhreille. Neuvonta on annettava luottamuksellisesti tai sallien soittajien esiintymisen nimettöminä. Jäsenvaltioiden on varmistettava tällaisen palvelun tarjoaminen myös muiden tieto- ja viestintäteknologioiden, mukaan lukien verkkosovellusten, avulla.

Tarkistus 132

Ehdotus direktiiviksi
31 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. [Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 1 kohdan mukaista palvelua tarjotaan ***naisiin kohdistuvan*** väkivallan uhreille koko ***EU:ssa*** samalla numerolla 116 016 ja että loppukäyttäjille tiedotetaan	4. [Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 1 kohdan mukaista palvelua tarjotaan ***sukupuoleen perustuvan*** väkivallan uhreille koko ***unionissa*** samalla numerolla 116 016 ja että loppukäyttäjille tiedotetaan

asianmukaisesti tällaisen numeron olemassaolosta ja käytöstä.]

asianmukaisesti tällaisen numeron olemassaolosta ja käytöstä.]

Tarkistus 133

Ehdotus direktiiviksi
32 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. ***Suoja-*** ja muu sopiva väliaikainen majoitus on ***varustettava*** niin, että se vastaa lasten, mukaan lukien lapsiuhrien, erityistarpeisiin.	2. ***Jäsenvaltioiden on varmistettava, että suoja-*** ja muu sopiva väliaikainen majoitus on ***saatavilla ja käytettävissä ja varustettu*** niin, että se vastaa lasten, mukaan lukien lapsiuhrien, ***vammaisten uhrien tai uhrien, joiden kieli ja kulttuurillinen tausta on eri, erityistarpeisiin sekä yksinhuoltajaperheiden*** erityistarpeisiin. ***Jäsenvaltioiden on otettava huomioon kieliesteet ja tarjottava palveluja, jotka ovat käytettävissä tarvittaessa useammalla kielellä kuin asianomaisen jäsenvaltion virallisella kielellä.***

Tarkistus 134

Ehdotus direktiiviksi
33 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että lapsille annetaan asianmukaista erityistukea heti, kun toimivaltaisilla viranomaisilla on perusteltu syy uskoa, että lapsiin on saattanut kohdistua ***naisiin kohdistuvaa*** väkivaltaa tai lähisuhdeväkivaltaa, mukaan lukien, että he ovat saattaneet joutua todistamaan ***naisiin kohdistuvaa*** väkivaltaa tai lähisuhdeväkivaltaa. Lapsille annettavan tuen on oltava erikoistunutta ja ikätasolle sopivaa, ja siinä on otettava huomioon lapsen etu.	1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että lapsille annetaan asianmukaista erityistukea heti, kun toimivaltaisilla viranomaisilla on perusteltu syy uskoa, että lapsiin on saattanut kohdistua ***sukupuoleen perustuvaa*** väkivaltaa tai lähisuhdeväkivaltaa, mukaan lukien, että he ovat saattaneet joutua todistamaan ***sukupuoleen perustuvaa*** väkivaltaa tai lähisuhdeväkivaltaa. Lapsille annettavan tuen on oltava erikoistunutta ja ikätasolle sopivaa, ja siinä on otettava huomioon lapsen etu.

Tarkistus 135

Ehdotus direktiiviksi
34 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltioiden on perustettava ja ylläpidettävä turvallisia paikkoja, jotka mahdollistavat turvallisen yhteydenpidon lapsen ja sellaisen huoltajan välillä, joka on ***naisiin kohdistuvaan*** väkivaltaan tai lähisuhdeväkivaltaan syyllistynyt rikoksentekijä tai tällaisesta väkivallasta epäilty, siltä osin kuin tällaisella huoltajalla on tapaamisoikeus. Jäsenvaltioiden on tarvittaessa varmistettava koulutettujen ammattihenkilöiden suorittama valvonta lapsen edun mukaisesti.	Jäsenvaltioiden on perustettava ja ylläpidettävä turvallisia paikkoja, jotka mahdollistavat turvallisen yhteydenpidon lapsen ja sellaisen huoltajan välillä, joka on ***sukupuoleen perustuvaan*** väkivaltaan tai lähisuhdeväkivaltaan syyllistynyt rikoksentekijä tai tällaisesta väkivallasta epäilty, siltä osin kuin tällaisella huoltajalla on tapaamisoikeus. Jäsenvaltioiden on tarvittaessa varmistettava koulutettujen ammattihenkilöiden suorittama valvonta lapsen edun mukaisesti.

Tarkistus 136

Ehdotus direktiiviksi
35 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jäsenvaltioiden on varmistettava erityisen tuen antaminen uhreille, jotka ovat tavanomaista suuremmassa vaarassa joutua ***naisiin kohdistuvan*** väkivallan tai lähisuhdeväkivallan kohteeksi, kuten vammaiset naiset, maaseudulla asuvat naiset, naiset, joiden oleskelustatus tai oleskelulupa riippuu toisen henkilön asemasta tai luvasta, paperittomat maahanmuuttajanaiset, kansainvälistä suojelua hakevat naiset, aseellista selkkausta pakenevat naiset, asunnottomuudesta kärsivät naiset, rodulliseen tai etniseen vähemmistöön kuuluvat naiset, seksityöntekijänaiset, naisvangit tai ikääntyneet naiset.	1. Jäsenvaltioiden on varmistettava erityisen tuen antaminen uhreille, jotka ovat tavanomaista suuremmassa vaarassa joutua ***sukupuoleen perustuvan*** väkivallan tai lähisuhdeväkivallan kohteeksi, kuten vammaiset naiset, maaseudulla asuvat naiset, naiset, joiden oleskelustatus tai oleskelulupa riippuu toisen henkilön asemasta tai luvasta, paperittomat maahanmuuttajanaiset, kansainvälistä suojelua hakevat naiset, aseellista selkkausta pakenevat naiset, asunnottomuudesta kärsivät naiset, rodulliseen tai etniseen vähemmistöön kuuluvat naiset, ***lbtiq-naiset, raskaana olevat naiset ja äskettäin synnyttäneet äidit,*** seksityöntekijänaiset, naisvangit tai ikääntyneet naiset ***ja muut hlbtiq-henkilöt, jotka ovat joutuneet sukupuoleen perustuvan väkivallan kohteeksi***.

Tarkistus 137

Ehdotus direktiiviksi
35 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Edellä 27–32 artiklassa tarkoitetuilla tukipalveluilla on oltava riittävät valmiudet vammaisten uhrien majoittamiseen ottaen huomioon heidän erityistarpeensa, henkilökohtainen apu mukaan luettuna.	2. Edellä 27–32 artiklassa tarkoitetuilla tukipalveluilla on oltava riittävät valmiudet ***ja pätevää henkilöstöä*** vammaisten uhrien majoittamiseen ottaen huomioon heidän erityistarpeensa, henkilökohtainen apu mukaan luettuna.

Tarkistus 138

Ehdotus direktiiviksi
35 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Tukipalvelujen on oltava sellaisten kolmansien maiden kansalaisten käytettävissä, jotka ovat ***naisiin kohdistuvan*** väkivallan tai lähisuhdeväkivallan uhreja, mukaan lukien kansainvälistä suojelua hakevat henkilöt, paperittomat henkilöt ja palauttamismenettelyjen kohteena olevat säilöönotetut henkilöt. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että uhrit, jotka sitä pyytävät, voidaan pitää erillään toista sukupuolta olevista henkilöistä palauttamismenettelyjen kohteena olevien kolmansien maiden kansalaisten säilöönottolaitoksissa tai majoittaa erikseen kansainvälistä suojelua hakevien vastaanottokeskuksiin.	3. Tukipalvelujen on oltava sellaisten kolmansien maiden kansalaisten käytettävissä, jotka ovat ***sukupuoleen perustuvan*** väkivallan tai lähisuhdeväkivallan uhreja, mukaan lukien kansainvälistä suojelua hakevat henkilöt, paperittomat henkilöt ja palauttamismenettelyjen kohteena olevat säilöönotetut henkilöt. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että uhrit, jotka sitä pyytävät, voidaan pitää erillään toista sukupuolta olevista henkilöistä palauttamismenettelyjen kohteena olevien kolmansien maiden kansalaisten säilöönottolaitoksissa tai majoittaa erikseen kansainvälistä suojelua hakevien vastaanottokeskuksiin.

Tarkistus 139

Ehdotus direktiiviksi
35 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että henkilöt voivat ilmoittaa vastaanotto- ja säilöönottokeskuksissa tapahtuneesta ***naisiin kohdistuvasta*** väkivallasta tai lähisuhdeväkivallasta asiaankuuluvalle henkilöstölle ja että käytössä on toimintakäytänteitä tällaisten ilmoitusten käsittelemiseksi asianmukaisesti ja nopeasti 18, 19 ja 20 artiklan vaatimusten mukaisesti.	4. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että henkilöt voivat ilmoittaa vastaanotto- ja säilöönottokeskuksissa tapahtuneesta ***sukupuoleen perustuvasta*** väkivallasta tai lähisuhdeväkivallasta asiaankuuluvalle henkilöstölle ja että käytössä on toimintakäytänteitä tällaisten ilmoitusten käsittelemiseksi asianmukaisesti ja nopeasti 18, 19 ja 20 artiklan vaatimusten mukaisesti.

Tarkistus 140

Ehdotus direktiiviksi
36 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jäsenvaltioiden on toteutettava asianmukaisia toimia ***naisiin kohdistuvan*** väkivallan ja lähisuhdeväkivallan ehkäisemiseksi.	1. Jäsenvaltioiden on toteutettava asianmukaisia toimia ***sukupuoleen perustuvan*** väkivallan ja lähisuhdeväkivallan ehkäisemiseksi.

Tarkistus 141

Ehdotus direktiiviksi
36 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Ennaltaehkäiseviin toimenpiteisiin on sisällyttävä valistuskampanjoita sekä tutkimus- ja koulutusohjelmia, joita kehitetään tarvittaessa yhteistyössä asiaankuuluvien kansalaisjärjestöjen, työmarkkinaosapuolten, yhteisöjen***, jotka ovat alttiita näille ongelmille,*** ja muiden sidosryhmien kanssa.	2. Ennaltaehkäiseviin toimenpiteisiin on sisällyttävä valistuskampanjoita***, erityisesti sellaisia kampanjoita, joiden tavoitteena on lähisuhdeväkivaltaan ja sukupuoleen perustuvaan väkivaltaan liittyvien mielikuvien hälventäminen, käytettävissä olevasta tuesta tiedottaminen uhreille ja ihmisten kouluttaminen tunnistamaan väkivallan merkkejä ja siitä, miten uhreja voidaan tukea turvallisesti,*** sekä tutkimus- ja koulutusohjelmia, joita kehitetään tarvittaessa yhteistyössä asiaankuuluvien kansalaisjärjestöjen, työmarkkinaosapuolten, ***vaikutuspiiriin***

kuuluvien yhteisöjen ja muiden sidosryhmien kanssa.

Tarkistus 142

Ehdotus direktiiviksi
36 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Jäsenvaltioiden on annettava yleisölle tietoa ennaltaehkäisevistä toimenpiteistä, uhrien oikeuksista, oikeussuojan saatavuudesta ja oikeudesta käyttää asianajajaa sekä saatavilla olevista suojelu- ja tukitoimenpiteistä.	3. Jäsenvaltioiden on annettava yleisölle tietoa ennaltaehkäisevistä toimenpiteistä, uhrien oikeuksista, oikeussuojan saatavuudesta ja oikeudesta käyttää asianajajaa sekä saatavilla olevista suojelu- ja tukitoimenpiteistä ***kulttuuriin ja kieleen liittyvät esteet huomioiden, myös vammaisten henkilöiden saatavilla olevissa muodoissa***.

Tarkistus 143

Ehdotus direktiiviksi
36 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Riskiryhmille on suunnattava kohdennettuja toimia, mukaan lukien lapsille heidän ikä- ja kehitystasonsa mukaan ***sekä*** vammaisille henkilöille ottaen huomioon kielelliset esteet sekä erilaiset luku-ja kirjoitustaidon ja kykyjen tasot. Lapsille suunnattu tiedotusmateriaali on laadittava lapsiystävällisellä tavalla.	4. Riskiryhmille on suunnattava kohdennettuja toimia, mukaan lukien lapsille heidän ikä- ja kehitystasonsa mukaan, ***ikäihmisille,*** vammaisille henkilöille ***ja muuhun heikossa asemassa olevien ja huono-osaisten ryhmälle,*** ottaen huomioon kielelliset ***ja kulttuurilliset*** esteet sekä erilaiset luku-ja kirjoitustaidon ja kykyjen tasot. Lapsille suunnattu tiedotusmateriaali on laadittava lapsiystävällisellä tavalla.

Tarkistus 144

Ehdotus direktiiviksi
36 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. Ennaltaehkäisevillä toimenpiteillä on erityisesti pyrittävä kyseenalaistamaan haitalliset sukupuolistereotypiat, edistämään naisten ja miesten tasa-arvoa ja kannustamaan kaikkia, myös miehiä ja poikia, toimimaan myönteisinä roolimalleina, jotta voidaan tukea vastaavia käyttäytymisen muutoksia koko yhteiskunnassa tämän direktiivin tavoitteiden mukaisesti.	5. Ennaltaehkäisevillä toimenpiteillä on erityisesti pyrittävä kyseenalaistamaan ***ja purkamaan*** haitalliset sukupuolistereotypiat, edistämään naisten ja miesten tasa-arvoa ***sekä suostumuksen kunnioittamista*** ja kannustamaan kaikkia ***henkilöitä***, myös miehiä ja poikia, toimimaan myönteisinä roolimalleina ***sukupuoleen perustuvan väkivallan ja lähisuhdeväkivallan torjumiseksi***, jotta voidaan tukea vastaavia käyttäytymisen muutoksia koko yhteiskunnassa tämän direktiivin tavoitteiden mukaisesti.

Tarkistus 145

Ehdotus direktiiviksi
36 artikla – 6 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
6. Ennaltaehkäisevillä toimenpiteillä on luotava ja***/tai*** lisättävä valveutuneisuutta naisten sukuelinten silpomisen vahingollisuudesta.	6. Ennaltaehkäisevillä toimenpiteillä on luotava ja lisättävä valveutuneisuutta naisten sukuelinten silpomisen ***ja pakkosteriloinnin*** vahingollisuudesta.

Tarkistus 146

Ehdotus direktiiviksi
36 artikla – 8 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
8. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että asiaan liittyvissä kansallisissa toimintapolitiikoissa käsitellään ***työssä tapahtuvaa seksuaalista häirintää***. Näissä kansallisissa toimintapolitiikoissa on yksilöitävä ja vahvistettava 2 kohdassa tarkoitetut kohdennetut toimet niillä aloilla, joilla työntekijät ovat eniten alttiita tällaiselle häirinnälle.	8. Jäsenvaltioiden on varmistettava ***työmarkkinaosapuolten kuullen***, että ***työssä tapahtuva väkivalta sekä lähisuhdeväkivalta määritellään, kielletään ja*** käsitellään asiaan liittyvissä kansallisissa ***laeissa ja*** toimintapolitiikoissa. Näissä kansallisissa toimintapolitiikoissa on yksilöitävä ja vahvistettava 2 kohdassa tarkoitetut kohdennetut toimet niillä aloilla, joilla

työntekijät ovat eniten alttiita tällaiselle häirinnälle. ***Jäsenvaltioiden työmarkkinaosapuolten ja työsuojeluviranomaisten on myös oltava mukana toimintapolitiikkojen toteuttamisessa työpaikkatasolla.***

Tarkistus 147

Ehdotus direktiiviksi
36 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	36 a artikla
	Erityiset ennaltaehkäisevät toimenpiteet työelämässä
	1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että työnantajat toteuttavat asianmukaisia toimenpiteitä toimialansa edellyttämällä tavalla sukupuoleen perustuvan väkivallan ja häirinnän ehkäisemiseksi työelämässä ja erityisesti
	a) osallistavan ja sukupuolinäkökohdat huomioon ottavan sukupuoleen perustuvan väkivallan ja häirinnän vastaisen työpaikkapolitiikan hyväksymiseksi ja toteuttamiseksi työntekijöitä ja työntekijöiden edustajia kuullen;
	b) neuvonta- ja häirintäyhdyshenkilön nimeämiseksi antaakseen tukea ja epävirallista neuvontaa sukupuoleen perustuvan väkivallan ja häirinnän uhreille siitä riippumatta, onko tekijä kollega tai kolmas osapuoli;
	c) sukupuoleen perustuvan väkivallan ja häirinnän ja niihin liittyvien psykososiaalisten riskien ottamiseksi huomioon työterveyden ja -turvallisuuden riskiarvioinnin hallinnassa.
	2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että työnantajat toteuttavat yhteistyössä ammattiliittojen ja työntekijöiden

edustajien kanssa asianmukaisia toimenpiteitä tarjotakseen turvallisen työympäristön sukupuoleen perustuvan väkivallan uhreille ja tukeakseen heitä. Työntekijöillä on oltava oikeus saada tukea ammattiliitosta ja työpaikan työsuojeluvaltuutetulta.

Tarkistus 148

Ehdotus direktiiviksi
37 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että ammattihenkilöt, jotka todennäköisesti kohtaavat uhreja, mukaan lukien lainvalvontaviranomaiset, tuomioistuinten henkilöstö, tuomarit ja syyttäjät, asianajajat, uhrien tukipalvelujen ja korjaavan oikeuden palvelujen tarjoajat, terveydenhuollon ammattihenkilöt, sosiaalipalveluhenkilöstö sekä koulutus- ja muu asiaankuuluva henkilöstö, saavat sekä yleistä että erityiskoulutusta ja sentasoista kohdennettua tietoa, joka soveltuu heidän yhteyksiinsä uhrien kanssa, jotta he voivat tunnistaa ***naisiin kohdistuvan*** väkivallan tai lähisuhdeväkivallan tapaukset, ehkäistä niitä ja puuttua niihin sekä kohdella uhreja trauma-, sukupuoli- ja lapsisensitiivisellä tavalla.	1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että ammattihenkilöt, jotka todennäköisesti kohtaavat uhreja, mukaan lukien lainvalvontaviranomaiset, tuomioistuinten henkilöstö, tuomarit ja syyttäjät, asianajajat, uhrien tukipalvelujen***, kansalaisjärjestöt mukaan lukien,*** ja korjaavan oikeuden palvelujen tarjoajat, terveydenhuollon ammattihenkilöt, sosiaalipalveluhenkilöstö sekä koulutus- ja muu asiaankuuluva henkilöstö, ***työmarkkinaosapuolet ja työpaikan työsuojeluvaltuutetut ja työsuojelutarkastajat mukaan lukien,*** saavat sekä yleistä että erityiskoulutusta ja sentasoista kohdennettua tietoa, joka soveltuu heidän yhteyksiinsä uhrien kanssa, jotta he voivat tunnistaa ***sukupuoleen perustuvan*** väkivallan tai lähisuhdeväkivallan tapaukset, ehkäistä niitä ja puuttua niihin***, välttää vakivallan jatkumisen tai uhrin joutumisen uudelleen uhriksi,*** sekä kohdella uhreja trauma-, sukupuoli-, ***vammaisuus-*** ja lapsisensitiivisellä tavalla***, ottaen huomioon mahdolliset kulttuurilliset ja kielelliset esteet***.

Tarkistus 149

Ehdotus direktiiviksi
37 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Asiaankuuluvien terveydenhuollon ammattihenkilöiden, mukaan lukien lastenlääkäreiden ja kätilöiden, on saatava kohdennettua koulutusta naisten sukuelinten silpomisen fyysisten, psyykkisten ja seksuaalisten seurausten tunnistamiseksi ja niiden hoitamiseksi kulttuuritekijät huomioon ottavalla tavalla.	2. Asiaankuuluvien terveydenhuollon ammattihenkilöiden, mukaan lukien lastenlääkäreiden ja kätilöiden, on saatava kohdennettua koulutusta naisten sukuelinten silpomisen ***ja pakkosteriloinnin*** fyysisten, psyykkisten ja seksuaalisten seurausten tunnistamiseksi ja niiden hoitamiseksi kulttuuritekijät huomioon ottavalla tavalla.

Tarkistus 150

Ehdotus direktiiviksi
37 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Henkilöiden, jotka hoitavat valvontatehtäviä työpaikalla julkisella tai yksityisellä sektorilla, on saatava koulutusta siitä, miten tunnistaa ***työssä tapahtuva*** seksuaalinen häirintä, ehkäistä sitä ja puuttua siihen, myös työterveys- ja -turvallisuusriskejä koskevista riskinarvioinneista, voidakseen tukea tällaisen häirinnän uhreja ja toteuttaa asianmukaisia toimenpiteitä. Näiden henkilöiden ja työnantajien on saatava tietoa ***sukupuoleen perustuvan*** väkivallan ja lähisuhdeväkivallan vaikutuksista työhön ja kolmansien osapuolten väkivallan riskistä.	3. Henkilöiden, jotka hoitavat valvontatehtäviä työpaikalla***, sekä työntekijöiden edustajien, erityisesti ammattiliittojen edustajien ja työsuojeluvaltuutettujen,*** julkisella tai yksityisellä sektorilla, on saatava ***erityistä*** koulutusta ***saavutettavassa muodossa tarpeen mukaan ja toteutettuna yhteistyössä ammattiliittojen edustajien ja työsuojeluvaltuutettujen kanssa,*** siitä, miten tunnistaa seksuaalinen häirintä, ehkäistä sitä ja puuttua siihen, myös työterveys- ja -turvallisuusriskejä koskevista ***sukupuolinäkökulmat huomioon ottavista*** riskinarvioinneista, ***joissa huomioidaan erityisesti tunnistetut kolmansien osapuolten väkivallan ja häirinnän vaarat ja riskit työelämässä ja lähisuhdeväkivallan riski ja niiden ilmoitusvelvollisuudet,*** voidakseen tukea tällaisen häirinnän uhreja ***ja todistajia*** ja toteuttaa asianmukaisia toimenpiteitä***, erityisesti asianmukaisia erikoistuneita tukipalveluja, joihin uhrit voidaan ohjata, ja tässä direktiivissä säädetyt oikeudet ja suojelutoimenpiteet, myös työntekijöiden***

	oikeuksia ja velvollisuuksia koskevat. Näiden henkilöiden ja työnantajien on saatava tietoa väkivallan ja lähisuhdeväkivallan vaikutuksista työhön ja kolmansien osapuolten väkivallan riskistä. ***Heidän on myös saatava koulutusta siitä, miten tunnistaa lähisuhdeväkivaltatapaukset ja antaa tukea uhreille sekä varmistaa, että uhrit voivat palata turvalliseen työympäristöön. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että työnantajat antavat koulutusta kaikille työntekijöille säännöllisesti ja vastikkeetta, erityisesti uudessa työpaikassa aloitettaessa.***

Tarkistus 151

Ehdotus direktiiviksi
37 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Edellä 1 ***ja 2*** kohdassa tarkoitettuun koulutukseen on sisällyttävä eri toimijoiden koordinoitua yhteistyötä käsittelevää koulutusta, jotta näiden toimijoiden käsiteltäväksi saatetut ***naisiin kohdistuvan*** väkivallan tai lähisuhdeväkivallan tapaukset voidaan käsitellä kokonaisvaltaisesti ja asianmukaisesti.	4. Edellä 1***, 2 ja 3*** kohdassa tarkoitettuun koulutukseen on sisällyttävä eri toimijoiden koordinoitua yhteistyötä käsittelevää koulutusta, jotta näiden toimijoiden käsiteltäväksi saatetut ***sukupuoleen perustuvan*** väkivallan tai lähisuhdeväkivallan tapaukset voidaan käsitellä kokonaisvaltaisesti ja asianmukaisesti.

Tarkistus 152

Ehdotus direktiiviksi
37 artikla – 6 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
6. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että viranomaiset, joilla on toimivalta vastaanottaa uhreilta rikosilmoituksia, saavat asianmukaisen koulutuksen, jotta he voivat helpottaa tällaisista rikoksista ilmoittamista ja avustaa siinä.	6. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että viranomaiset, joilla on toimivalta vastaanottaa uhreilta rikosilmoituksia, saavat asianmukaisen koulutuksen, jotta he voivat helpottaa tällaisista rikoksista ilmoittamista ja avustaa siinä***, myös***

	uhrien, jotka kuuluvat haavoittuviin ja epäsuotuisassa asemassa oleviin ryhmiin, ja erityisesti vammaisten uhrien osalta.

Tarkistus 153

Ehdotus direktiiviksi
37 artikla – 7 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
7. Edellä 1 ***ja 2*** kohdassa tarkoitetun koulutuksen on oltava säännöllistä ja pakollista, siinä on käsiteltävä muun muassa verkkoväkivaltaa, ja sen on perustuttava ***naisiin kohdistuvan*** väkivallan ja lähisuhdeväkivallan erityispiirteisiin. Tällaiseen koulutukseen on sisällyttävä koulutusta siitä, miten voidaan tunnistaa sellaisten uhrien erityiset suojelu- ja tukitarpeet ja vastata niihin, joihin kohdistuu tavanomaista suurempi väkivallan riski, koska he kokevat sukupuolen ja muiden syrjintäperusteiden yhdistelmään perustuvaa syrjintää.	7. Edellä 1***, 2, 3 ja 6*** kohdassa tarkoitetun koulutuksen on oltava säännöllistä ja pakollista, siinä on käsiteltävä muun muassa verkkoväkivaltaa, ja sen on perustuttava ***sukupuoleen perustuvan*** väkivallan ja lähisuhdeväkivallan erityispiirteisiin. Tällaiseen koulutukseen on sisällyttävä koulutusta siitä, miten voidaan tunnistaa sellaisten uhrien erityiset suojelu- ja tukitarpeet ja vastata niihin, joihin kohdistuu tavanomaista suurempi väkivallan riski, koska he kokevat sukupuolen ja muiden syrjintäperusteiden yhdistelmään perustuvaa syrjintää.

Tarkistus 154

Ehdotus direktiiviksi
38 artikla – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Interventio-ohjelmat	***Varhaiset*** interventio-ohjelmat

Tarkistus 155

Ehdotus direktiiviksi
38 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen	1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen

varmistamiseksi, että perustetaan kohdennettuja ja tehokkaita interventio-ohjelmia ***naisiin kohdistuvan*** väkivallan ja lähisuhdeväkivallan rikosten tekemisen tai rikoksen uusimisen riskin ehkäisemiseksi ja minimoimiseksi.

varmistamiseksi, että perustetaan kohdennettuja ja tehokkaita interventio-ohjelmia ***sukupuoleen perustuvan*** väkivallan ja lähisuhdeväkivallan rikosten tekemisen tai rikoksen uusimisen riskin ehkäisemiseksi ja minimoimiseksi.

Tarkistus 156

Ehdotus direktiiviksi
38 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Interventio-ohjelmien on oltava myös sellaisten henkilöiden käytettävissä, jotka pelkäävät syyllistyvänsä ***naisiin kohdistuvaan*** väkivaltaan tai lähisuhdeväkivaltaan.	2. Interventio-ohjelmien on oltava myös sellaisten henkilöiden käytettävissä, jotka pelkäävät syyllistyvänsä ***sukupuoleen perustuvaan*** väkivaltaan tai lähisuhdeväkivaltaan.

Tarkistus 157

Ehdotus direktiiviksi
39 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jäsenvaltioiden on hyväksyttävä ja pantava täytäntöön koko alueensa laajuisia tehokkaita, laaja-alaisia ja koordinoituja toimintapolitiikkoja, jotka kattavat kaikki asiaankuuluvat toimenpiteet kaikkien ***naisiin kohdistuvan*** väkivallan ja lähisuhdeväkivallan muotojen ehkäisemiseksi ja torjumiseksi.	1. Jäsenvaltioiden on hyväksyttävä ja pantava täytäntöön koko alueensa laajuisia tehokkaita, laaja-alaisia ja koordinoituja toimintapolitiikkoja, jotka kattavat kaikki asiaankuuluvat toimenpiteet kaikkien ***sukupuoleen perustuvan*** väkivallan ja lähisuhdeväkivallan muotojen ehkäisemiseksi ja torjumiseksi.

Tarkistus 158

Ehdotus direktiiviksi
40 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jäsenvaltioiden on otettava käyttöön asianmukaiset mekanismit, joilla varmistetaan tehokas koordinointi ja	1. Jäsenvaltioiden on otettava käyttöön asianmukaiset mekanismit, joilla varmistetaan tehokas koordinointi ja

yhteistyö kansallisella tasolla asiaankuuluvien viranomaisten, virastojen ja elinten, mukaan lukien paikallis- ja alueviranomaiset, lainvalvontaviranomaisten, oikeuslaitoksen, syyttäjien ja tukipalvelujen tarjoajien, sekä valtiosta riippumattomien järjestöjen, sosiaalipalvelujen, mukaan lukien lastensuojeluviranomaiset, koulutuksen ja terveydenhuollon tarjoajien ja työmarkkinaosapuolten, sanotun kuitenkaan rajoittamatta niiden riippumattomuutta, sekä muiden asiaankuuluvien organisaatioiden ja yhteisöjen kesken.	yhteistyö kansallisella tasolla asiaankuuluvien viranomaisten, virastojen ja elinten, mukaan lukien paikallis- ja alueviranomaiset, lainvalvontaviranomaisten, oikeuslaitoksen, syyttäjien***,*** ***työsuojeluviranomaisten*** ja tukipalvelujen tarjoajien, sekä valtiosta riippumattomien järjestöjen, sosiaalipalvelujen, mukaan lukien lastensuojeluviranomaiset, koulutuksen ja terveydenhuollon tarjoajien ja työmarkkinaosapuolten, sanotun kuitenkaan rajoittamatta niiden riippumattomuutta, sekä muiden asiaankuuluvien organisaatioiden ja yhteisöjen kesken.

Tarkistus 159

Ehdotus direktiiviksi
41 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltioiden on tehtävä yhteistyötä kansalaisjärjestöjen kanssa ja kuultava niitä, mukaan lukien sellaiset valtiosta riippumattomat järjestöt, jotka työskentelevät ***naisiin kohdistuvan*** väkivallan tai lähisuhdeväkivallan uhrien kanssa; yhteistyön kohteena on oltava erityisesti tuen antaminen uhreille, toimintapoliittiset aloitteet, tiedotus- ja valistuskampanjat, tutkimus- ja koulutusohjelmat ja koulutus sekä uhrien tuki- ja suojelutoimenpiteiden vaikutusten seuranta ja arviointi.	Jäsenvaltioiden on tehtävä yhteistyötä kansalaisjärjestöjen kanssa ja kuultava niitä, mukaan lukien sellaiset valtiosta riippumattomat järjestöt, jotka työskentelevät ***sukupuoleen perustuvan*** väkivallan tai lähisuhdeväkivallan uhrien kanssa***, tai valtiosta riippumattomat erityisjärjestöt, jotka työskentelevät haavoittuvassa asemassa olevien naisten ja sellaisten uhrien kanssa, joihin kohdistuu tavallista suurempi väkivallan riski, sekä työmarkkinaosapuolten kanssa***; yhteistyön kohteena on oltava erityisesti tuen antaminen uhreille, toimintapoliittiset aloitteet, tiedotus- ja valistuskampanjat, tutkimus- ja koulutusohjelmat ja koulutus sekä uhrien tuki- ja suojelutoimenpiteiden vaikutusten seuranta ja arviointi.

Tarkistus 160

Ehdotus direktiiviksi
43 artikla – 1 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) avustaa unionin verkostoja, jotka työskentelevät ***naisiin kohdistuvaan*** väkivaltaan ja lähisuhdeväkivaltaan suoraan liittyvien asioiden parissa.	c) avustaa unionin verkostoja, jotka työskentelevät ***sukupuoleen perustuvaan*** väkivaltaan ja lähisuhdeväkivaltaan suoraan liittyvien asioiden parissa.

Tarkistus 161

Ehdotus direktiiviksi
44 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jäsenvaltioilla on oltava järjestelmä ***naisiin kohdistuvaa*** väkivaltaa tai lähisuhdeväkivaltaa, mukaan lukien 5–10 artiklassa tarkoitetut väkivallan muodot, koskevien tilastojen kehittämistä sekä tilastotietojen keräämistä, tuottamista ja levittämistä varten.	1. Jäsenvaltioilla on oltava järjestelmä ***sukupuoleen perustuvaa*** väkivaltaa tai lähisuhdeväkivaltaa, mukaan lukien 5–10 artiklassa tarkoitetut väkivallan muodot, koskevien tilastojen kehittämistä sekä tilastotietojen keräämistä, tuottamista ja levittämistä varten.

Tarkistus 162

Ehdotus direktiiviksi
44 artikla – 2 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Tilastotietojen on sisällettävä seuraavat tiedot, jotka on jaoteltu sukupuolen, uhrin ja rikoksentekijän iän, uhrin ja rikoksentekijän välisen suhteen ***ja*** rikostyypin mukaan:	2. Tilastotietojen on sisällettävä seuraavat tiedot, jotka on jaoteltu sukupuolen, ***vamman,*** uhrin ja rikoksentekijän iän, uhrin ja rikoksentekijän välisen suhteen**,** rikostyypin ***ja rikospaikan*** mukaan:

Tarkistus 163

Ehdotus direktiiviksi
44 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*

a) niiden uhrien lukumäärä, jotka ovat kokeneet ***naisiin kohdistuvaa*** väkivaltaa tai lähisuhdeväkivaltaa viimeisten 12 kuukauden, viimeisten viiden vuoden ja elämänsä aikana;	a) niiden uhrien lukumäärä, jotka ovat kokeneet ***sukupuoleen perustuvaa*** väkivaltaa tai lähisuhdeväkivaltaa viimeisten 12 kuukauden, viimeisten viiden vuoden ja elämänsä aikana;

Tarkistus 164

Ehdotus direktiiviksi
44 artikla – 2 kohta – b a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	b a) väkivaltaa kokeneiden uhrien lukumäärä jaoteltuna rikoksen perusteen tai perusteiden mukaan.

Tarkistus 165

Ehdotus direktiiviksi
44 artikla – 3 kohta – 2 a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	Jäsenvaltioiden on kuultava työmarkkinaosapuolia tiedonkeruumenettelyssä erityisesti työssä tapahtuvan sukupuoleen perustuvan väkivallan ja seksuaalisen häirinnän tapauksessa.

ASIAN KÄSITTELY
LAUSUNNON ANTAVASSA VALIOKUNNASSA

Otsikko	Naisiin kohdistuvan väkivallan ja lähisuhdeväkivallan torjuminen
Viiteasiakirjat	COM(2022)0105 – C9-0058/2022 – 2022/0066(COD)
Asiasta vastaava valiokunta (valiokunnat) Ilmoitettu istunnossa (pvä)	LIBE FEMM 23.3.2022 23.3.2022
Lausunnon antanut valiokunta Ilmoitettu istunnossa (pvä)	EMPL 23.3.2022
Yhteistyöhön osallistuvat valiokunnat - ilmoitettu istunnossa (pvä)	7.7.2022
Valmistelija Nimitetty (pvä)	Rosa Estaràs Ferragut 8.9.2022
58 artikla - Valiokuntien yhteiskokousmenettely Ilmoitettu istunnossa (pvä)	7.7.2022
Valiokuntakäsittely	24.1.2023
Hyväksytty (pvä)	26.4.2023
Lopullisen äänestyksen tulos	+: 34 –: 7 0: 3
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet jäsenet	João Albuquerque, Atidzhe Alieva-Veli, Marc Angel, Dominique Bilde, Jordi Cañas, David Casa, Leila Chaibi, Ilan De Basso, Margarita de la Pisa Carrión, Jarosław Duda, Estrella Durá Ferrandis, Rosa Estaràs Ferragut, Cindy Franssen, Chiara Gemma, Helmut Geuking, Alicia Homs Ginel, Agnes Jongerius, Irena Joveva, Radan Kanev, Ádám Kósa, Katrin Langensiepen, Elena Lizzi, Jörg Meuthen, Max Orville, Kira Marie Peter-Hansen, Dragoş Pîslaru, Dennis Radtke, Guido Reil, Daniela Rondinelli, Mounir Satouri, Monica Semedo, Nikolaj Villumsen, Marianne Vind, Maria Walsh, Tomáš Zdechovský
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet varajäsenet	Gheorghe Falcă, José Gusmão, Lívia Járóka, Véronique Trillet-Lenoir, Anna Zalewska
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet sijaiset (209 art. 7 kohta)	Marina Mesure, Vera Tax, Thomas Waitz, Lara Wolters

LOPULLINEN ÄÄNESTYS NIMENHUUTOÄÄNESTYKSENÄ LAUSUNNON ANTAVASSA VALIOKUNNASSA

34	+
PPE	David Casa, Jarosław Duda, Rosa Estaràs Ferragut, Gheorghe Falcă, Cindy Franssen, Helmut Geuking, Radan Kanev, Dennis Radtke, Maria Walsh
Renew	Atidzhe Alieva-Veli, Jordi Cañas, Irena Joveva, Max Orville, Dragoş Pîslaru, Monica Semedo, Véronique Trillet-Lenoir
S&D	João Albuquerque, Marc Angel, Ilan De Basso, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Agnes Jongerius, Daniela Rondinelli, Vera Tax, Marianne Vind, Lara Wolters
The Left	Leila Chaibi, José Gusmão, Marina Mesure, Nikolaj Villumsen
Verts/ALE	Katrin Langensiepen, Kira Marie Peter-Hansen, Mounir Satouri, Thomas Waitz

7	-
ECR	Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska
ID	Elena Lizzi, Guido Reil
NI	Lívia Járóka, Ádám Kósa, Jörg Meuthen

3	0
ECR	Chiara Gemma
ID	Dominique Bilde
PPE	Tomáš Zdechovský

Symbolien selitys:
+ : puolesta
- : vastaan
0 : tyhjää